

饒平腔

上



僱講客

客語

能力認證
高級·參考詞彙

主任委員序


講客，講就著了！

客語復振是客家委員會最重要的使命之一，客語能力認證更是推動客語復振的重要工程。本會自94年首創客語能力初級認證，97年接續開辦中級暨中高級認證，期間持續精進認證機制，陸續於111年度開辦客語能力高級認證，112年度結合初級認證新增設基礎級認證，使客語能力認證分級考試之基礎與架構更臻完備。

為客語能力認證長期發展，本會參考歐洲語言共同參考架構（英語簡稱CEFR）辦理高級認證分級考試，期望加深加廣學習者對客家語言文化視野。本書內容收錄客家更深入且具特色之詞彙，不僅更能體會客語的音韻、語境，表現客家人傳統的生活面貌及豐富的文化底蘊，更透過文字記錄進而保存、流通，建立客家文化永續傳承的基礎。

客語是代表客家族群文化的載體，也傳遞客家文化的精神內涵。為深化客語傳承，本會從基礎建設、學校教育及社會推廣等面向著手，擴增各種接觸客語管道，全面營造友善客語學習環境，也希望「在庄頭，講客！在城市，講客！」成為最自然的事情，鼓勵大家共同朝高級認證邁進，更邀請大家時時講客，共下講客，堅持對客家文化之認同與自信，世世代代傳承臺灣客家文化！

客家委員會
主任委員



謹誌

客語參考詞彙編輯說明

客語詞彙編修工作的源起，是為了配合 107 年度起推動客語能力認證制度的變革，重新編製符合各級別能力指標的參考詞彙，供學習者研讀，亦作為命題取材之參酌。

客語基本詞彙提供客語學習者一個簡明易懂、參照分級能力指標得以循序學習的資料，帮助大家樂於接觸客語、實用客語於日常生活中！編修過程秉持公開、彈性與擴大參與的精神，在客家委員會現有的客語基本詞彙基礎上，參考各漢語方言詞彙編修的工作方法，並邀請四縣腔、海陸腔、大埔腔、饒平腔及詔安腔學界與民間研究者參與討論，促使客語參考詞彙的編輯能日趨完善！

基此，本於學習指引的目的，客語基本詞彙的編修工作不同於辭典或語料庫，非以窮舉古今客語詞彙或詳列各地方言差異為目標，而是依「常用詞」的概念並兼顧客語五大腔特色的精神，參考漢語方言相關研究方法與原則進行。另高級認證參考詞彙之延伸用法，建議得網路搜尋本會建置「臺灣客語語料庫」作為客語認證詞彙的輔助學習平臺。以下即簡介客語基本詞彙編修工作方法、選詞原則以及體例說明：

一、詞彙量

不同能力的客語學習者，應該學習多少客語詞彙，才能達到各能力等級的水準呢？本案參考國家華語測驗推動工作委員會的華語八千詞、及北京語言大學漢語水平考試中心《漢語水平詞彙等級大綱》8,822 詞，擬定客語基本詞彙的各級參考詞彙量。

能力等級	基礎級	初級	中級	中高級	高級
詞彙量	500	700	1,800	2,000	3,000

二、以客語能力指標作為選詞與分級之參考標準

客語分級認證的能力指標，將基礎級、初級與中級的詞彙能力設定在「日常生活、切身相關、具體需求、例行性任務」的普通客語詞彙，到中高級以上則是涉及「抽象語意、修辭技巧，應用於一般議題討論」的道地客語詞彙。所以在選詞時，是以常用詞為範疇，重視溝通功能和實用性。相對的，現代

年輕人常用的流行語、新詞，則會考量其使用廣度和時效性，除非其用法已固定者，否則一般不會收入。

從目標族群的角度來看，基礎級、初級與中級者多為國中小學生、客語初學者到高中（職）及大專生，選詞時會考慮讓他們能夠用客語表達日常生活所需，客語能力展現在能使用生活中需要講、常講的詞彙或語句，因而，在基礎、初、中級裡會出現收入了不少華客用字相同的常用詞的情況；至於中高級以上的學習者，因為他們的客語能力在一定水準以上，華客用字相同的詞彙重要性就降低了，反而是那些不容易直譯成華語、具有客語語法或文化特殊性的詞彙應該要收入，如此才能回應客語常用詞彙隨著華語使用習慣而逐漸流失的現況。

	能力指標	選詞方向
<p>高級 3,000 詞 中高 2,000 詞 中級 1,800 詞 基礎級暨初級 1,200 詞</p>	<p>抽象語意、修辭技巧，應用於一般議題討論的 道地客語詞彙</p>	<p>重視以客語詞彙適切表達 出華語意涵</p>
	<p>日常生活、切身相關、 具體需求、例行性任務 的普通客語詞彙</p>	<p>學習者所知客語詞彙能 因應日常生活的表達與 人際互動；生存所需</p>

三、工作方法概述

本案編修過程中經歷幾項困境，包括國內客語詞頻研究資料有限、專家意見對於詞彙難度的共識度不高、以及引用華語詞頻研究結果無法凸顯出客語詞彙特色...等，期間數度調整工作方法並持續檢討收詞原則，以期收詞結果能反應出各級特性與學習需求。

原則上，本案以多資料庫比對的方法為主，選入在不同客語詞彙資料庫中重複比率較高者，依分詞原則進行切分、合併等調整，再透過客語專家會議進行檢視、調整級別以及聯想補增。在形成四縣腔草案後，再請各腔調教師組成焦點團體，依各自腔調之特徵進行詞彙聯想補增或刪減非常用詞。

惟在中高級與高級選詞時發現，透過客語資料庫比對共現機會高者，多半是事物名稱及華客用字相同的詞彙，依專家意見判斷難度並不高，亦不符合中高級能力指標所設定的道地客語詞彙範疇，故在中高、高級詞彙工作方法上略為調整，改以文獻選詞為主、客語資料庫比對及專家聯想補增為輔。並設定下列 6 點選詞標準：

1. 華客語詞彙結構類似，但說法明顯不同者。例如：「三擇四擇」即華語的「挑三撿四」、「挖空頭」即華語的「鑽漏洞」。高級如「講頭知尾」即華語的舉一反三、「托人」即華語的捧人。
2. 反應客語音韻特色的詞彙。例如「AAAA」結構的「嘍嘍嘍嘍」、「咚咚咚咚」、「洋洋洋洋」；「AA 滾」結構的「啞啞滾」。
3. 具有文化意涵的詞彙，無相對應華語詞彙可對譯。例如：「一千擔」是形容東西很多，稀鬆平常，到處可見；「出味」是指食物經烹煮而沁出味道。
4. 具有引申義涵、言外之意者。例如「停腳」的原意為「休息片刻」，也可引申作「沉澱」用，比方說「這盆水還汶汶，放分佢停腳」即是指將濁水放著沉澱。
5. 華客用字相同的常用詞，若屬音讀易錯者，亦可收入中高級。例如「爭」具有「zang´」、「zen´」兩讀，但在不同詞彙時，便有不同的讀音，「相爭」時，讀為白讀的 zang´，在「爭取」時讀為文讀 zen´；至於新詞、外來語需檢視有無可對譯之客語詞彙後，再考慮收詞。
6. 其他具客語特色的詞彙、或語法相關詞。包括慣用語、俗語；語法相關詞如「...正得」，相當於華語「真是...」之意，但要置於詞後，比方說「衰過正得哦！」即是講「真是可憐啊！」。又例如「...敢話」是用於對一個命題的推測，有可能、應該之意。

因應 112 年度開辦基礎級暨初級一卷兩級認證考試之需，為客語初學者依基礎級能力指標擇定適切學習之參考詞彙是為必要的配套措施。本案即以原有初級 1,200 詞為基礎，透過本會建置「臺灣客語語料庫」之詞頻比對，並參考國教院「華語語法點分級標準」，以各腔調第一線的教師組成之焦點

團體，進行檢視、區辨級別以及聯想補增。依第一線客語教師的專家意見，除能力指標外，也形成以下細項的基礎級暨初級詞彙分級原則：

1. 原則一：口語常用詞彙以基礎級為主，包括用字可直接以華語理解者；口語與書面語難度差異大，華語無法直接對應用字則列入初級。
2. 原則二：代名詞、親屬稱謂、校園常用詞和慣用語，及較貼近自己的列基礎級；對較大範圍場域的描述則列入初級。
3. 原則三：身體大部位及五官列入基礎級；相對較細節部位列入初級。
4. 原則四：針對動作類的詞彙，直觀、可具體操作及大肌肉動作者列入基礎級；間接、可用於簡單狀態描述的詞彙則列入初級。
5. 原則五：針對心理動作與情緒類的詞彙，較直覺易理解、直接反應的生理狀態列入基礎級；屬較高認知層次者、需要再細分其語意以及性格描述類的詞彙，則列入初級。
6. 原則六：語法相關詞彙方面，基本句型需要（誰、何時、哪裡、什麼、如何）、簡單直述句、簡易語法詞可延伸學習者以及用來簡單表述時間或方位的前後綴，列入基礎級；必須以複句才能完整表述的語法詞、並列句或遞進句、較細緻方位或時間描述用的前後綴、以及多以詞組呈現者（很少僅用單字），還有一些與華語詞序相反的詞彙，均列入初級學習。

四、分詞原則及收詞的其他考量

本案以中央研究院漢語平衡語料庫之分詞原則為準，並參考鍾屏蘭、江俊龍兩位專家的客語分詞原則。

惟針對一些在口語情境中常用的慣用語，或可表達特定義涵的固定語或詞組，對客語學習者而言具有文化層面的學習意義，故不乏切分後的單字和詞組都一併收詞的情形，此原則與「客語語料庫分詞原則探析」（鍾屏蘭，2012）對慣用語的分詞原則一致。

另，針對不同能力學習者的需求差異，收詞時尚有以下考量：

1. 基礎級及初級有部分高頻詞彙的肯定與否定詞會分收兩詞，便於初學者學習（例如「係」與「毋係」、「會」與「毋會」）；亦有肯定與否定詞分收者，例如「好」與「毋好」，則是考量「好」一字多音且意義不同（表示「喜歡」與「良好」時讀音不同），分收有助學習者區辨。

其他肯定與否定詞擇一收詞時，於基礎級和初級會在華語詞義介紹否定語法（例如「肯」詞義欄以「肯、願意，『毋肯』即為不肯之意」呈現）；中級以上僅擇一收詞，當否定詞共現率高者就只收否定詞（例如「毋甘願」）。

2. 基礎級及初級的形容詞多有單字，其疊詞者可收入中級，便於考生進階學習（例：「幼」收入初級、「幼幼仔」收入中級）。
3. 中級開始加入些 AABB、ABAC...等簡單的詞彙結構讓考生學習，且盡可能是來自基礎級或初級詞彙為基礎做組合變化。
4. 中高級以上，不乏是由中級以下詞彙組成，但共現率高、較道地的客語說法，例：「加減講」、「合分佢」、「打狗毋出門」。乍看這些個別的單字都很簡單，但初學者也許並不了解可以組合成這樣的詞句來表達，即所謂詞句的構式或固定語式。
5. 中高級以上有部分單字會改以詞組或短語來收詞，使詞義得以一目瞭然，也一併學到詞彙的用法。例如「撈」是「密實、紮實」的意思，在中高級詞彙是收「擲撈來」，「擲」是初級詞彙，組合起來是一個十分常見的動作，像例句「茶袋肚个茶青擲撈來，還做得張加兜仔入去」就是指把茶袋用力上下擲地，使茶葉紮實一點，袋子裡就能再多裝一些。

五、詞彙分類

詞彙類別重新規劃之初，係整合客家委員會原本的客語認證詞彙 30 類、教育部臺灣閩南語常用詞辭典分類詞目索引 23 類和現代漢語分類詞典（蘇新春。北京：商務印書館，2013）9 類，經諮詢專家意見後形成 18 類，各類並加入小項目說明其內涵，其分類架構詳附表一。分類結果尚有以下說明：

1. 一詞多義的分類：有本義與引申義者，擇較常用的詞義來歸類。
2. 類別詞量不均：部分類別偏少，例如「法律、政治與軍事」、「通訊、建設與交通」、「藝文與教育」，而在「抽象概念與形容」、「人際關係與行為」為大宗。
3. 級別差異：考量中高級以上詞彙的特性偏向抽象、引申義者會愈來愈多，而代詞、介詞...等類別大多已在中級以下收錄，故級別間同類別詞量必然會不均。

六、近義詞與一詞多義的呈現方式

1. 近義詞：同等級詞彙中若有多個近義詞，會選擇客語較道地的說法收入，相對於像是華客用字相同、使用頻率較低、或偏屬區域性說法者就暫不收入。惟部分華客用字相同的詞彙因使用頻率較高，在中級以下仍會予以收詞，例如「相信」、「希望」、「快樂」、「社會」、「重要」。
此外，若某一詞條有很多近義詞，為避免增加初階學習者的負擔，會斟酌彼此的難度或使用頻率，分收在不同級別。像是表示「經常」的說法很多，如「輒輒」、「長間」、「不時」、「輒常」、「時常」、「常常」...對基礎級或初級學習者而言，只需要學一、兩個就足以應付生活所需，其他近義詞就會收到中級以上。
2. 一詞多義：音、義均不同，則分別收詞，例如「煞」讀 sad` 時表快、果決之意，讀 sod 時表完畢、結束之意，音義均不同故分收兩詞。同音不同義，例如「賤 qien」有頑皮、好動之意，另也有低賤、不值錢之意，意思不同故分收兩詞。惟有部分同音不同義，屬於近義與引申義者則可收於同一詞條，並在例句或例詞中說明，例如「燒」用於形容詞的燙，以及動詞的加熱或燃燒之意時均讀為 seu´，併收在一詞中輔以多個例句來說明。
3. 結構相同且意義相近：合併收詞。例如「問人」與「喊人」統整為「問人（喊人）」收入同一詞條。
4. 重疊結構：擇一收詞。例如「虐削」與「虐虐削削」意思和用法都相同，僅收入「虐削」，並會在華譯詞義欄位中說明也介紹「虐虐削削」的說法。
5. 中高級以上一詞多義（含引申義）者偏多，為省去學習者交互查找的困擾，會合併入單一詞條，並於華譯詞義欄位中說明，例如「停腳」為休息片刻，也可引申作沉澱用，故併收在一詞中，輔以例句來介紹其引申義的用法。

七、例詞編撰原則

例詞編撰的目的，是為了補華語釋義之不足，幫助學習者認識客語詞彙及其相關客語語法。依詞彙意義、詞性等差異，將彈性採取例詞、短語或例

句等形式編制。為減少引例失當造成學習者的困擾，依照收詞的語料來源，部分例句引用自教育部客家語常用詞辭典、客語辭典（龔萬灶等編）。此外，針對中高級與高級詞彙特性，另建議以「臺灣客語語料庫」作為輔助學習來源。例詞編撰原則說明如下：

1. 優先擇典型意義、直接詞意來造詞造句。
2. 以簡單短句、詞組優先，用以補華語釋義說明之不足。至於語法相關詞彙，則較會採用長例句。
3. 許多名詞、稱謂、或華語釋義即一目瞭然、甚至華客用字與意思均相同者，無需例句贅述。

惟在基礎級、初級，部分華語釋義已相當明確的詞彙，會視情況補充一些簡單語法或口語化的短語、動名詞組或簡單俗諺，是為補充學習的素材。

4. 一詞多義、詞性不同或有不同用法者，可能會提供2個以上的例詞供考生區辨、學習，惟仍優先擇典型意義、直接詞意來造詞、造句。例如「攞」就補充了「攞皮包仔」、「麼人攞得贏」2個例子，前者說明動作可用在提皮包的情境、後者則補充了「提得動」的客語講法。
5. 高級詞彙，在華語釋義欄位中採取釋義與例句併陳的編輯方式，必要時補充近義詞、反義詞或其他結構變化，以滿足學習者理解高級詞彙在不同語境下的使用方式或衍伸意含。

例句的編寫作為詞彙學習素材時，需留意避免限縮在特殊語境下，致產生引例失當，讓學習者誤解、誤用。尤其對高級詞彙來說，多有具備文化意涵、引申意涵及言外之意者，往往難用一、兩句例句就能反應客語詞彙的豐富度與在不同語境下各種靈活用法，建議學者得網路搜尋本會建置「臺灣客語語料庫」作為客語認證參考詞彙的輔助學習平臺，其蒐集涵蓋1990年代迄今之臺灣客語書面和口語語料，相信對中高級以上詞彙的學習有莫大助益。

八、資料庫格式體例

詞彙資料盡可能以簡潔的介面呈現，避免重複或過多補充資訊影響初學者的學習意願。故於同一詞條或標音內，併列詞條或讀音並陳的情形盡量以

2 個以下為原則；地方差異則另起獨立欄位呈現，避免多種括弧、斜線或其他符號規則，致使考生需逐一解讀複雜的標註系統。

以下簡介詞彙資料庫各欄位呈現方式：

1. 編碼方式

資料庫編碼以四縣腔為基準，依標音排序¹。編碼規則為「級別-流水碼」，基礎級為 0、初級為 1、中級 2、中高級 3、高級 4。

若其他腔別無該詞彙者，該腔此詞條編碼即空缺，期使五腔大部分的編碼能一致。若是其他腔增收之常用詞是四縣腔未收錄的詞彙，編碼結尾會加上腔別碼，海陸為 ha、大埔 da、饒平 ra，詔安 zh。例如海陸腔中級增收「好先」，編碼即為 2-1762-ha。

2. 音標與用字

音標依教育部公告之「臺灣客家語拼音方案」標註本調。當口語慣讀與本調不同時，例如詔安腔「阿公」本讀為 a^ˇ gung^ˇ，口語慣讀為 a^ˇ gong，在標音欄即會並列「a^ˇ gong/gung^ˇ」。

用字依教育部公告之標準用字為原則，教育部尚未公告者，得以「暫用字」標示之。惟教育部刻正進行客語辭典重編作業，部分尚未及更正、然已有學界共識之用字，則以客家委員會之客語認證詞彙資料庫為準。高級詞彙中含有教育部客語辭典尚未收詞者眾，為便於考生學習，以暫用字呈現，來源主要參考現有民間出版之客語辭典，111 年由本案編輯委員另組專家會議再次修訂，未來將配合教育部客語辭典編修進度調整。

針對近義詞併列者，會以括弧（ ）呈現，例如粥（糜），標音欄亦以 zug^ˋ (moi^ˋ) 呈現。

部分詞彙會加入「...」來表示其在詞組或句子中的位置，例如「緊來緊...」就可用於「緊來緊多」、「緊來緊靚」，「...忒」可用於「走忒咧」、「過忒个事」。

1 資料庫提供 excel 及 pdf 兩種格式：pdf 檔依級別與類別編排，excel 表則依編碼排序，使用者可依自己的需求重新排序、篩選。惟使用 excel 者電腦需安裝教育部臺灣客家語拼音輸入法及臺灣楷體，特殊字方能正常顯示。

3. 舉例

為補華語釋義不足之處，會以例詞、短語或例句的形式補充說明。為了講清楚意思或用法，有的詞彙會舉例 1 個以上；至於稱謂詞與部分名詞則無需舉例補充。例如：

- (1) 「托」(華語辭義：串，量詞)，舉例「一托弓蕉」補充說明用法；
- (2) 「伯婆」(華語辭義：伯祖母)、「親家」(華語辭義：親家)、「書架仔」(華語辭義：書架)，華語辭義明確，無需舉例說明。

4. 華語釋義

考量學習需求及詞彙難度，華語釋義呈現方式在基礎、初、中級、中高級和高級略有不同。其中，中高級與高級詞彙的華語釋義欄位併入例句、近義詞、反義詞...等資訊，以期能明確描寫出近義詞之間的差異性，幫助學習者了解該詞彙常用語境或符合該詞彙之人、事、時、地、物相關限制，避免造成誤用情形發生。有關中高級與高級詞彙華語釋義體例詳附件二。

5. 地方差異

主要是針對南／北四縣、以及饒平的新竹／卓蘭／桃園腔，本案資料庫四縣以北四縣腔、饒平以新竹腔為基準，與教育部的做法相同，接著再分欄呈現地方差異處理。

以四縣為例，即以北四縣為基準，增加「南四縣」及「南四縣客語標音」這 2 欄。當南四縣用詞不同時，就會在這 2 欄呈現南四縣的詞彙及標音；若為語音差異，大多數可符合轉換規則直接變換，就不一一羅列(轉換規則詳參附件三、四)，但針對例外的情形，就會在「南四縣標音」欄列出。例如：

北四縣	北四縣客語標音	南四縣	南四縣客語標音	說明
茶箍	ca ^ˇ gu ^ˊ	番鹼	fan ^ˊ gien ^ˊ /gian ^ˋ	用詞不同
舞到	mu ^ˋ do		vu ^ˋ do	僅語音的差異

※本書詞彙僅供客家語言學習參考，客語能力認證考試之範圍並不限於本書所列參考詞彙。

九、客語能力認證基本詞彙標示體例

序號	使用符號	範例	說明
一	()	屙糟 (垃圾) o' zo' (la` sab`)	同一詞彙，有相同之說法，但不同用字，不同讀法，則亦將詞條收入，同時加註標音，以利學習。
二	【】	電球仔 【鴨脰仔】 tien kiuˇ e` 【ab` goi' e`】	四縣腔南部六堆地區之用字及發音，如與北部不一樣時，則另用【】列出。
三	【()】	寄雨 【屏雨 (救雨)】 gi i` 【biang i` (giu i`)】	四縣美濃地區之用語及發音，如與六堆其他地區或北部地區不同時，則以【()】列出。
四	【/】	妹仔 【妹子 / 妹仔】 moi` er` 【moi` zii` / moi` e`】	饒平腔苗栗卓蘭、桃園地區之用字及發音，如與新竹地區不同時，亦另用【】列出。【/】內之 / 前為苗栗卓蘭音， / 後為桃園音。
五	/	自家 qi/cii/qid` ga´	指同一詞彙因各地習慣不同，具有不同之發音者，則以「/」分隔均收錄之。
六	—	鋁 <u>a´ lu mi`</u>	客語中有部分詞彙直接音譯自日本話或英文，其用字之標準仍待討論，先以「—」標之，表示外來語。
七	(諺) (歌)		例句為客家諺語或歌後語 (註明於句尾)。
八	(山) (謠)		例句為山歌或歌謠歌詞 (註明於句尾)。

※ 以上範例客語採用四縣腔、饒平腔為舉例說明。

附件一 客語基本詞彙分類表

類別	小項目				
社會關係與行為	親屬稱謂	人際關係	社交	性別	家庭
生物	動物	植物	微生物	生物部分	
居家生活	器具	食用品	服飾美容	器物用品	居處
自然與景觀	自然物	礦石	天文	自然現象	地理
歲時祭儀、 習俗與宗教	宗教信仰	婚喪喜慶	歲時節慶		
藝文與教育	教育	文化	文學	藝術	戲劇
人體與醫療	疾病	公共衛生	醫療用具	醫療相關單位	保健
職業與經濟	經濟	財政金融	管理	行業生產	農業
抽象概念與形容	事情	數量變化	判斷		
時空與情狀副詞	時間	空間	方位	方位改變	程度
外在活動與動作	肢體動作	頭部動作	全身動作	生理活動	
心理活動與感覺	心理活動	思維心態	心情	情緒狀態	
法律、政治與軍事	法律	政治	軍事	外交	
通訊、建設與交通	交通	網路	科技	建築物	資訊
特殊詞類	介詞	連詞	助詞	語氣詞 (嘆詞)	
代詞	人稱代詞	指示代詞	疑問代詞		
數詞量詞	數詞	量詞			
事物狀態與變化	狀態改變的 過程	擁有	等同關係		

類別	小項目					備註
社會關係與行為	身分	才品	品貌			多數指涉關係性質、人際互動的描述均在此
生物						
居家生活	生活起居	飲食				
自然與景觀	氣候	形貌	性質			
歲時祭儀、 習俗與宗教						
藝文與教育	音樂	繪畫	休閒娛樂	旅行	運動	
人體與醫療	身體器官	生理構造				
職業與經濟	漁業	工作	職業			
抽象概念與形容						
時空與情狀副詞	方式 (情狀)					
外在活動與動作						人的外顯動作
心理活動與感覺						人的內在感知
法律、政治與軍事						
通訊、建設與交通	傳播媒體					
特殊詞類						語法功能詞
代詞						
數詞量詞						
事物狀態與變化						詳說明

說明：統整動態動詞與狀態動詞中，舉凡事、物有關的變化及狀態描述，例如—

- (1) 狀態改變的過程（成長、改變、成熟、惡化…）；
- (2) 擁有（有、屬於、包含…）；
- (3) 等同關係（是、似是、類似、相當…）

附件二 中高級華語釋義（含例詞）體例範例

體例	客語詞彙	客語標音	華語辭義	詞體例說明
1. 基本	才人無貌	coi ^ˇ ngin ^ˇ mo ^ˇ mau	有才華的人不一定有好的外表，喻人不可貌相。	
	好毋知足	ho ^ˋ m ^ˇ di ^ˋ jiu ^ˋ	已經很好了仍再要求， <u>用在貶義</u> ，有貪求無厭的意思。	註明用法（例用於貶義）
2. 一詞多義	揀嘴	cud zoi	擦拭嘴巴，引申為湮滅證據。	本義加引申義
	打蠟嘴	da ^ˋ med zoi	弄髒嘴巴， <u>常用於</u> 比喻食物太少。 例如：若糖仔有恁多，正分恁多仔定定，打蠟嘴就有。	引申義較本義常用
3. 例句／例詞	打宕窿	da ^ˋ tong lung ^ˇ	錯過、沒有交集。 <u>例如</u> ：佢去若屋下，你走來吾屋下，兩儕打宕窿。	需完整語境的例句以補充華譯的不足
	梓仔	zud e ^ˋ	瓶口的塞子。 <u>例</u> ：「盞梓仔」、「酒梓仔」。	簡單例詞
	比比	be ^ˇ be ^ˇ	兩者並排一齊， <u>例</u> 「比比坐」即指並肩坐在一起。	簡單例詞＋說明
	天狗食日	tien ^ˋ gieu ^ˋ siid ngid ^ˋ	日蝕。月蝕就是「天狗食月」。	相同結構類推
	天年倒貶	tien ^ˋ ngien ^ˋ do bien ^ˋ	節氣反常，也可用於價值觀等反常狀態。 例如：天年倒貶，杌仔打牛眼。（諺）	來源為俗諺
	摸掌	mo so	東摸西摸，做事態度緩慢拖拖拉拉的樣子，另言「摸摸掌掌」。 例：你恁摸掌，事頭哪久正做得好？	近義詞，結構與用法不同
	教精人	gau ^ˋ jin ^ˋ ngin ^ˋ	讓人知所警惕； <u>反義詞</u> 即「教毋會精」，教導過了仍不知醒悟，喻吃了虧仍學不乖。	反義詞
	蹦跳	bang ^ˋ tiau ^ˋ	跳腳，氣急敗壞的樣子；近義詞有「蹦蹦」、「蹦蹦跳」。例：佢聽著這兜話，謔到蹦跳。	近義詞＋例詞

※ 以上範例客語採用四縣腔為舉例說明。

附件三 南、北四縣語音與詞彙差異轉換規則概述

客語基本詞彙之四縣腔編排方式，以北部四縣腔為基礎，為便於學習者參考、使用，以下介紹幾項南、北四縣差異的轉換規則。另有例外者，無法一一羅列，在此僅列舉常見的差異供南北四縣交流、學習。

一、南四縣與北四縣之語音差異，可概括以下幾種類型：

1. 舌根音 (g、k、h、ng) 與零聲母搭配 -ien/-ied 音節時，南四縣多讀為 -ian/-iad，如「間」讀為 gian´，「年」讀為 ngianˇ，「賢」讀為 hianˇ，「遠」讀為 ian`，「挖」讀為 iad`，「熱」讀為 ngiad。
2. 南四縣腔有 n、l 聲母混用之情形，但依個人實際之語言習慣變之，無一定之規律，如「老鼠」讀為 no cu`。
3. 南四縣腔的名詞仔尾發音為 e`，而形容詞及副詞的仔尾，則有 e´、eˇ 兩種類型之讀音。

二、除南北四縣差異外，南四縣客語之通行區域集中在高雄、屏東地區，因涵蓋地域廣大，各地也具有其內部之語音差異：

1. 當 z-、c-、s- 搭配舌尖元音 -ii- 時，部分地區會讀為 ji-、qi-、xi- (入聲亦同)，例如「神」讀為 xinˇ，「駛」讀為 xi`，「針」讀為 jim´，「汁」讀為 jib`，「直」讀為 qid，「食」讀為 xid。
2. 將名詞仔尾讀為「i」，如「凳仔」讀為 den i`。

三、南四縣與北四縣口語使用習慣的詞彙差異，以下列出幾項常見的差異，學習者研讀詞彙例句時，即可參考下表自己代換：

	北四縣	南四縣	華語辭義	舉例	備註
1	當	蓋	很	當大／蓋大	
2	忒	核	…掉、…完	食忒／食核	
3	轉	歸	回	轉去／歸去	
4	逐	每	每…	逐個／每個	
5	遽遽	共快	趕緊	遽遽去／共快去	
6	舖娘	姐仔	老婆	討舖娘／討姐仔	
7	較	過	比較…	較好／過好	
8	盡	最	最…	盡乖／最乖	
9	佢兜	佢等	他們	佢兜在食飯／佢等在食飯	你們、我們 亦同
10	敗勢	壞勢	對不起	恁敗勢／恁壞勢	
11	恁仔細	多謝	謝謝	頭家，恁仔細！／頭家，多謝！	

附件四 饒平腔語音差異轉換規則概述

客語基本詞彙之饒平腔編排方式，以新竹饒平腔為基礎。

饒平腔主要分布於新竹、卓蘭、桃園三大地區，各地語言使用上會有部分用字和語音上的異、同，包括有規則可轉換者和例外的情形。為便於學習者參考、使用，以下介紹幾項語音差異的轉換規則，而在資料庫中則會呈現例外、以及三地區用字不同的詞彙。尚有其他差異無法一一羅列，在此僅列舉常見者供三大地區交流、學習。

一、聲調差異

1. 饒平腔內部聲調差異主要在於「上聲」、「陽平」、「陽去」字。其中，桃園腔和卓蘭腔聲調系統相同，在語音轉換上較為簡單。
2. 新竹地區聲調轉換至桃園、卓蘭之大致規則如下（新竹地區→桃園卓蘭地區）：
「陽平（不標）→`」、「陰上、陰去聲→^」、「陽去→（不標）」。
可參考下表。

方言點／ 調型（調值）	調類					
	陰平	上聲	陽平	陽去	陰入	陽入
新竹	vˇ (11)	v` (53)	v (55)	vˊ (24)	v` (2)	v (5)
卓蘭	vˇ (11)	v^ (31)	v` (53)	v (55)	v` (2)	v (5)
桃園	vˇ (11)	v^ (31)	v` (53)	v (55)	v` (2)	v (5)

註：v 表標音結構，並非表示唇齒聲母 v。

二、聲母差異

1. 新竹地區的 zh-、ch-、sh- 舌葉音聲母，於桃園卓蘭地區讀為 z-、c-、s-。如桃園、卓蘭「豬」讀為 zu^ˇ。
2. 新竹地區的 rh- 舌葉音聲母，於桃園地區讀為零聲母。如桃園「有」讀為 iu^ˇ。
3. 新竹地區的 v- 聲母，於桃園地區讀為零聲母。如桃園「冤」讀為 ien^ˇ。

三、仔尾詞

新竹地區的仔尾 er[`]，轉換至桃園卓蘭之大致規律為「er[`] → e[^]」，但部分仔尾會因語言習慣而不復存在。

客語拼音方案

表一 臺灣客語聲母對照表

編號	臺灣客語拼音						注音符號	例字		
	四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣				
1	b	b	b	b	b	b	ㄅ	-a巴霸	-i埤比	-u瞞補
2	p	p	p	p	p	p	ㄆ	-a划怕	-i被備	-u舖部
3	m	m	m	m	m	m	ㄇ	-a馬麻	-i迷米	-u模墓
4	f	f	f	f	f	f	ㄈ	-a花化	-i/-ui非	-u夫胡
5	v	v	v	v	v(bb) ¹	v	ㄨㄛ(ㄅ)	-ong黃旺	-i/-ui畏	-u烏舞
6	d	d	d	d	d	d	ㄉ	-a打	-i知抵	-u都肚
7	t	t	t	t	t	t	ㄊ	-a他	-i第提	-u土途
8	n	n	n	n	n	n	ㄋ	-a拿那	-i尼宜	-u奴努
9	l	l	l	l	l	l	ㄌ	-a拉罇	-i里梨	-u鹵路
10	g	g	g	g	g	g	ㄍ	-a加價	-i居己	-u姑古
11	k	k	k	k	k	k	ㄎ	-a卡	-i企其	-u枯庫
12	ng	ng	ng	ng	ng	ng	ㄋ	-a牙雅	-o鵝峨	-oi外呆
13	ng(i) ²	ng(i)	ng(i)	ng(i)	ng(i)	ng(i)	ㄋ	-ia惹	-iu牛扭	-iab業
14	h	h	h	h	h	h	ㄏ	-a哈暇	-i希許	-o耗好
15	j					j	ㄐ	-ia借嗟	-iu酒	-iab接
16		z(i)	z(i)	z(i)	z(i)		ㄗ	-ia借嗟	-iu酒	-iab接
17	q					q	ㄑ	-ia謝斜	-iu秋	-iab妾媿
18		c(i)	c(i)	c(i)	c(i)		ㄑ	-ia謝斜	-iu秋	-iab妾媿
19	x					x	ㄒ	-ia邪窩	-iu修	-iab洩
20		s(i)	s(i)	s(i)	s(i)		ㄒ	-ia邪窩	-iu修	-iab洩
21		zh	zh	zh	zh		ㄗ	-a遮者	-i紙製	-iu周晝
22		ch	ch	ch	ch		ㄔ	-a車扯	-i癡齒	-iu抽臭
23		sh	sh	sh	sh		ㄕ	-a舍蛇	-i屍時	-iu收手
24		rh	rh	rh	rh		ㄖ	-a野也	-i衣椅	-iu有油
25	z	z	z	z	z	z	ㄗ	-a楂詐	-o糟	-u租祖
26	c	c	c	c	c	c	ㄘ	-a差查	-o坐	-u粗楚
27	s	s	s	s	s	s	ㄙ	-a砂儕	-o蓑	-u蘇素
28	³							-an恁	-en恩	-on安

註：1. bb 為有聲雙脣塞音，可用於詔安腔。

2. ng(i) 實際讀音是舌面鼻音 [n]。

3. 本音節為零聲母。

表二 臺灣客語韻母對照表

臺灣客語拼音							注音符號	例字		
編號	四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣				
1					nn ¹			iau-么	pi-鼻	kai-孩
2	ii	ii	ii	ii	ii ²	ii	ㄊ	z-資子	c-次詞	s-私士
3	i	i	i	i	i	i	ㄌ	d-知帝	g-居佢	k-企其
4	e	e	e	e	e	e	ㄝ	m-姆	h-係	s-細
5					ee ³			n-m黏	l-u廖料	t-u跳挑
6	a	a	a	a	a	a	ㄚ	b-爸把	m-媽罵	d-打
7	o	o	o	o	o(oo) ⁴	o	ㄛ	g-哥高	s-嫂掃	d-多倒
8	u	u	u	u	u	u	ㄨ	d-都肚	t-涂度	f-呼腐
9	ie	ie	ie	ie	ie	ie	ㄌㄝ	g-計解	k-契乞	ng-蟻艾 ⁵
10	eu	eu	eu	eu	eu	eu	ㄝㄨ	ø-歐漚	d-斗鬥	h-侯候
11	ieu	ieu	ieu	ieu	ieu	ieu	ㄌㄝㄨ	g-鈞溝	k-箍扣	ng-偶藕
12	ia	ia	ia	ia	ia	ia	ㄌㄚ	d-蹠	p-披	ng-惹
13	ua	ua	ua	ua	ua	ua	ㄨㄚ	g-瓜掛	k-誇	ng-瓦 ⁶
14	ai	ai	ai	ai	ai	ai	ㄞ	z-災債	c-採猜	s-晒徙
15		iai				iai	ㄌㄞ	g-解街	rh-椰(海) ⁷	
16	uai	uai	uai	uai	uai	uai	ㄨㄞ	g-乖怪	k-快	
17	au	au	au	au	au	au	ㄨㄠ	b-包豹	p-跑刨	m-矛貌
18	iau	iau	iau	iau	iau	iau	ㄌㄨㄠ	ø-枵	h-曉	g-攪
19	io	io	io	io	io	io	ㄌㄛ	k-癩	ng-揉	h-靴
20	oi	oi	oi	oi	oi	oi	ㄛㄌ	b-背	p-賠	m-妹
21	ioi	ioi	ioi			ioi	ㄌㄛㄌ	c-脆(海)	k-瘰(四、大)	
22	iu	iu	iu	iu	iu	iu	ㄌㄨ	d-丟	l-流柳	g-久救
23	ui	ui	ui	ui	ui	ui	ㄨㄌ	g-鬼貴	d-追	l-類雷
24	iui					iui	ㄌㄨㄌ	ø-睿銳		
25	ue	ue	ue	ue	ue	ue	ㄨㄝ	k-口 ⁸		
26	iim					iim	(ㄌ)ㄇ	z-斟枕	c-深沉	s-沈甚
27	im	im	im	im	im	im	ㄌㄇ	g-金	k-欽	h-歆
28	em	em	em	em	em	em	ㄝㄇ	z-砧	c-岑	s-森蔘
29	iem	iem	iem	iem	iem	iem	ㄌㄝㄇ	g-口	k-口	ng-口
30	am	am	am	am	am	am	ㄚㄇ	f-范凡	d-擔膽	l-藍覽
31	iam	iam	iam	iam	iam	iam	ㄌㄚㄇ	g-兼劍	k-欠謙	ng-驗嚴

臺灣客語拼音							注音符號	例字		
編號	四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣				
32	iin					iin	(ㄩ)ㄩ	z-真蒸	c-秤稱	s-勝神
33	in	in	in	in	in	in	ㄩ	b-兵併	g-斤緊	ng-人認
34	en	en	en	en	en	en	ㄝ	ø-恩應	z-曾贈	d-丁等
35	ien	ien	ien	ien	ien	ien	ㄩ	b-編扁	g-見捐	ng-願原
36	uen	uen	uen	uen	uen	uen	ㄨㄝ	g-耿		
37	an	an	an	an	an	an	ㄨ	b-班半	d-單旦	z-贊盞
38		ian ⁹				ian	ㄩ	rh/ø-遠煙	g-見捐	ng-願原
39	uan	uan	uan	uan	uan	uan	ㄨ	g-關慣	k-款環	ng-頑玩
40	on	on	on	on	on	on	ㄛ	ø-安鞍	g-乾干	d-端短
41	ion	ion	ion	ion	ion	ion	ㄩ	q/c-吮全		
42	un	un	un	un	un	un	ㄨ	b-本	t-屯吞	z-俊
43	iun	iun	iun	iun	iun	iun	ㄩ	g-君僅	k-裙近	ng-韌
44	ang	ang	ang	ang	ang	ang	ㄨ	ø-盞	m-猛莽	g-耕庚
45	iang	iang	iang	iang	iang	iang	ㄩ	p-平病	g-驚鏡	l-領
46	uang	uang	uang	uang	uang	uang	ㄨ	g-檉莖		
47	ong	ong	ong	ong	ong	ong	ㄛ	b-榜幫	d-當擋	l-狼浪
48	iong	iong	iong	iong	iong	iong	ㄩ	b-榜放	t-暢	ng-讓娘
49	ung	ung	ung	ung	ung	ung	ㄨ	p-蜂縫	d-東董	s-雙送
50	iung	iung	iung	iung	iung	iung	ㄩ	l-龍壟	g-芎拱	k-共
51		er		er			ㄝ	ø-仔		
52	iib					iib	(ㄩ)ㄩ	z-汁執	s-溼十	
53	ib	ib	ib	ib	ib	ib	ㄩ	l-立	g-急	k-及
54	eb	eb	eb	eb	eb	eb	ㄝ	d-口〔擲〕 ¹⁰	l-口〔啞〕	s-澀嗇
55	ieb	ieb	ieb	ieb	ieb	ieb	ㄩ	g-口〔激〕	k-口〔揜〕	
56	ab	ab	ab	ab	ab	ab	ㄩ	d-答搭	t-塔踏	h-合盒
57	iab	iab	iab	iab	iab	iab	ㄩ	t-帖墊	l-粒獵	g-挾劫
58	iid					iid	(ㄩ)ㄩ	z-質職	c-直姪	s-食失
59	id	id	id	id	id	id	ㄩ	b-筆必	l-力栗	t-特敵
60	ed	ed	ed	ed	ed	ed	ㄝ	b-北逼	d-德得	z-則仄
61	ied	ied	ied	ied	ied	ied	ㄩ	b-鱉	g-結蕨	ng-熱月
62	ued	ued	ued	ued	ued	ued	ㄨ	g-嚨		

臺灣客語拼音							注音符號	例字		
編號	四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣				
63	ad	ad	ad	ad	ad	ad	ㄩㄉ	m-抹襪	t-達撻	l-辣
64		iad ¹¹				iad	ㄨㄩㄉ	rh/ø-越乙	g-結蕨	ng-熱月
65	uad	uad	uad	uad	uad	uad	ㄨㄩㄉ	g-刮括		
66	od	od	od	od	od	od	ㄛㄉ	g-割葛	t-脫奪	l-掙
67	iod	iod	iod	iod	iod	iod	ㄨㄛㄉ	j/z-噉		
68	ud	ud	ud	ud	ud	ud	ㄨㄉ	b-不	f-佛	m-沒歿
69	iud	iud	iud	iud	iud	iud	ㄨㄨㄉ	k-屈		
70	ag	ag	ag	ag		ag	ㄩㄍ	b-伯	t-糴	g-隔
71	iag	iag	iag	iag		iag	ㄨㄩㄍ	b-壁	g-遽	k-屐
72	uag	uag	uag	uag		uag	ㄨㄩㄍ	g-口〔巷〕	k-口〔榼〕	
73	og	og	og	og		og	ㄛㄍ	ø-惡	b-博駁	g-各角
74	iog	iog	iog	iog		iog	ㄨㄛㄍ	p-縛	l-略掠	ng-弱
75	ug	ug	ug	ug		ug	ㄨㄍ	b-卜	d-篤督	g-谷穀
76	iug	iug	iug	iug		iug	ㄨㄨㄍ	l-陸綠	k-局菊	ng-肉玉

- 註：1. 詔安腔鼻化元音如「inn、ann、iann」，皆在元音後加「nn」，例：鼻（pinn）。
2. ii 在部分詔安腔讀為 [u] 或 [i]。
3. 詔安腔之「ee」實際讀音是 [ɛ]。
4. 詔安腔之「o」實際音讀為 [o]；「oo」之實際音讀為 [ɔ]。
5. ngie 在詔安腔讀為 ngi。
6. ngua 四縣腔無此音。
7. () 括弧所標示者為該例字所適用之腔別。
8. 口表示有音無字，下同。
9. ian 音節見於海陸腔 rh 聲母的字，與南四縣腔舌根音及零聲母的字。
10. [] 括號所標示者為非本字之參考替代用字。
11. iad 音節見於海陸腔 rh 聲母的字，與南四縣腔舌根音及零聲母的字。

表三 成音節輔音表

臺灣客語拼音						注音符號	例字
四縣	海陸	大埔	饒平	詔安	南四縣		
m	m	m	m	m	m	ㄇ	毋
n	n	n	n	n	n	ㄋ	欸
ng	ng	ng	ng		ng	ㄋˊ	魚、五、吳、你 ^註

註：詔安腔「魚、五、吳」三字讀為「m`」，「你」字讀為「hen`」。

表四 臺灣客語拼音聲調表

腔調 \ 調類	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰入	陽入
編號	1	2	3	4	5	6	7
例字	夫	扶	府	富	護	福	服
記憶口訣	雞	啼	早	去	賺	八	十
四縣	v´ 24	vˇ 11	v` 31	v 55		vd` 2	vd 5
海陸	v` 53		v 55	v´ 24	vˇ 11	v+ 33	vd 5
大埔	v+ 33	v´ 35	vˇ 113	v^ 31	v` 53		vd^ 21
饒平—新竹	vˇ 11		v 55	v` 53		v´ 24	vd` 2
饒平—卓蘭	vˇ 11		v` 53	v^ 31		v 55	vd` 2
饒平—桃園	vˇ 11		v` 53	v^ 31		v 55	vd` 2
詔安	vˇ 11		v` 53	v^ 31		v 55	vd´ 24
南四縣	v´ 24	v+ 33	vˇ 11	v` 31	v 55		vd` 2

使用說明：

- 臺灣客語聲調數量，各腔別因古今聲調歸併的情況不同，有 6 或 7 個聲調類別。平聲及入聲各分陰陽兩類，大埔腔另有超陰平調；上聲及去聲在四縣、大埔、南四縣不分陰陽，其他三腔上聲、去聲分合的情況較特別，下文另述。
- 聲調調號可以調型或調值標示，調型類似注音符號中的聲調符號，有「∨」、「ˇ」、「`」、「^」、「+」等；調值則是以阿拉伯數字，如 24、53，表示聲調的高低情況。
- 聲調無論調型或調值，統一採右上標，例：客家 hag` ga´ / hag² ga²⁴；表示高平調（調值 55）及高促調（調值 5）的調型則省略不作標示。
- 上表中的 v 表舒聲韻音節；vd 表示入聲韻音節。
- 大埔、詔安腔入聲調下加底線，表調值之短促，如：21、54。
- 特殊聲調
 - 四縣腔上聲 31 調為唯一下降調，故採用「`」表示，但實際調值 31 與海陸等 53 調之調值不同。
 - 大埔腔陰平聲單字調另有超陰平調，調值為 35，以「∨」表示。
 - 饒平腔有些地區的陽平、上聲及去聲，分別為「v` 53」、「v^ 31」、「v 55」；另有超陰入調，其調值為 24，以「∨」表示。六家地區之去聲，其調值為「v 55」。
 - 饒平腔及詔安腔之陰去聲併入上聲。
 - 詔安腔 g 韻尾消失之陰入字，其調值與一般陰入調有別，為接近舒聲的 24 調，以「∨」表示。
 - 詔安腔 g 韻尾消失之陽入字，其聲調歸併到陽去調。
 - 南四縣腔部分地區之陰平調（如美濃），調值為 33，以「+」表示。

客語變調規則

一個音節在單獨的情況下所讀的聲調，習慣上稱為「本調」，但在兩個或兩個以上的音節連在一起讀時，音節所屬調類的調值有時會發生變化，這種現象稱為「連讀變調」。

連讀變調是聲調在語流中產生的音變現象，而且只可能發生在相連音節之間。以下是客語各腔的變調規則：

一、四縣腔之變調

(一) 由兩個陰平(24)字構成的詞彙，讀時前字變調讀陽平(11)。

陰平(24) + 陰平(24) → 陽平(11) + 陰平(24)。如：

「新衫」xin' sam' → xin[~] sam'

「買新衫」mai' xin' sam' → mai[~] xin[~] sam'

(二) 由陰平(24)字與去聲(55)字構成的詞彙，讀時前字變調讀陽平(11)。

陰平(24) + 去聲(55) → 陽平(11) + 去聲(55)。如：

「針線」ziim' xien → ziim[~] xien

「拿針線」na' ziim' xien → na[~] ziim[~] xien

(三) 由陰平(24)字與陽入(5)字構成的詞彙，讀時前字變調讀陽平(11)。

陰平(24) + 陽入(5) → 陽平(11) + 陽入(5)。如：

「音樂」im' ngog → im[~] ngog

「聽音樂」tang' im' ngog → tang[~] im[~] ngog

二、海陸腔之變調規則

海陸客語的變調只有前字變調，沒有後字變調。其次，只有上聲與陰入的前字變調，其餘調類均不發生變調。每個詞例音標後面先標示「調型」，再以括弧標示「調值」，讀者可以擇一標示，例如：

(一) 上聲 (24) + 任何聲調 → 中平調 (33) + 任何聲調。

管理 gonˊ (24) liˋ (53) → gon+ (33) liˋ (53)

好心 hoˊ (24) simˋ (24) → ho+ (33) simˋ (24)

水車 shuiˊ (24) chaˋ (24) → shui+ (33) chaˋ (24)

(二) 陰入 (5) + 任何聲調 → 陽入 (2) + 任何聲調。

竹東 zhug (5) dungˋ (53) → zhugˋ (2) dungˋ (53)

鐵鎚 tied (5) chui (55) → tiedˋ (2) chui (55)

叔伯 shug (5) bag (5) → shugˋ (2) bag (5)

三、大埔腔之變調規則

規則 1：陰平變調

即陰平調 (33) 後接陽平 (113)、上聲 (31)、陰入 (21) 時會變成上升的陰平 (35)

	詞彙	調變調前之拼音、發音	變調後之拼音、發音
範例	肩頭	gien33 teu113	gien35 teu113
	阿嫂	a33 so31	a35 so31
	親戚	cin33 cid21	cin35 cid21

規則 2：陽平變調

兩個陽平調 (113) 在一起時，前字彙變成陰平 (33)

	詞彙	調變調前之拼音、發音	變調後之拼音、發音
範例	葡萄	pu113 toll13	pu33 toll13
	眠床	min113 cong113	min33 cong113

規則 3：去聲變調

去聲 (53) 後有上聲、去聲、陰入、陽入時，變為高平調 (55)

範例	詞彙	調變調前之拼音、發音	變調後之拼音、發音
	電火	tien53 fo31	tien fo31
	細侏	se53 lai53	se lai53
	教室	gau53 shid21	gau shid21
	四月	si53 ngied54	si ngied54

規則 4：重疊變調

三疊詞變化時，中間的字詞由陰平、上聲 (33、31) 變陽平 (113)；或首字詞由陰平、陽平、上聲、陽入 (33、113、31、54) 變上升的陰平 (ˊ)

範例	詞彙	調變調前之拼音、發音	變調後之拼音、發音
	靚靚靚	ziang+ ziang+ ziang+	ziangˊ ziangˇ ziang+
	醜醜醜	chiuˆ chiuˆ chiuˆ	chiuˊ chiuˇ chiuˆ
	紅紅紅	fungˇ fungˇ fungˇ	fungˊ fung+ fungˇ
	白白白	pag` pag` pag`	pagˊ pagˇ pag`

規則 5：同化現象有些詞彙受到聲母或韻尾的影響而產生變化的情形

範例	詞彙	變化調前之拼音、發音	變化後之拼音、發音
	檳榔	bin+ longˇ	binˊ nongˇ
	燈籠	den+ lungˇ	denˊ nungˇ
	幾多	giˆ do+	gidˆ do+
	隔壁	gagˆ biagˆ	gabˆ biagˆ
	刻耐	kadˆ nai`	kadˆ ngai`

四、饒平腔之變調規則

(一) 新竹饒平腔單音詞本調調值與調型

調名	陰平	陰上(上去合併)	陰入	陽平	陽去	陽入
調值	a11	a53	b2	a55	a24	b5
調型	aˇ	a`	b`	a	a´	b

(二) 新竹饒平腔雙音詞組合調值調型變化現象

雙音詞組合其語音變化分成變調與不變調兩種，變調都是前字變調而後字維持本調。

1. 不變調

陰平 + 任何單音字詞 > 都不變調

陽入 + 任何單音字詞 > 都不變調

2. 前字變調

(1) 陰上 + 陰平、陰上 > 由高降 a53 (a`) 變中平 a33 (a+)

(2) 陰上 + 陰入、陽平、陽去、陽入 > 由高降 a53 (a`) 變低平 a11 (aˇ)

(3) 陽平 + 陰平、陰上、陰入 > 由高平 a55 (a) 變高降 a53 (a`)

(4) 陽平 + 陽平、陽去、陽入 > 由高平 a55 (a) 變中平 a33 (a+)

(5) 陽去 + 陰平、陰上、陰入、陽平、陽去、陽入 > 由中升 a24 (a´)

變中平 a33 (a+)

(6) 陰入 + 陰平、陰上、陰入、陽平、陽去、陽入 > 由低促 b2 (b`)

變高促 b5 (b5)

(三) 饒平腔二語素詞彙詞組變調，例詞調型組合一覽表

後字 前字	陰平	陰上	陰去	陰入	陽平	陽去	陽入
陰上	老弟	老酒	老化	老屋	老牛	老命	老實
	lo` te~/ lo+ te`	lo` ziu~/ lo+ ziu`	lo` fo~/ lo+ fo`	lo` vug~/ lo` vug`	lo` ngiu / lo` ngiu	lo` miang~/ lo` miang`	lo` shid / lo` shid`
陰去	正身	正手	正派	正額	正門	正義	正業
	zhin` shin~/ zhin+ shin`	zhin` shiu~/ zhin+ shiu`	zhin` pai~/ zhin+ pai`	zhin` ngiag~/ zhin` ngiag`	zhin` mun / zhin` mun	zhin` ngi~/ zhin` ngi`	zhin` ngiab / zhin` ngiab`
陰入	竹東	竹筍	竹凳	竹北	竹南	竹義	竹葉
	zhug` dung~/ zhug` dung`	zhug` sun~/ zhug` sun`	zhug` den~/ zhug` den`	zhug` bed~/ zhug` bed`	zhug` nam / zhug` nam	zhug` ngi~/ zhug` ngi`	zhug` rhiab / zhug` rhiab`
陽平	頭家	頭擺	頭个	頭七	頭前	頭份	頭頁
	teu ga~/ teu` ga`	teu bai~/ teu` bai`	teu gai / teu` gai`	teu cid~/ teu` cid`	teu cien / teu+ cien	teu fun~/ teu+ fun`	teu rhiab / teu+ rhiab`
陽去	電車	電火	電線	電筆	電球	電視	電鑊
	tien` cha~/ tien+ cha`	tien` fo~/ tien+ fo`	tien` sien~/ tien+ sien`	tien` bid~/ tien+ bid`	tien` kiu / tien+ kiu	tien` shi~/ tien+ shi`	tien` vog / tien+ vog`

※ 詞彙變調規則：僅前字變調而後字不變調。lo` te~/lo+ te`，斜線前為本調，斜線後為變調

五、詔安腔之變調規則

(一) 前字變調

一般而言，客語詞彙連讀變調的原則，是詞彙的最後一個字保留本調，前面的字會有規則性的變調現象。詔安腔客語有六個本調，在二字詞連讀之後，上聲、陰入、陽平及去聲均有變調的現象；變調的情形列表如下：

調類		代碼	本調 調值(調型)	變調 調值	例詞	
陰平		1	11(ˊ)			
上聲		2	31(ˋ)	11/55	「起」風【ki31】>【ki11 fung11】	
					「火」爐【foo31】>【foo11 lu53】	
					「粉」筆【fun31】>【fun11 bid24】	
					「老」鼠【loo31】>【loo55 chi31】	
					「韭」菜【giu31】>【giu55 coi31】	
陰入		-b、-d	4	<u>24</u> (ˋ)	<u>5</u>	「接」受【ziab24】>【ziab5 shiu55】 「北」風【bed24】>【bed5 fung11】
		-∅	4	24(ˋ)	55	「竹」筍【zhu24】>【zhu55 sun31】 「壁」角【bia24】>【bia55 goo24】
陽平		5	53(ˋ)	33	「蓮」花【lien53】>【lien33 fa11】 「年」底【neen53】>【neen33 de31】 「肥」肉【pui53】>【pui33 ngiu24】	
去聲		7	55()	33	「認」真【ngin55】>【ngin33 zhin11】 「重」要【chung55】>【chung33 rhioo31】 「利」便【li55】>【li33 pien55】	
陽入 -b、-d		8	<u>43</u> (ˋ)	<u>3</u>	「納」稅【nab43】>【nab3 fe31】 「食」飯【shied43】>【shied3 pon55】	

1. 說明：

- (1) 「上聲調」變調後讀同「陰平調」的 11，若後接上聲調的字，則變調讀同去聲調的 55。
- (2) -b、-d 韻尾的「陰入調」變調後調值讀 5，-g 韻尾消失後的「陰入調」變調後調值讀 55。
- (3) 「陽平調」和「去聲調」變調後皆讀新的調值 33。
- (4) -b、-d 韻尾的「陽入調」變調後調值讀 3。

詔安客語連讀變調詞例如下：

2 + 1 起風【ki31 fung11】→【ki11 fung11】

手巾【shiu31 gun11】→【shiu11 gun11】

- 點心【deem31 sim11】→【deem11 sim11】
- 2 + 2 老鼠【loo31 chi31】→【loo55 chi31】
 韭菜【giu31 coi31】→【giu55 coi31】
 老虎【loo31 fu31】→【loo55 fu31】
- 2 + 4 粉筆【fun31 bid24】→【fun11 bid24】
 炒肉【cau31 ngiu24】→【cau11 ngiu24】
 手甲【shiu31 gab24】→【shiu11 gab24】
- 2 + 5 火爐【foo31 lu53】→【foo11 lu53】
 粉腸【fun31 chong53】→【fun11 chong53】
 草魚【coo31 m53】→【coo11 m53】
- 2 + 7 水利【fi31 li55】→【fi11 li55】
 土地【tu31 ti55】→【tu11 ti55】
 起義【ki31 ngi55】→【ki11 ngi55】
- 2 + 8 九月【giu31 ngied43】→【giu11 ngied43】
 好食【hoo31 shied43】→【hoo11 shied43】
 煮食【zhi31 shied43】→【zhi11 shied43】
- 4 + 1 八仙【beed24 sien11】→【beed5 sien11】
 國家【gud24 gal1】→【gud5 gal1】
 北風【bed24 fung11】→【bed5 fung11】
- 4 + 2 鐵鎖【teed24 soo31】→【teed5 soo31】
 竹筍【zhu24 sun31】→【zhu55 sun31】
 織女【zhid24 ngi31】→【zhid5 ngi31】
- 4 + 4 接骨【ziab24 gud24】→【ziab5 gud24】
 一帖【rhid24 teeb24】→【rhid5 teeb24】
 血壓【fied24 ab24】→【fied5 ab24】
- 4 + 5 鐵橋【teed24 kioo53】→【teed5 kioo53】
 腳蹄【gioo24 te53】→【gioo55 te53】
 日頭【ngid24 teu53】→【ngid5 teu53】
- 4 + 7 失敗【shid24 pai55】→【shid5 pai55】
 識字【shid24 cu55】→【shid5 cu55】

- 得罪【ded24 cui55】→【ded5 cui55】
- 4 + 8 出力【chid24 lid43】→【chid5 lid43】
- 日曆【ngid24 led43】→【ngid5 led43】
- 出業【chid24 ngiab43】→【chid5 ngiab43】
- 5 + 1 蓮花【lien53 fall】→【lien33 fall】
- 梅花【moi53 fall】→【moi33 fall】
- 南風【nam53 fung11】→【nam33 fung11】
- 5 + 2 朋友【pen53 rhiu31】→【pen33 rhiu31】
- 泥粉【ni53 fun31】→【ni33 fun31】
- 年底【neen53 de31】→【neen33 de31】
- 5 + 4 團結【ton53 gied24】→【ton33 gied24】
- 橫屋【bbang53 bbu24】→【bbang33 bbu24】
- 肥肉【pui53 ngiu24】→【pui33 ngiu24】
- 5 + 5 楊桃【rhiong53 too53】→【rhiong33 too53】
- 前途【cien53 tu53】→【cien33 tu53】
- 牛郎【ngiu53 long53】→【ngiu33 long53】
- 5 + 7 來寮【loi53 leeu55】→【loi33 leeu55】
- 肥料【pui53 leeu55】→【pui33 leeu55】
- 榕樹【rhiung53 shi55】→【rhiung33 shi55】
- 5 + 8 寒熱【hon53 ngied43】→【hon33 ngied43】
- 南極【nam53 kid43】→【nam33 kid43】
- 行業【hong53 ngiab43】→【hong33 ngiab43】
- 7 + 1 耐心【nai55 sim11】→【nai33 sim11】
- 舊衫【kiu55 sam11】→【kiu33 sam11】
- 樹下【shi55 hal1】→【shi33 hal1】
- 7 + 2 道理【too55 li31】→【too33 li31】
- 落雨【loo55 bbu31】→【loo33 bbu31】
- 字典【cu55 deen31】→【cu33 deen31】
- 7 + 4 辦法【peen55 fad24】→【peen33 fad24】
- 第六【ti55 liu24】→【ti33 liu24】

- 尿急【neeu55 gib24】→【neeu33 gib24】
- 7 + 5 豆油【teu55 rhiu53】→【teu33 rhiu53】
- 地形【ti55 hin53】→【ti33 hin53】
- 電鈴【teen55 len53】→【teen33 len53】
- 7 + 7 物件【mi55 kien55】→【mi33 kien55】
- 電視【teen55 shi55】→【teen33 shi55】
- 自在【cu55 cai55】→【cu33 cai55】
- 7 + 8 動物【tung55 bbud43】→【tung33 bbud43】
- 盡力【cin55 lid43】→【cin33 lid43】
- 鬧熱【nau55 ngied43】→【nau33 ngied43】
- 8 + 1 熱心【ngied43 sim11】→【ngied3 sim11】
- 月尾【ngied43 mui11】→【ngied3 mui11】
- 立春【lib43 chin11】→【lib3 chin11】
- 8 + 2 十五【shib43 m31】→【shib3 m31】
- 食補【shied43 bu31】→【shied3 bu31】
- 納稅【nab43 fe31】→【nab3 fe31】
- 8 + 4 合作【hab43 zoo24】→【hab3 zoo24】
- 直接【chid43 giab24】→【chid3 giab24】
- 及格【kib43 ga24】→【kib3 ga24】
- 8 + 5 熱情【ngied43 cin53】→【ngied3 cin53】
- 入門【ngib43 mun53】→【ngib3 mun53】
- 食茶【shied43 ca53】→【shied3 ca53】
- 8 + 7 協會【hiab43 fui55】→【hiab3 fui55】
- 實在【shid43 cai55】→【shid3 cai55】
- 洩漏【siab43 leu55】→【siab3 leu55】
- 8 + 8 月曆【ngied43 led43】→【ngied3 led43】
- 特別【ted43 ped43】→【ted3 ped43】
- 十盒【shib43 hab43】→【shib3 hab43】
2. 詔安客語二字組重疊詞(AA)的連讀變調與上述非重疊詞(AB)不同,除了入聲調以外,凡相同調類的重疊詞,前字皆變調讀55調值,詞例如下:

- (1) 冷冷【len11 len11】→【len55 len11】
- (2) 苦苦【ku31 ku31】→【ku55 ku31】
- (3) 紅紅【fung53 fung53】→【fung55 fung53】
3. 三字組的連讀變調與二字組的變調方式相同，前二字變調最後一字不變調，例如：「剪頭毛」一詞，原本的單字調為【zien31 teu53 ml1】，而連讀變調後讀為【zien11 teu33 ml1】，前二字變調最後一字不變調。詞例如下：
- (1) 滾水罐【gun31 fi31 guan31】> 滾水罐【gun55 fi55 guan31】
- (2) 田頭家【teen53 teu53 gal1】> 田頭家【teen33 teu33 gal1】
- (3) 菜頭板【coi31 teu53 ban31】> 菜頭板【coi11 teu33 ban31】
4. 三字組的重疊詞（AAA）有多種變調方式，例如：「紅紅紅」連讀後變調為【fung55 fung33 fung53】，「苦苦苦」連讀後變調為【ku55 ku55 ku31】。
5. 另有少數連讀變調的特例與上述變調的方式不同，例如：語氣詞會有「後字變調」的情形，有些借用其他方言或特殊的口語習慣，而會有不同的變調現象，特予敘明。

（二）後字變調

有一些詞彙有別於一般變調規則，而是第一個字保留本調，後面的字有變調現象，此一變調現象稱之為「後字變調」。茲舉例如下表：

客語詞彙	本調（調值）	連讀變調（調值）	國語
你人	hen` ngin`（53）	hen` ngin+（33）	你們
佢人	ngai` ngin`（53）	ngai` ngin+（33）	我們
佢人	gui` ngin`（53）	gui` ngin+（33）	他們
偲人	eenˇ ngin`（53）	eenˇ ngin+（33）	我們
好無	hoo^ mo`（53）	hoo^ moˇ（11）	好嗎
有無	rhiuˇ mo`（53）	rhiuˇ moˇ（11）	有沒有
入來	ngib` loi`（53）	ngib` loiˇ（11）	進來
落來	loo loi`（53）	loo loiˇ（11）	下來

高級目次

一、人體與醫療.....	39
二、心理活動與感覺.....	67
三、外在活動與動作.....	91
四、生物.....	123
五、自然與景觀.....	135
六、事物狀態與變化.....	147
七、居家生活.....	155
八、抽象概念與形容.....	177
九、法律、政治與軍事.....	237

一、人體與醫療



1-1	鴨 公 聲 ab` gung ^v shang ^v	低沉的聲音。例如：佢變鴨公聲，所以電話中，佢無聽識係佢个聲。
1-2	鴨 嫲 蹄 ab` ma te	扁平足。
1-3	暗 病 am` piang ^v	隱疾，表面看不出來的病。例如：佢毋知有麼个暗病，睭起來精神無己好。
1-4	尢 鼻 ang` pi ^v [ang` pi]	因鼻塞而發音不清楚的現象。例如：佢寒著，講話尢鼻尢鼻聽毋清楚。
1-5	疤 疤 ba ^v ba ^v	形容有疤痕。例如：佢前一駁仔發長薯仔，不時緊掙佢，搵到面疤疤。例如：佢出車禍，車仔鑪到疤疤，愛花已多錢來整哦。
1-6	百 年 歸 壽 bag` ngien gui ^v shiu ^v	人死，因不忍或忌諱直言死亡，而改以委婉之辭，代指年老自然死亡。
1-7	跛 啊 跛 仔 be a ^v be er`	走路一跛一跛的。例如：佢昨晡日分車仔撞著，這下行路跛啊跛仔。
1-8	半 陰 陽 ban` rhim ^v rhiong (半 公 嫲) (ban` gung ^v ma)	陰陽人，男人有女性特徵或女人有男性特徵的人。
1-9	疤 跡 ba ^v zia ^v	疤痕。例如：佢頭擺分火燒著个疤跡到今還在。

1-10 擲 皮 扯 痢
bang^v pi cha` lad`

皮膚緊縮撕裂傷口的疼痛，常用以喻經濟拮据。例如：這隻月又愛繳學費，又愛納屋稅，強強會擲皮扯痢。

1-11 擲 想
bang^v siong`

指青少年短時間脛骨變長，身體明顯長高的生長狀況。例如：恁久無脛著阿明，有較擲想哩啲。

1-12 飽 餹 餹 仔
bau` bid bid er`
【飽 餹 餹】
[bau[^] bid bid]

形容吃得很飽的樣子。例如：這餐煮到已豐沛，大家全食到飽餹餹仔。

1-13 飽 氣
bau` ki`(hi`)

指肚子飽脹的病。例如：粽仔食忒多會飽氣。

1-14 飽 脹
bau` zhong`

形容飲食過飽，消化不良而引起腸胃不適。例如：食忒多芋仔，試著肚屎飽脹飽脹。例如：下晝食忒多，飽脹飽脹。

1-15 焮 著
bed` do`

受熱氣而中暑。例如：在恁大个日頭下做事，毋焮著正怪。

1-16 痺 痺
bi` bi`

麻麻，肢體失去感覺的樣子。例「手痺痺」、「腳痺痺」。

1-17 溲 屎
bid shi`

瞬間快速泄出大便，喻對某人的行為表達不滿或不屑的狀況。例如：還溲屎！喊佢做一項恁簡單个事情就做毋好。

1-18 漉 尿
biu ngiau`

撒尿，「漉」指拋物線方式射出水柱。例如：該兩個細人仔在田厝項比賽漉尿，脛麼人漉較遠。

1-19

發 癩 仔
 bod` che` er`
 【生 粒 /
 【sang^v liab/
 生 粒 仔】
 sang^v liab e^】

皮膚上長瘡。

1-20

發 癲
 bod` dien^v
 【起 顛 / 發 癲】
 【ki^ den^v / bod` dien^v】

發瘋。

1-21

發 媯
 bod` hiau
 【起 媯 / 發 媯】
 【ki^ hiau` / bod` hiau`】

發情，又引申為淫蕩。

1-22

發 勾 筋
 bod` giu gin^v
 【勾 筋】
 【giu` gin^v/
 發 勾 筋】
 bod` giu` gin^v】

抽筋。

1-23

發 冷 仔
 bod` len^v er`

患瘧疾。

1-24

發 癧 仔
 bod` led er`
 【牽 癧 /
 【kien^v lid/
 發 癧 仔】
 bod` lid e^】

淋巴結病變。

1-25

發 溜 爪
bod` liu` zau`

罵人手拿不住東西，就像生病一樣。

1-26

發 鹵
bod` lu`

皮膚長期未洗乾淨而累積的垢。

1-27

發 目 烏
bod` mug` vu`

暈眩的一種症狀，眼冒金星。例「枵到發目烏」。

1-28

發 肉 雄
bod` ngiug` hiung

發情，或說精力過剩無處發洩。例如：阿和伯个孫仔跳上跌落、盤籬懸壁，阿和伯罵佢「發肉雄咧係無？」。

1-29

發 痧
bod` sa`

中暑。

1-30

發 蛇
bod` sha
【生蛇 / 發蛇】
[sang`sa` / bod` sa`]

患帶狀泡疹，也叫做「發飛蛇」。

1-31

發 癩 疔
bod` lai` go`
【生癩 癩 / 疔 /
[sang`tai` tai` go` /
發癩 癩】
bod` tai` go`]

患癩瘋病。

1-32

發 癱 風
bod` tan` fung`
【起癱 癱 /
[ki`tan` tan` fung` /
發癱 癱】
bod` tan` fung`]

一種中風癱瘓的病，也被用來形容懶得動的人。例如：你歸日睡在眠床項，毋去尋頭路，像發癱風樣子。

- 1-33 朝皮邐迓 皮膚鬆垮多皺紋。例如：這細人仔朝皮邐迓，怕係營養無罇。
- 1-34 發瘡 患氣喘病。
- 1-35 發豬頭皮 罹患腮腺炎。
 bod` zhu` teu pi
 【生豬頭皮】
 [sang` zu` teu` pi` /
 發豬頭皮]
 bod` zu` teu` pi`]
- 1-36 哮喘跳 跳動不止的樣子，多用於心跳。例「心肝哮喘跳」。
- 1-37 博氣毋轉 喘不過氣。
 bog` ki` m zhan`
 (bog` hi` m zhan`)
- 1-38 背熊熊仔 有一點兒駝，沒有很嚴重。例如：背熊熊仔个人脛起來較矮細。
- 1-39 背寒寒 因工作或年紀大略微駝背，著重在指稱上半部靠近頸部。例如：偃姆長透罵偃，七後生八後生，背寒寒當難脛。
 boi` hon hon
 (背含含)
 (boi` hem hem)
- 1-40 背拑拑仔 背部彎曲而無法挺直站立的樣子。例如：阿姆後生時節做忒忒，傷著腰骨，所以這下背拑拑仔。
- 1-41 背畚畚 整個背部的形狀彎曲，樣子像個鍋蓋的形狀。例如：佢後生當做，這下嘎背畚畚。

1-42	背駝駝 boi` to to	背向前彎曲拱起的樣子。例如：行路背駝駝，脛起來盡無精神。
1-43	拆藥仔 cag` rhioɡ er`	配藥，指去藥局買藥、抓藥。例如：厥嬾發病仔該下，佢逐日都上街拆藥仔轉來焮分厥嬾食。
1-44	襯寒襯熱 cen` hon cen` ngied	發寒發熱，常因受到風寒而引起。例如：佢寒著作燒，襯寒襯熱，遽遽去分先生注射。
1-45	襯瘍癰 cen` rhioɡ lag	淋巴腫。
1-46	瘦皮邐迤 seu` pi lab gab`	形容人營養不良，容顏瘦弱不堪。例如：流浪漢瘦皮邐迤，睡在路脣。
1-47	著天懸 chog tien ^v vien` 【著天吊／ 【cog ten ^v diau [/] 著天譴】 cog tien ^v kien [^] 】	患急症死亡，隱喻為遭天譴。
1-48	臭頭癩刻 chiu` teu lad` kad`	指人的頭上長疥癬之後留下坑坑洞洞的疤痕。
1-49	打鳥目 da` diau ^v mug`	眼睛一大一小的狀態，也有斜眼的意思。例如：佢有小可仔打鳥目，目珠脛起來較無共樣。
1-50	打飯銃 da` pon` chung`	吃飯時，因食物嗆到氣管而噴出飯菜的現象。例如：食飯个時節毋好講笑，係笑到打飯銃當見笑。

1-51	打 da`	脈 mag`	把脈。例如：漢醫用打脈就知病人發麼个病。
1-52	打 da`	忸 nug	受驚嚇引起心臟異常跳動的感覺，亦可說「打忸顫」。例如：佢俵仔奧多拜正騎啊出去，就聽著外背砰一聲，害佢心肝打忸一下。
1-53	打 da`	完吞 van tun`	不經咀嚼，整個吞下去。例如：食惜圓毋好打完吞，恁樣會毋好消化。
1-54	打 da`	胎 toi`	墮胎；稻麥含苞。例如：有兜人主張打胎合法，毋過有兜人極力反對。例如：禾仔打胎過後，無幾久就會出禾串仔。
1-55	搭爪 dab` zau`	毋核 m hed	手或腳無法著力。例如：該路生溜苔，搭爪毋核，愛注意毋好跌倒。
1-56	疔 den`	仔 er`	人的皮膚受到感染尚未潰爛的一種毒瘡，例如「發疔仔」即指皮膚上毛囊紅腫發炎。
1-57	伢 dang	砣仔 kid er`	形容人細瘦發育不良的樣子。例如：莫經佢伢砣仔樣仔，走相逐輒輒打頭名。
1-58	落 lau`	下齡 ha` ngam`	下巴脫臼，隱指亂說話的人。例如：佢落下齡，故所無法度講話。例如：你莫亂講話，係無斯會落下齡。

1-59	頂 din` 【喉 heu` 頂 din^	中 dung` 噠 len` 中 dung`	仔 er` 蒂 di^/ 仔 e^]	小舌，口腔內部如吊鐘之器官。
1-60	當 dong`	作 zog`		處在高峰、嚴重狀態，常用於發高燒。例如：佢寒著當作，超過四十四度，愛煞煞分先生脛。
1-61	肚 du`	想 siong`		指食慾或腸胃消化能力。例如：一下仔食忒多板仔，肚想會毋好。
1-62	肚 du`	臛 lo		腹部地方，引申為肚量、食量。例如：捉豬，愛脛肚臛。例如：大肚臛，一餐愛食兩隻飯包。
1-63	肚 du` [du^	臍 ci ci`	絆 pan` pan^]	臍帶。
1-64	犯 fam`	節 zied`	氣 hi`	在某個節氣前後生病。
1-65	飯 pon`	豚 tun	仔 er`	指將到青春期末年紀食量特別大的人。例如：這群飯豚仔，逐餐都愛食有三碗飯正會飽。
1-66	返 fan`	魂 fun		人休克後復甦。
1-67	返 fan`	陽 rhiong		人死而復生。

1-68

額 巖 巖
 ngiag` ngam ngam
 【巖 頭 /
 [ngam` teu` /
 額 巖 巖]
 ngiag` ngam` ngam`】

形容人的額頭凸起貌。

1-69

哽 胘 哽 胘
 gang` goi^v gang` goi^v
 (哽 胘)
 (gang` goi^v)

哽在喉嚨，吞不下、吐不出。例如：
 這菜莖恁老，嚙都毋綿，哽胘哽胘。
 例如：佢嘍到哽胘哽胘，還衰過哦！

1-70

胠 髀
 giab bi`
 【夾 浪 / 胠 髀】
 [giab long / giab bi[^]]

大腿內側兩邊磨傷。

1-71

撿 輕
 giam` kiang^v
 (接 輕)
 (ziab` kiang^v)
 【接 生】
 [ziab` sen^v]

接生孩子。

1-72

結 砣
 gied` kid

是一種病徵，結成小硬塊。例如：
 佢頸根結砣，毋知係仰般引起个。

1-73

結 癩
 gied` lad`
 (燥 癩)
 (zau^v lad`)

傷口結癩。例如：佢跌倒鑊溜皮，
 歸禮拜正結癩，毋過還係擲板擲皮。

1-74	結 疔 gied` pi` 【堅 疔 / 結 疔】 [gien` pi^ / gied` pi^]	疔 pi`	長繭。例如：佢个手巴掌結疔，可見頭擺做盡恠。
1-75	筋 頭 gin` teu	頭 teu	肌肉裡或連接骨頭的韌帶。例如：豬腳个筋頭當多，毋過食起來已承牙，緊瞧緊香。
1-76	腳 氣 giog` hi`	氣 hi`	泛指腳的行走能力；腳氣病。指因缺乏維生素 B1 而發生的疾病，症狀有下肢浮腫、疲勞軟弱等。例如：老人家腳氣毋好，行毋遠。
1-77	腳 浮 浮 giog` po po	浮 浮 po po	用於人感覺到頭暈、腳步虛浮，常用於喝醉酒，亦可比喻按捺不住的情境。例如：佢這下目花花、腳浮浮，毋好過監佢食酒。例如：佢腳浮浮愛轉咧，較留佢乜留毋核。
1-78	過 目 關 go` mug` guan`	關 guan`	人的視力變老花的過程。例如：阿姆這駁仔過目關，連秦針就無恁該。
1-79	光 目 仔 gong` mug` er`	仔 er`	視覺正常的人。例如：光目仔學人目聚聚仔，麼个派頭？
1-80	刮 爛 皮 gua` lan` pi	皮 pi	刮破了皮。
1-81	貢 膿 gung` nung` 【瘡 膿 / [guang` nung` / 貢 膿] gung` nung`]	膿 nung`	膚肉因潰爛而起膿包。

1-82	發 甲 邊 bod` gab` bien ^v 【貢 甲】 [gung [^] gab`]	指甲邊發炎，甲溝炎。
1-83	下 膈 ha ^v gag`	腹腔。「上膈」為胸腔，以橫膈膜為界。
1-84	腩 腩 hang` hang`	浮腫貌。例如：你恁久敢有較肥？係無仰脛起來腩腩樣仔。
1-85	腩 乳 hang` nen`	嬰兒肥、嬰兒吃奶期的肥胖。例如：厥孫仔腩乳腩乳，脛起來盡得人惜。
1-86	腩 水 hang` fi`	水腫，「腩水腩水」意指皮膚浮腫貌。例如：佢昨暗晡睡目前食忒多茶，晨早起來有一息仔腩水。
1-87	行 血 hang fied`(hied`)	血液流通。
1-88	來 洗 loi se`	月經來潮。
1-89	行 通 hang tung ^v	委婉語，指解大便。
1-90	耗 耗 hau ^v hau ^v	皮膚乾燥、腫脹的樣子。例如：阿姆个面分風交到耗耗。

1-91	氣 hi` (氣 (hi` 【氣 【ki^ hi^	急 gib` 呼 pu^ 急 gib` gib`	急 gib` 呼 pu^ 急 gib`/ gib`	呼吸急促的樣子。例如：走相逐過後，大家走到氣急急仔。	
1-92	起 hi`	靛 piau`		皮膚因磨擦過度或燙傷而生水泡。例如：著新鞋行路行忒久，腳底當會起靛。	
1-93	起 hi`	病 piang´		發病。例如：佢著肝癌，舊年就起病咧。	
1-94	起 hi` (起 (hi`	腓 pong(pong`) (起 pug)		因蟲咬或過敏引起的紅腫。例如：你个目珠皮仰起腓樣仔，係贅贅抑係分蚊仔叮著？	
1-95	起 hi`	瘦 leu		起包，身體受碰撞而腫起。例如：佢睡睡啊碾到眠床下，額頭推著起瘦，脛起來已嚴重。	
1-96	堅 gien^	皮 pi		傷口表皮變乾，尚未到結痂的程度。	
1-97	翕 hib`	出 chud`	汗 hon´	悶蓋使之出汗，祛除風邪。例如：老妹寒著，睡在眠床頂用被骨掩塞塞，身體翕出汗就較爭咧！	
1-98	血 fied` (hied`	漬 zid zid	漬 zid zid	仔 er` er`	血流很多且集中的樣子。例如：阿姆無細義切著手，歸隻砧板血漬漬仔。

1-99	血 流 血 濯 fied` liu fied` chog (hied` liu hied` chog)	血流不止的樣子。例如：車禍現場， 脛啊去歸大片血流血濯，實在還得 人驚。
1-100	收 口 shiu` kieu`	傷口密合。例如：阿清叔糖尿病， 見跌啊著，傷口斯毋會收口。
1-101	好 帶 ho` dai`	繃帶。例如：佢个手纏等好帶，食 飯盡毋方便。
1-102	糠 耳 kong` ngi` (hong` ngi`)	耳道較乾燥者。
1-103	地 胛 rhia` goi`	喉嚨對食物過敏的反應，引申為遇 到困難，難以解決。例如：芋仔係 無煮熟，食著會地胛。例如：喊佢 毋好騎車仔去，硬愛，今這下跌倒 還愛佢照顧，實在還地胛唷！
1-104	地 地 rhia` rhia` (撓 撓) (neu` neu`)	喉嚨對食物過敏的感覺。例如：你 个芋荷無燴熟還恁生，分人食到喉 嚨頭地地。
1-105	腰 拈 背 懸 rhiau` kiam boi` vien` 【腰 拈 背 吊】 [rhiau` kiam` boi` diau`]	形容勞累得站不直的樣子。例如： 佢爸蒔田盡辛苦，輒常蒔到腰拈背 懸，伸腰就毋直。
1-106	腰 拈 拈 仔 rhiau` kiam kiam er`	因腰部痠痛而挺不直的樣子。例如： 佢腰拈拈仔行路，行路脛地泥下。

- 1-107 吮 乳
rhiog` nen`
【嘔 乳】
[og nen]
- 小孩吐奶。例如：嬰兒仔較會有吮乳个情形，做爺哀个愛多注意。
-
- 1-108 侷 著
kiug do`
- 嗆到。例如：麼人个香水噴到恁多，會害人侷著。
-
- 1-109 酷 著
kug do`
【哽 著】
[gang^ do^]
- (受水或辛辣味) 嗆到。
-
- 1-110 空 心 肚
kung^ sim^ du`
- 空腹。例如：身體檢查前做毋得食東西，愛空心肚。例如：空心肚食杌仔會胃糟糟。
-
- 1-111 落 瀉
lab sia`
【尾 瀉 屎】
[mui^ sia^ si^/
mui^ sia^ sii^]
- 吃壞肚子，引申為落荒而逃。例如：拳頭師鄭先生，平常時當肯逞強，盲知上臺無三分鐘，就分人打到落瀉。
-
- * 1-113 落 肉
log ngiug`
- 瘦弱下去。例如：佢手術過後，一日一日落肉，厥子女盡愁慮。
-
- 1-114 落 月 死
log ngied si`
- 因生產而死。
-
- 1-115 播 藥 仔
lui rhiog er`
- 研藥。
-
- 1-116 毋 知 人
m di^ ngin
- 不省人事，亦可說「毋知人事」。例如：阿伯行到半路仔搵落地泥下，續下來就毋知人咧！

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

- * 1-118 面 兜 兜
mien` deu^v deu^v 臉形圓潤下巴肥厚的樣子。例如：
佢面兜兜，睭起來盡有福相。
-
- 1-119 面 紅 濟 炸
mien` fung zi` zia`
(mien` fung zi` za`) 顏面充血，臉色通紅的樣子。例如：
佢運動正轉來，這下面紅濟炸，睭
起來當恹樣仔。例如：睭著該隻緣
投个細阿哥仔緊睭人，阿鳳敗勢到
面紅濟炸。
-
- 1-120 面 靠 靠
mien` ko` ko` 顴骨高突。例如：佢本來面兜兜，
這站仔瘦啊去，嘎變到面靠靠，強
強會認毋識。
-
- 1-121 面 壢 青
mien` lag` ciang^v 面色發青，受驚嚇或身體極不舒服
狀。例如：分老弟恹樣嚇啊去，佢
面壢青，歸身仔緊顫。
-
- 1-122 面 劣 劣
mien` lod` lod` 臉頰削瘦、下巴瘦長的模樣。例如：
聽人講面劣劣个人，較無福氣。
-
- 1-123 面 藕 藕
mien` ngiau^v ngiau^v 臉部皮膚上有許多洞洞的樣子，如
蓮藕之切面。
-
- 1-124 毛 腳 仔
mo^v giog` er`
(mu^v giog` er`) 靠近後腦勺的毛髮下緣；剩餘的毛。
例如：佢去剪頭那毛，毛腳仔無修
正，當難睭。例如：刨豬腳，該毛
腳仔愛挾淨來，正毋會刺人个嘴。
-
- 1-125 膻 盎 仔
moi ang^v er` 太陽穴。
-
- 1-126 目 睡 鳥
mug` fe' diau^v 稱愛打瞌睡的人，瞌睡蟲。例如：
目睡鳥自有飛來蟲。（諺）例如：
這隻目睡鳥，上課緊啄目睡。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

1-127 目 絲 絲 仔
mug` si^v si^v er`
眼眯眯看不清的樣子。例如：你睡目言醒係無？仰還目絲絲仔？

1-128 目 瞶
mug` pug`
【發 雞 目 /
[bod` gie^v mug` /
目 瞶]
mug` pug`】
近失明狀態，但未完全失明，眼睛尚能感受到光影，只是不清晰，亦可說「瞶目」。例如：聽講目瞶个人耳公盡利，敢有影？

1-129 悶 肚
mun` du`
[mun^v du[^] /
mun[^] du[^]]
吃了東西消化不好，肚子感覺不舒服。例如：恁寒个天時，當晝个便當冷洩洩仔，食到人悶肚悶肚。

1-130 難 著
nad` do`
燙到、灼傷。可用於高溫燙傷或毛毛蟲灼傷等。例如「分鑊仔難著」、「分難角蟲難著」。

1-131 滄 肚 滄 肚
nem^v du` nem^v du`
肚子飽脹的樣子。

1-132 牙 腳 浮 浮
nga giog` po po
因睡眠不足引起的燥熱，而有牙根虛浮不實的感覺。例如：這幾下日牙腳浮浮，暗晡頭全睡毋得。

1-133 牙 嘎 嘎 仔
nga sa` sa` er`
暴牙，牙齒尖銳突出的樣子。例如：阿麗本旦牙嘎嘎仔，背尾佢去整牙齒，這下牙齒變到當靚。

1-134 硬 鉸
ngang^ˊ gau`
長期維持一個姿勢，造成關節不靈活。例如：你係緊毋停動，手腳就會緊硬鉸。

1-135

硬 骸
ngang' goi^v喉嚨肌肉僵硬。例如：佢食東西試
著硬骸硬骸樣仔，喉嚨頭盡毋鬆爽。

1-136

耳 聾 頂 確
ngi` lung^v dang` doi^v形容聽覺不靈光，亦可說「耳聾蒂
確」。例如：人老咧，毋係耳聾頂確，
就係目珠花花。

1-137

發 赤 目
bod` chag` mug`
[bod` cag` mug`]

急性結膜炎。

1-138

攝 楔
ngiab` siab^v胃口不好、食量不大，有時會引申為
挑食、個性吝嗇。例如：這隻細人仔
已攝楔，厥姆當愁佢毋會大。例如：
老妹嘴斗毋好，食東西當攝楔。

1-139

尿 滯 滯
ngiau' che` che`
(發 尿 積)
(bod` ngiau' zid^v)頻尿。例如：佢茶食忒多，歸日仔
尿滯滯仔。

1-140

尿 汀 汀 仔
ngiau' din` din` er^v本指尿液滴不乾淨，常喻指狼狽不
堪。例如：這頭路無恁該做，搵到
尿汀汀仔。

1-141

尿 水
ngiau' fi^v尿；表示不可能或全都沒有的否定意
思。例如：早就喊你食飯，恁慢正來，
還想愛食麼个好菜？尿水有啦！

1-142

藕 面 仔
ngiau^v mien` er^v

顏面不平整的人。

1-143

奄 弱
ngiem` ngiog身體虛弱。例如：佢脛等阿姆一日
一日奄弱下去，已毋盼得。

- 1-144 目 茫 鼻 花 頭昏眼花。例如「分球仔擲啊著目
mug` mong pi' fa^v 茫鼻花」、「分日頭灸到目茫鼻花」。
-
- 1-145 人 老 不直接說人死亡，而婉轉說人老逝
ngin lo` 去的意思，用以指稱死亡，是一種
諱稱。例如：屋下係有人老，做毋
得吵鬧摻飲酒作樂。
-
- 1-146 人 豚 仔 指正在發育，食量很大的人。例如：
ngin tun er` 佢這下係人豚仔，食飯愛食兩三碗
正有飽。
-
- 1-147 怩 怒 短暫刺痛感。例如：佢个膝頭怩怒
nid nag 一下，敢怕係偏著咧。
-
- 1-148 腦 凶 腦門、凶門。
no` sin`
-
- 1-149 膿 頭 瘡疔深層底部的膿，引申為帶頭起
nung teu 闖的人。
-
- 1-150 屙 滂 屎 拉肚子。
o^v lau' shi`
-
- 1-151 殼 殼 滾 受到刺激從喉部往外連續嘔吐的聲
og og gun` 音。例如：食著無萋个東西，佢在
便所肚嘔到殼殼滾。
-
- 1-152 亞 背 囊 兩物背向頂著，指將背部向前舒展，
ong` boi` nong 像背後被物頂住般；「亞著背囊」
則是指背部受傷。例如：背殼包前
愛先亞背囊正毋會傷著。
-
- 1-153 亞 著 被硬物頂傷。例如：肚屎分該鋼架
ong` do` 亞著，疾到流目汁。

- 1-154 潑 血
pad fied` (hied`)
【血 崩 山 /
[fed` ben^v san^v /
潑 血]
pad hied`】
- 大量出血，即血崩。
-
- 1-155 潑 汗
pad hon`
- 大量發汗。例如：佢退作个藥仔食落去，就緊潑汗。
-
- 1-156 敗 腎
pai` shin`
- 腎臟機能衰弱，現多半用以俗稱男子性能力不佳。
-
- 1-157 鼻 尤 尤 仔
pi` ang ang er`
【鼻 尤 尤 /
[pi ang` ang` /
鼻 尤 尤 仔]
pi ang` ang` e^】
- 鼻音重、鼻塞時發出的聲音。例如：佢寒著音好，講話鼻尤尤仔。
-
- 1-158 鼻 槽 槽 仔
pi` co co er`
- 形容鼻孔朝上的樣子，朝天鼻。例如：阿明生成就鼻槽槽仔，該係無奈何个！
-
- 1-159 凧 流 凧 串
pi` liu pi` chan`
- 猛流鼻涕。例如：細人仔凧流凧串，愛提衛生紙摻佢掙淨來。
-
- 1-160 鼻 臊
pi` so^v
- 聞味道。例如：你仰恁會鼻臊，連煮雞酒你就知。
-
- 1-161 鼻 水 濫 汨
pi` fi` lam gam^v
- 形容鼻水流得很多的樣子。例如：經佢鼻水濫汨，怕寒著咧。

- 1-162 病艾艾仔
piang'ngie`ngie`er`
【病 懈 懈 /
piang ngiem^ngiem^/
病艾艾仔】
piang ngie^ngie^e^】
病恹恹的樣子。例如：自上禮拜開刀到今，佢歸隻人還病艾艾仔，無麼个精神。
- 1-163 破病破病
po`piang'po`piang'
形容病恹恹的樣子。例如：這駁仔佢破病破病，係毋係身體有麼个所爭？
- 1-164 尪
pug
被蚊蟲叮咬引起的小腫塊。
- 1-165 青 瞑 的 啄
ciang^miang^did dug`
罵人走路漫不經心，像瞎子走路樣。例如：你行路青瞑的啄，等一下就會撞著壁。
- 1-166 推 筋 接 骨
ciau gin^ziab`gud`
推拿整復。例如：去分拳頭師傅推筋接骨，毋知有效無？
- 1-167 石 女
shag ng`
形容因身心異常而無法行房的女子。
- 1-168 析 著
sag`do`
腰椎因使力不當或熱身不足而受傷、閃到。例如：阿登牯个腰骨析著，歸個月毋會做事。
- 1-169 勳 勳
shan^shan^
形容沒有元氣，病恹恹的樣子。例如：懸轉來个魚仔，一下仔就變到勳勳，畜毋生。例如：逐日天時都恁好，日頭盡烈，見出去灸一下，轉來就熱到勳勳。

1-170	聲 癩 癩 shang ^v rhab [`] rhab [`]	聲音沙啞。例如：佢逐日在學校愛教六節課，一直講無停，長透下課就聲癩癩咧。
1-171	聲 失 失 shang ^v shid [`] shid [`]	聲音沙啞，帶有鼻音。例如：你做麼个聲失失，係有寒著抑係大聲脰講無停？
1-172	細 骼 se [`] gag [`]	體格小。
1-173	消 脰 siau ^v goi ^v (goi)	死亡。例如：佢病到恁傷重，佢脰啊！怕會消脰咧！
1-174	屎 嘔 嘔 仔 shi [`] bud bud er [`]	原意是指一直有便意拉不乾淨，引申為形容一副跩兮兮、很驕傲的樣子。例如：單淨係考著大學定定，就屎嘔嘔仔，沙鼻弄天。
1-175	屎 洩 洩 仔 shi [`] sied sied er [`]	本意為頻便的樣子，喻某人不可一世的樣子。
1-176	失 魂 shid [`] fun	暈倒。例如：佢對梯排項跌下來，一下就失魂忒去。
* 1-178	身 胚 shin ^v poi ^v	身體軀幹。
1-179	縮 著 sog [`] do [`]	因急吃冰或喝水引起的不舒服。例如：正走啊轉毋好珍等就食冰个，會縮著。
1-180	受 病 shiu ^ˊ piang ^ˊ	指植物生病或染病。例如：今年个柑仔樹有兜受病，所以收成毋好。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

- 1-181 手 癢 癢
shiu` kio kio
手部捲曲不靈活的樣子。例如：天時恁冷，冷到手癢癢，煞煞去焙火。
- 1-182 手 軟 腳 犁
shiu`ngien`giog` le
疲憊不堪，手腳無力的樣子。例如：平常無運動个人，敢怕蹶幾下層樓仔个樓梯就手軟腳犁咧。例如：做無半日事就手軟腳犁，實在還媠。
- 1-183 手 攞 攞
shiu` voi` voi`
手部僵硬不靈活，拿東西不穩。例如：佢手攞攞，連糖仔就提毋核。
- 1-184 手 指 膈
shiu` zhi` lo
指紋。
- 1-185 窶 凖
sud pi`
鼻涕流出又抽回去的情形。例如：凖愛擤出來，毋好在該窶凖。
- 1-186 水 感
fi` gam`
因流汗、淋雨而著涼。例如：佢做田事堵著風馳來，就著著水感。
- 1-187 損 身
sun` shin`
流產。例如：損身已傷身體，摺做月共樣愛補身體。
- 1-188 雙 旋
sung` cion`
頭上頭髮形成的漩渦，雙髮旋。傳說雙旋者，個性很兇，因而有「雙旋牯，惡過老虎」之說。
- 1-189 大 肚 踉 踉
tai` du` long` pong`
孕婦大肚便便。例如：厥新婦大肚踉踉，下隻月就愛做月咧！
- 1-190 大 核 包
tai` hag bau`
男子疝氣。
- 1-191 大 漢
tai` hon`
長大；身材高大；排行在先的。例如：細人仔大漢咧，正出去食頭路。

- 1-192 大 汗 氣
tai' hon' ki'(hi`)
- 容易流汗，「當大汗」指很容易流汗。
-
- 1-193 痰 火
tam fo`
- 肺癆病。例「發痰火」。
-
- 1-194 癱 風
tan^v fung^v
- 中風後癱瘓的病。
-
- 1-195 頭 疤 面 疤
teu ba^v mien` ba^v
- 頭部和臉疤痕累累。例如：面項个長薯仔毋好緊控，正毋會舞到頭疤面疤。
-
- 1-196 頭 高 髻 大
teu go^v gi` tai'
- 喻體格高大。例如：厥老公生到頭高髻大，毋過好食懶做，實在盡無採。
-
- 1-197 頭 暈 目 暗
teu hin mug` am`
- 頭暈目眩。例如：血毋罈个人，跔忒久會頭暈目暗。
-
- 1-198 頭 暈 腦 疰
teu hin no` bien`
- 頭暈腦脹，暈頭轉向，難以忍受的樣子，亦可說「暈頭疰腦」。例如：日頭恁烈，天時又熱，人灸到頭暈腦疰，毋會食。例如：老人家噩夜兩日就頭暈腦疰，血壓擎起來。
-
- 1-199 頭 燒 額 疾
teu shau^vngiag` cid
- 指一般感冒、頭痛發燒的症狀。
-
- 1-200 頭 鬚 並 白
teu si^v bin` pag
- 頭髮與鬍子都白了，亦可說「頭鬚蓬白」。
-
- 1-201 天 庭
tien^v tin
- 額頭；神仙住的宮殿。例如：人講，毋好動啊著就額結結仔，愛天庭伸紋，運勢正會開。例如：灶君爺上天庭，有一句講一句。

1-202	天 行 豆 tien ^v hang teu' (天 花) (tien ^v fa ^v)	天花。
1-203	拖 腳 毋 起 to ^v giog` m hi`	腳累得走不動。例如：昨晡日去蹶山，晨早跣起來歸身痠軟到拖腳毋起。
1-204	拖 亡 to ^v mong	病得要死不死，要好不好樣子，表示勉強延續下去。例如：拖亡咧，佢病怕毋會好咧。
1-205	橫 賺 vang rhiam`	腰側。
1-206	黃 皮 瘦 弱 vong pi seu` ngiog	面黃肌瘦。例如：這兜難民黃皮瘦弱，脛著實在衰過。
1-207	黃 腫 vong zhung`	肝膽病。例如：佢著著黃腫，做毋得過靈夜咧。
1-208	烏 青 紫 嘔 vu ^v ciang ^v zii` eu`	瘀青發黑。例如：昨晡日騎自行車無細義跌倒，害佢手腳嘎推到烏青紫嘔。
1-209	搵 啊 下 去 vun` a` ha ^v kiu` [vun` a` ha ^v ki^/ vun` a` ha ^v hiu^ (vun` a` ha ^v hi^)]	體力不支而癱在地上。例如：佢身體可能有所爭，好好个人就恁樣搵啊下去。
1-210	溫 疾 vun ^v cid	隱隱約約的疼痛。例如：毋知食著麼个，肚屎試著溫疾溫疾，已無爽快。

- 1-211 溫 溫 溫 溫
vun vun vun` vun` 隱隱作痛。例如：佢个胃長透溫溫溫溫，食藥仔乜毋會斷根。
- 1-212 四 蹄 筆 直
si` te bid` chid 形容累得四肢無力，猶如癱瘓一般。例如：仰恁毋耐當？正擎米行兩輪定定，就恁到四蹄筆直。
- 1-213 鬚 赤 赤
si` chag` chag` 鬍鬚赤褐貌。
- 1-214 鬚 矛 矛
si` mau mau 鬍鬚多貌。例如：你个鬍鬚仰毋剃剃啊，恁樣鬚矛矛，當嫋脛。
- 1-215 鬚 惹 惹
si` ngia` ngia` 鬍鬚翹起貌，形容人生氣或非常失望的樣貌。例如：戲棚頂，張飛闕到鬚惹惹；戲棚下，阿才脛到嘴擘擘。
- 1-216 心 肝 窟
sim` gon` kud` 心窩，位置在肋骨與胸骨之凹陷處。
- 1-217 相 屙
siong` diau` 性交，粗俗之說法。
- 1-218 贅 贅
zhui` zhui` 浮腫。如「目珠皮贅贅」。
- 1-219 撮 藥 仔
zeb` rhiog er` 指的是抓藥，著重在動作俐落。例如：藥店个人撮藥仔當熟絡。
- 1-220 焦 積
ziau` zid` 謂很多病痛或災厄，亦可作「焦焦積積」。例如：這個細人仔當多焦積，畜毋得大。
- 1-221 子 癖
zii` piag` 懷孕時的習性嗜好。

1-222	左 筴 犁 zo` be ^v le	左撇子。
1-223	糟 腸 地 肚 zo ^v chong rhia` du`	腸胃中缺乏油脂想吃肉的感覺，或指腸胃中缺乏油脂而感到不舒服的狀態。例如：有兜人藥仔食忒多，會糟腸地肚，當毋爽快。
1-224	作 渴 zog` kod`	因生病而感到口渴。例如：佢作燒，嘎緊作渴。
1-225	捉 龍 zug` liung	傳統的背部按摩。此處的「龍」為「龍骨」即為脊椎骨。
1-226	作 肉 zog` ngiug`	長肉。例如：你愛食加兜，正會作肉。
1-227	作 燒 作 熱 zog` shau ^v zog` ngied	發燒、發燙之症狀。例如：佢作燒作熱，遽遽渡佢去分先生睭。
1-228	作 燒 zog` shau ^v	發燒。亦可做「作燒作燒」。
1-229	嘴 毋 覘 zhe` m gug`	食慾不振，亦可說「無胃口」。例如：阿公恁久嘴毋覘，食麼个都講毋好食。
1-230	嘴 囁 囁 動 zhe` ngiab`ngiab` tung ^v	（嘴巴）一開一合的樣子。例如：阿公嘴囁囁動，毋知愛講麼个。
1-231	轉 骨 zhan` gud`	青春期發育的過程。例如：細人仔轉骨，愛食較多兜仔。

1-232

轉 酒
zhan` ziu`

醉酒嘔吐，通常是喝了後座力強的酒。例如：酒加食兜哪！轉酒个時節，你就知艱苦咧！

1-233

長 薯 仔
zhong` chiu` er`

青春痘。例如：你係發長薯仔毋好去搵佢，留疤會當媠。

1-234

豬 哥 牙
zhu` go` nga

乳牙未脫，其旁所斜生的永久齒。例如：係生著豬哥牙个人，愛去睭牙科正好。

1-235

豬 嫲 瘰
zhu` ma cai`
【豬 嫲 癩
[zu` ma` den`/
豬 嫲 剷]
zu` ma` can^]

羊癩瘋。

1-236

贅 水
zhui` fi`

身上某部位浮腫的樣子。例如：你个腳骨仰贅水贅水？有去分先生睭無？

二、心理活動與感覺



2-1

挨 生 挨 死
e^v sang^v e^v si^v

隱忍苟活、肯吃苦。例如：越王句踐挨生挨死，就係為著國家个前途。例如：阿爸阿姆挨生挨死，就係為著子女个前途。

2-2

恁 大 神 氣
an^v tai^v shin hi^v

用這麼大的精神去理會。例如：由在佢去，佢正無恁大神氣插佢。

2-3

半 鹹 淡
ban^v ham tam^v

不鹹不淡的味道，喻對事物不專精，似懂非懂的情況。例如：讀書讀到半桶水，學人煮菜又煮到半鹹淡，你愛仰結煞正好？

2-4

噉 核
biag hag

氣極敗壞、氣炸了。

2-5

蹦蹦 跳
bang^v bang^v tiauv

指惱怒而暴跳如雷的樣子。例如：堵著有理講毋清个人，佢悶到蹦蹦跳。

2-6

怵 怵 掣
bid bid chad^v

因心裡恐懼害怕而四肢發抖。例如：佢分人講个古嚇著，驚到怵怵掣。

2-7

發 願
bod^v ngien^v
【起 願 頭】
【ki[^] ngien teu^v /
hi[^] ngien teu^v】

上癮。例如：佢逐晨早四點跔起行路，日長月久行到發願咧。

2-8	發 痴 驚 bod` chi` giang` (發 豕 驚) (bod` shi` giang`) 【著 死 驚／ 【cog si^ giang`/ 發 痴 驚】 bod` cii` giang`	心裡發毛，無端的驚恐。例如：佢半夜行過塚埔，緊行緊發痴驚。
2-9	本 心 bun` sim`	原來的想法、心意。例如：佢本心怕毋係恁樣，你莫想恁多哪！
2-10	睬 睬 踏 踏 cai cai tab tab	拿不定主意，不知該如何下決定。例如：佢在屋下睬睬踏踏，像有已重个心事樣仔。
2-11	逞 強 逞 惡 chin` kiong chin` og`	強橫霸道不講理。例如：該群鱸鰻頭逞強逞惡，實在係無王無法！
2-12	澄 心 chin sim`	使心緒清淨澄明。例如：你毋使緊張，等佢較澄心兜仔，正來簽字。
2-13	腸 仔 毋 直 chong er` m chid	常用來說小孩子心情不愉快、鬧情緒的情況。例如：限勢佢都腸仔毋直咧，莫緊撩佢，等下斯拐毋得恬咧。
2-14	出 水 chud` fi`	出氣、遷怒；將水排出。例如：佢奈冬瓜毋何，斯尋苦瓜出水。（諺） 例如：水板仔放忒久，嘎出水咧，盡毋好食。

2-15	打 da` 【起 【ki^ hi^	潑 pad` 盞 ang^ ang^	犁 le 另 nang^/ nang^	故意耍賴。例如：該隻細人仔已攞人，一下毋堵好就打潑犁。	
2-16	膽 dam`	在 cai`	在 cai`	表心無畏懼，亦可說「膽大大」。例如：佢參加演講當多擺咧，所以這下上臺講話膽在在。	
2-17	擔 dam^	當 dong^	毋 m	起 hi`	承擔不起，亦可說「受當毋起」。例如：你講佢當慶又有才情，佢實在擔當毋起。
2-18	知 di^	知 di^		明明知道。例如：佢心肚知知，還挑挑恁仔做，正經當無意思。	
2-19	知 di^	頭 teu	知 di^	尾 mui^	從頭到尾都清楚。例如：你明明知頭知尾，做麼个恬恬全毋講？
2-20	知 di^	總 zung`		深知、透澈瞭解，能掌握事理的關鍵。例如：愛攆人鬥股做生理，愛尋知總个人正較保險。	
2-21	頂 din` (適 did` 【過 【go^	願 ngien` (願 ngien` 【願 ngien]		滿足願望、過癮，較爽快。例如：佢要求無多，兩罐高粱淋落去就頂願咧。	
2-22	當 dong^	興 him`		對於某事興致很高。例如：阿舅當興蹶山，一有閒就湊伴去蹶。	

2-23 厄 厄 惻 惻
ed` ed` zed` zed` 鬱悶。例如：佢心肝肚厄厄惻惻，想愛出去行行仔。

2-24 壞 癖
fai` piag`
【歪 癖 / 壞 癖】
[vai` piag` / fai piag`] 壞脾氣。例如：佢麼个都毋會，加勝一下無順佢个意，斯拍桌拍凳，實在毋壁又壞癖。

2-25 反 想
fan` siong` 反思、反省。例如：等得佢知好反想，佢鬚都白哩啲。例如：十賭九輸，摻你講恁多擺咧，仰還毋知好反想？

2-26 火 屎 燦 天
fo` shi` can` tien` 形容很生氣的樣子。另「火屎爛天」亦同義。例如：佢上隻月分人倒會仔，關到火屎燦天。

2-27 歡 喜 靛 天
fan` hi` lag` tien` 形容非常歡喜。例如：學生仔一到避暑，做下歡喜靛天去遶寮。

2-28 苦 嗒 嗒 仔
ku` dab` dab` er` 形容味道很苦，近乎澀澀的。例如：茶泡忒鹹，食起來苦嗒嗒仔。

2-29 苦 丟 丟 仔
ku` diu` diu` er` 形容味道很苦。例如：苦丟丟仔个藥仔，吞就毋落。

2-30 苦 篤 篤 仔
ku` dug` dug` er` 形容味道很苦。例如：苦瓜苦篤篤仔，已多細人仔毋敢食。

2-31 苦 篤 苦 篤
ku` dug` ku` dug` 形容味道有點苦。例如：中藥生成會苦篤苦篤，愛忍一下仔，食落去就毋會咧！

2-32 苦 甘 苦 甘 仔
ku` gam` ku` gam` er` 由苦變甘的味道。例如：青草茶苦甘苦甘仔，食咧盡退火。

2-33	昏 fun	哆 de	昏 fun	哆 de	可能因喝酒或其他非天生因素造成的頭昏腦脹。例如：毋知幾多細俵人分該靚細妹仔迷到昏哆昏哆。
2-34	昏 fun	哆 de	哆 de	仔 er`	如醉如痴的樣子。例如：佢食酒食到昏哆哆仔，行路斯打踐躑。
2-35	哽 gang`	哽 gang`	汨 gud`	汨 gud`	不順暢，指說話或事情不順暢的樣子。例如：景氣毋好，生理做到哽哽汨汨。例如：你做麼个恁緊張？恁簡單个一句話乜講到哽哽汨汨。
2-36	齷 giam`	齷 giam`			水或湯微澀的口感。例如：水質毋好，煮个湯齷齷，毋好食。例如：莧菜煮湯無放油，食起來齷齷。
2-37	驚 giang`	撓 neu`			怕人捉弄搔癢。例如：腳底撓脅下驚撓，盡驚人撩弄撓癢。
2-38	驚 giang`	山 san`			因環境陌生或孤單而心生恐懼，原詞為「驚生」，音變為「驚山」。例如：佢在熟地碼做生理，講會驚山，麼儕信呢？
2-39	驚 giang`	心 sim`			戒慎恐懼，隨時警惕在心。例如：阿光讀書有驚心，成績一直盡好。
2-40	驚 giang`	怯 kab	怯 kab	仔 er`	非常驚恐害怕的樣子，指自己心裡的恐懼。例如：去公司面試，毋使驚怯怯仔，係舌嫵打結就壞蹄咧！
	【青驚 ciang`giang`	勞 lo`	碌 lug`	仔 e^]	

2-41	驚 忸 忸 giang ^v nug nug	現場有讓其害怕的東西，有外在的東西讓其害怕。例如：佢嘅啊著厥班導師就驚忸忸，敢有犯麼个錯係無？
2-42	激 著 gid [`] do [`]	受到刺激。例如：佢分阿明个打落激著，斯當打拚，事業做到盡成功。
2-43	唛 檻 溼 樓 vo [`] lam shib lui [`]	哭溼衣襟，形容哭得一把眼淚一把鼻涕的樣子。例如：佢最好个朋友過身，佢唛到唛檻溼樓。
2-44	唛 垂 垂 vo [`] sui sui 【牽 雞 屎 腸 [kien ^v gie ^v si [^] cong ^v / 唛 嘶 嘶 仔] vo [^] se [`] se [`] e [^] 】	哭泣不止的樣子。例如：阿民為著愛食糖仔就唛垂垂，毋過全無半息目汁。
2-45	緊 躁 躁 仔 gin [`] cau [`] cau [`] er [`]	急躁的樣子。例如：做事情愛定定仔來，毋好緊躁躁仔。
2-46	腳 底 撓 撓 giog [`] de [`] neu ^v neu ^v	因懼高而生的感覺。例如：企在恁高个山頂嘅啊下，試著腳底撓撓。
2-47	踇 踇 縮 縮 giu ^v giu ^v su su	畏縮不前的樣子。
2-48	踇 踇 忸 忸 giu ^v giu ^v niu ^v niu ^v	畏縮怕羞的樣子。例如：做事恁仔踇踇忸忸，愛仰仔做大事業？
2-49	搨 外 外 giug nguai ['] nguai [']	漠不關心貌。例如：大家恁無閒，你仰搨外外，毋肯來搨手？
2-50	搨 心 giug sim ^v	為某事費盡心思或傷心懊惱。例如：阿明毋讀書，爺哀為著佢，當搨心。

2-51

搵 心 事
giug sim^ˇ sii^ˇ

工於心計、算計。例如：佢專門搵心事，正會恁無人緣。

2-52

合 合 上
kab kab shong^ˇ

對於心裡想要的事物急著想要或興致沖沖的樣子。例如：客家炒肉兜啊出，大家都合合上搶等挾。例如：慁俚毋好講啊著就合合上，愛多加考慮啊。

2-53

鹹 纖 鹹 纖
ham siam^ˇ ham siam^ˇ

略帶鹹味。例如：熱天鹹菜泡滾水食，鹹纖鹹纖，已做得。

2-54

好 蹠 蹠 仔
hau[`] dia[`] dia[`] er[`]

興致勃勃的樣子。例如：你自家都盲知曉得無，就好蹠蹠仔緊應人。

2-55

黑 天
hed[`] tien^ˇ

茫然、完全不懂。例如：這問著佢，佢就黑天咧。

2-56

含 燒 火 爛
hem shau^ˇ fo[`] lad[`]

遭日晒或灼傷感到刺痛，難以忍受的樣子。例如：佢手分燒滾水燒著，這幾下日含燒火爛，當艱苦。

2-57

喉 嚙 頭
heu lien teu
硬 硬
ngang^ˇ ngang^ˇ

感到哽咽的樣子。例如：脛著這細人仔恁早就無阿姆，佢斯喉嚙頭硬硬。

2-58

氣 命
hi[`] miang^ˇ

精神氣力。例如：外甥仔食酒駛車分人判刑，講佢毋聽，無恁大氣命插佢。

2-59

氣 噴 噴 仔
hi[`] pun[`] pun[`] er[`]

氣呼呼，很生氣的樣子。例如：你先坐下來，莫恁樣氣噴噴仔。

- 2-60 棄 嫌
hi` hiam 因為厭惡而不願接近。例如：你係無棄嫌，佢想紹介佢姪女分你做新婦。
- 2-61 氣 凹 凹 仔
hi` ngiab`ngiab` er` 有氣無力的樣子。例如：平常無運動，走無兩下仔，就氣凹凹仔。
- 2-62 氣 嘔 氣 鼓
hi` pang` hi` gu` 形容很生氣的樣子。例如：佢一轉到屋就氣嘔氣鼓，毋知麼人惹著佢？
- 2-63 氣 勃 勃
hi` pud pud
[ki^ pud pud/
hi^ pud pud] 氣呼呼的，形容非常生氣的樣子。例如：字簿仔分老弟扯爛，想啊著佢斯氣勃勃仔。
- 2-64 起 猴 面
hi` heu mien`
[ki^ heu` men^/
hi^ heu` mien^] 發飆，使性子。例如：毋好摻佢共下爽，動啊著就起猴面。
- 2-65 興 頭
him` teu 興致正高、興味正濃。例如：莫睭佢恬恬毋講話，係講著騎自行車，佢个興頭就來咧，比麼人都較有好講。
- 2-66 睭 人
him ngin
【視 人 / 睭 人】
[si ngin` / him`ngin`] 怒視人，用以表警示禁止之意。例如：毋好亂動佢个東西，佢企在該緊睭人哦！
- 2-67 雄 弮 弮 仔
hiung bang` bang` er` 精力充沛，躍躍欲試的樣子。例如：這雞公雄弮弮仔，其他个雄雞仔全毋敢俛兼。例如：阿明牯練擊重，練到雄弮弮仔。
- 2-68 爽 牙
song` nga 吃起來很舒服，爽口。例如：這餐廳个廚師煮出來个菜一等爽牙。

2-69

已 興
i` him`(hin`)

很有興趣。

2-70

慳 落 落 仔
rhia` lag lag er`

灰心的樣子，帶有無可奈何感覺。例如：聽著恁好个課長分人辭頭路，全課个人就慳落落仔無想做咧。

2-71

一 條 線
rhid` tiaú sien`

喻專注於一事。例如：講起讀書佢就懶頭懶頭，係講著爽，佢斯一條線。

2-72

蝨 著
rhie do`

氣著了、惹毛了。例如：隔壁个阿三哥已多是非，阿爸蝨著咧，講下二擺無愛相行。

2-73

蝨 瘰
rhie siaú

怒火中燒、感到火大。例如：摻佢做到恁多，嘎聽著佢講這兜話，盡蝨瘰。

2-74

有 惹 無 瞞
rhiu` ngia` mo ngiab`

連眨眼的力氣都沒有，比喻很疲累的樣子。例如：佢下班轉夜，有惹無瞞，連浴都無洗就入間睡目咧。

2-75

刻 耐 仔
kad` nai` er`

艱苦忍耐地。例如：因為上下班个需要，佢刻耐仔買一臺車仔，這駁仔錢愛省省仔用。

2-76

欺 熯
ki` hib`
(藐 視)
(miau` shi`)
【藐 視】
【miau^ si/
miau^ sii】

輕視、藐視，亦可說「鄙視」。例如：毋好欺熯人，無定著下二擺你會求著佢。

2-77	脍 ad` goi`	滿 man`	到 do` 肚 du`	飽 bau`	氣飽了；氣憤填膺。例如：脛厥俵仔歸日遊遊野野毋去尋事做，佢闕到脍滿肚飽。
2-78	闕 ad`	粹 cud	粹 cud	仔 er`	形容生氣的樣子。例如：佢啊，已毋受人講，動啊著就闕粹粹仔掣等走。
2-79	凝 kien	神 shin			形容細心周到的意思。例如：佢嬾盡凝神，大細項下个東西，佢都收到盡好勢。
2-80	欽 kim`	服 fug			欽佩。例如：阿叔在美國做教授，佢當欽服佢。
2-81	罇 la` 【抄】 [sa`	無 mo` 無 mo`	頭 teu` 頭 teu`	緝 tag` 總】 zung^	摸不著頭緒。例如：第一擺考客語高級認證，對題目罇無頭緝無考過。
2-82	啦 la`	歌 go`	哩 li`	曲 kiug`	哼著歌曲，表心情愉快。例如：這下麼个時節咧，貨當趕等愛出，毋好過啦歌哩曲咧。
2-83	辣 lad	啾 ziu`	啾 ziu`	仔 er`	很辣、極辣，亦可說「辣啗啗仔」。例如：小炒放恁多辣椒仔，食起來辣啾啾仔緊舌舌。
2-84	懶 nan` (懶 (nan`	頭 teu` 懶 (nan`			意興闌珊。例如：阿明做事情三分鐘熱度，做無幾久就懶頭咧。

2-85

騰 火 著
lin` fo` chog

火大，發怒。「騰火當著」表示正是憤怒時。例如：等加一下佢氣火較消兜仔正來，這下佢騰火著，仙講就毋聽。

2-86

靈 靈
lin lin

清醒不迷糊。例如：阿旺伯公還盡健，耳公靈靈，人講麼个佢都知。

2-87

六 月 大 菜
liug` ngied tai` coi`
[liug` ngied tai coi^]

假有心（歇）。比喻一個人虛情假意。冬天出產的芥菜，外表豐碩，菜的中央有芥菜心；農曆六月的芥菜，葉子雖也豐碩，實際上卻是沒有菜心的。

2-88

落 力
log lid

興致高昂、賣力。例如：做到落力个時節，連飯都毋使食。

2-89

茫 心
mong sim^Y
【躑 神】
[ngong^ sin`/
ngong^ siin`]

心不安、心神慌亂沒有主見，六神無主的感覺。例如：佢受著恁大个打擊，歸隻人都茫心咧。

*

2-91

尾 攞 攞
mui^Y liab` liab`
(尾 囧 囧)
(mui^Y ngiab` ngiab`)

夾著尾巴的樣子，喻很失意。例如：狗仔偷食分人咄一下，就尾攞攞仔走忒去。

2-92

迷 迷 痴 痴
mi mi chi^Y chi^Y

因生病或沒睡好導致神智不清的樣子。例如：阿清仔車禍過後，就變到迷迷痴痴，認人毋出。

2-93

面 擲 擲
mien` bang^Y bang^Y

繃著臉，不高興的樣子。例如：佢打早就面擲擲，毋知在該關麼个？

- * 2-95 面 舐 舐 仔
mien` she^v she^v er`
厚著臉皮的樣子。例如：阿明昨晡日正膠阿英相吵泌背，今晡日又面舐舐仔走來分佢請。
-
- * 2-97 無 唉 哉
mo ai^v zai`
無費力氣或不覺痛癢，另言「無唉無哉」即為一動也不動，沒有反應。例如：佢當發，出該兜錢定定，無唉哉。
-
- 2-98 無 空 好 囡
mo kung^v ho` kong`
原指無藏身之地，現喻無地自容；例「見笑到尋無空好囡」。
-
- 2-99 無 安 無 樂
mo on^v mo log
謂心情不定，不安樂。例如：佢分頭路个事情搵到無安無樂，食睡就毋得。
-
- 2-100 無 聲 無 氣
mo shang^v mo ki`(hi`)
【毋 聲 毋 氣】
【m` sang^v m` ki^/
無 聲 無 氣】
mo` sang^v mo` hi^]
不出聲、悶不吭聲。例如：無聲無氣就摻人个東西提走，會分人話著係賊仔。
-
- 2-101 無 頭 無 緝
mo teu mo tag`
毫無頭緒。例如：這件事恁複雜，無頭無緝，毋知愛仰般處理正好？
-
- 2-102 無 心 性
mo sim^v siang`
心情不好，沒心情做事，亦可說「無心無性」。例如：阿明尋毋著頭路，連食飯都無心性。
-
- 2-103 目 凝 凝 仔
mug` kien kien er`
眸子不動，眼神呆滯的樣子。例如：歸桌个菜恁豐沛，佢還係目凝凝仔全無動箸。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

- 2-104 目 矚 鼻 動
mug`ngiab` pi' tung`
(目 矚 鼻 琢)
(mug`ngiab` pi' dog)
- 眼眨鼻動，很有心思的樣子。例如：
脛佢目矚鼻動，就知佢定著有麼个
齣事！
-
- 2-105 目 珠 澀 澀
mug` zhu` seb` seb`
- 眼睛痠澀疲累的樣子，亦有想睡意
味。例如：空氣毋好，目珠澀澀緊
流目汁。例如：恁夜咧！目珠澀澀
想睡目，無愛脛書咧！
-
- 2-106 膩 胛
ne` goi`
【畏 胛】
[vui[^] goi`]
- 吃飽不想再吃，或吃膩了；表示吃
到感覺很膩可用「試著畏胛」。例
如：連食幾下日便當，食到膩胛，
脛著就會驚。
-
- 2-107 撓 胛 撓 胛
neu` goi` neu` goi`
- 很膩的感覺，亦可說「膩胛膩胛」。
例如：焗个豬肉忒肥，食起來撓胛
撓胛。
-
- 2-108 牙 牙 蛇 蛇
nga nga sha sha
[nga` nga` sa` sa`]
- 嬉皮笑臉的樣子。例如：你啊！愛
較正經兜仔！毋好恁樣牙牙蛇蛇。
-
- 2-109 齧 牙 根
ngad nga gin`
- 磨牙；或用以比喻忍受痛苦而堅持
到底，意志堅定不移之意。例如：
就算日仔過到當苦，佢還係齧牙根
忍等，毋摻人借錢。
-
- 2-110 齡 齡 愕 愕
ngam` ngam` ngog` ngog`
- 身體不平順，時好時壞。例如：佢
个身體這駁仔齡齡愕愕，無已伸俾。
-
- 2-111 額 結 結 仔
ngiag` gied` gied` er`
- 愁眉不展貌。例如：叔姆在該愁厥
俵仔个事情，歸日額結結仔。

2-112	入 ngib [ngib]	文 vun vun\`		專注、入神。例如：佢睭電視睭到當入文，喊佢幾下到就無聽著。	
2-113	熱 ngied	嘴 zhe\`		形容具燥熱的食物吃得很有味道，越吃越想吃。例如：這番豆當好食，緊食緊熱嘴。	
2-114	目 mug\`	剷 can\`	剷 can\`	仔 er\`	眼神散失，瞳孔張大的樣子，為受驚嚇、失望或行將噓氣時的表情。
2-115	目 mug\`	佛 fud	佛 fud	仔 er\`	睜眼注視的樣子，無可奈何不知所以貌。例如：佢目佛佛仔緊睭桌頂个雞肉盤，想食該支雞髀。
2-116	眼 ngien\`	睭 guang ^v	睭 guang ^v	仔 er\`	眼睛直視有所求的樣子。例如：阿爸還眼睭睭仔言死，你做俵仔个人，就緊逐愛分財產，正經係惜無用个。
2-117	目 mug\`	瞞 him	瞞 him	仔 er\`	怒目而視貌，可用於挑釁。例如：阿萬叔逐擺就目瞞瞞仔睭人，細人仔根本毋敢攞佢講話。
2-118	目 mug\`	擎 kia	擎 kia	仔 er\`	怒目而視的樣子。例如：佢動啊著斯目擎擎仔，盡無人緣。
2-119	目 mug\`	確 kog\`	確 kog\`	仔 er\`	眼神乾涸，無精打采的樣子。例如：佢一瘦，目珠窟就塌下去，目確確仔，已毋好睭。
2-120	目 mug\`	睭 ngai	睭 ngai	仔 er\`	怒目瞋視。例如：講啊著佢就目睭睭仔，算來仰般，佢又無少佢錢。

2-121	目 豺 豺 仔 mug` sai sai er`	怒目視人的樣子。例如：這細人仔盡惡，講佢兩句就目豺豺仔，愛食忒人樣仔。
2-122	臥 臥 到 到 ngo` ngo` do` do`	頭腦不清晰的樣子，屬短暫性的，可能是喝醉酒或生病所引起的狀態。例如：該個老阿伯講話臥臥到到，毋好全信。例如：佢這幾下日無睡好，臥臥到到。
2-123	呆 呆 ngoi ngoi	失神貌。例如：佢一個人呆呆企在該，毋知在該想麼个？
2-124	心 肝 當 雄 sim ^v gon ^v dong ^v hiung	心懷大志。例如：佢心肝當雄，無兩點錢，就想愛謀大事業。
2-125	昂 昂 ngong ngong	仰著頭且沒用正眼看人，與人講話時頭昂昂，有瞧不起對方的意思。例如：阿公今晡日打扮到當萋頭，頭昂昂目珠睨向天頂高。
2-126	怩 忸 nid nug	受到刺激後心中的感觸，動念。例如：聽了佢个解說過後，佢怩忸一下，原來這件事情無恁困難。
2-127	妄 想 mong ^ˊ siong ^ˋ	不切實際的、非分的幻想或念頭。例如：你啊！還係煞猛兜仔較贏哪！莫一日到暗妄想睡等就有錢賺。
2-128	惡 桀 桀 仔 og` kied kied er`	人凶惡的樣子。例如：這野猴仔不受教，摻阿姆講話照樣惡桀桀仔。

2-129 哀 腸 哀 肚
oi^v chong oi^v du[\]
【唉 腸 唉 肚】
【e^v cong[\] e^v du[^]/
哀 腸 哀 肚】
oi^v cong[\] oi^v du[^]】

肝腸寸斷，形容極端的哀傷。例如：
佢分車仔撞死，睺著厥舖娘唸到哀
腸哀肚，實在還衰過。

2-130 疲 爬 極 蹶
pi pa kid kied

為爭生存而努力掙扎的樣子。另形
容因心神不寧而不停的動或毛躁不
安的樣子。例如：阿福叔婆為著子
女讀書，一生人疲爬極蹶，毋識有
閒過。例如：細人仔坐毋核，無幾
久又開始疲爬極蹶。

2-131 胚 著
poi^v do[\]

猜到了。例如：佢今晡日正經有來，
斷真分僮胚著咧。

2-132 胚 想
poi^v siong[\]
(料 想)
(liau^ˊ siong[\])

猜想。例如：言到个事情毋使緊胚
想，船到灘頭水路開。

2-133 青 驚 擁 天
ciang^v giang^v lug[\] tien^v
[ciang^v giang^v lug[\] ten^v/
ciang^v giang^v lug[\] tien^v]

非常害怕的樣子，屬於頂級的程度。
例如：佢在百貨公司偷弄東西，面緊
走色，青驚擁天，嗰分保全捉著咧。

2-134 七 上 八 落
cid[\] shong^v bad[\] log

形容一個人的情緒起伏不定，忐忑
不安的樣子。例如：想著等下愛上
臺表演，老妹心頭就七上八落。

膝 頭 出 目 汁
cid` teu chud` mug` zhib`

2-135

【膝 頭
cid` teu`/
cid` teu`

流 目 汁
lau` mug` zib`/
liau` mug` ziib`】

膝蓋流眼淚，比喻傷心到極點。例如：花精神考試也無考好，正式膝頭出目汁。

2-136

澀 澀
seb` seb`

食物嚐起來粗糙不滑溜的樣子。例如：食忒多酸酸澀澀个東西，會糟腸地肚。例如：這杌仔言熟，食起來澀澀。

2-137

澀 咭 咭 仔
seb` gid gid er`

很澀。例如：柿仔青青，澀咭咭仔，食毋得。

2-138

笑 弛 弛 仔
siau` rhie` rhie` er`

笑呵呵，表嘴角微張，微笑的樣子。例如：阿嬤搨孫仔，暢到笑弛弛仔。

2-139

小 膽 薄 心
siau` dam` pog sim`

膽子小，心胸窄。例如：該人小膽薄心，莫摻佢鬥股做頭路較贏。

*

2-141

愁 勞 博 激
seu lo bog` gid`
【博 激 博 命
bog` gid` bog` miang`
愁 勞 博 激】
seu` lo` bog` gid`】

既憂愁又激動。例如：滿叔厥俵仔恁久無轉咧，佢逐日在該愁勞博激。

2-142

愁 勞 勞 仔
seu lo lo er`

憂心忡忡。例如：屋還言揚瓦，聽著風搓愛來，阿伯愁勞勞仔。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

2-143

死 刻 刻 仔
si` kad` kad` er`

指想法固執不會變通；亦可形容看起來沒有活力的樣子。例如：想法毋好死刻刻仔，無飯毋會食麵係無？例如：佢像樵頭仔樣仔，面項無麼个表情，死刻刻仔在該企等。

2-144

恃 夠 夠
shi` gieu` gieu`
(恃 定 定)
(shi` tin` tin`)

因有依靠而很有把握。例如：佢恃夠夠，有阿爸摻佢搵手，故所敢去買屋。

2-145

神 堵 堵 仔
shin du du er`

神色嚴肅，沒有笑臉。例如：佢這儕人本成就神堵堵仔，你斯莫恠著佢在關。

2-146

心 焦 馬 亂
sim^v ziau^v ma^v lon^v

心中慌亂無主。例如：佢這下心焦馬亂，講麼个佢乜無心性聽。

2-147

心 肝 活 活 開
sim^v gon^v vad vad koi^v

心花朵朵開。例如：脛著貯金簿緊來緊多錢，佢就心肝活活開。

2-148

酸 藕
son^v ngiau^v

食物發酵時聞起來或嚐起來的酸味，亦可說「酸藕酸藕」。例如：這豆腐鼻著有一息仔酸藕味，敢怕臭餿咧，莫食較羸。例如：雞肉加鹽摻酸醋，半鹹淡又酸藕酸藕，當堵好食。

2-149

酸 心
son^v sim^v

傷心、心酸。例如：厥姆好點點過身，佢疾到酸心。

2-150	熟 shug 【sug (熟 (shug 【(sug	行 hong hong`) 絡) log) log)】	熟悉此道。例如：佢對耕田當熟行，你問佢定著毋會差。		
2-151	熟 shug	熟 shug	很熟悉；受風吹、火炙、水侵而變軟。例如：菜園肚个菜分日頭炙到熟熟。		
2-152	隨 sui	來 loi	隨 sui	鬥 deu`	隨機應變。例如：頭擺人唱山歌，全係隨來隨鬥，當心色。
2-153	淡 tam`	濫 lam`	淡 tam`	濫 lam`	食物沒什麼味道。例如：這項菜淡濫淡濫，毋好食。
2-154	毒 teu` 【teu	著 do` do^)			中毒，可用以比喻吃到怕了。例如：頭擺人逐日食番薯，強強會毒著。
2-155	頭 teu	犁 le	犁 le	仔 er`	低頭而無精打采的樣子；反義詞為「頭臥臥仔」。例如：阿湖盡驚見笑，脛著人就頭犁犁仔，毋敢脛人。
2-156	頭 teu	望 mong`	望 mong`	仔 er`	引領企盼的樣子。例如：佢頭望望仔緊脛人在樹頂拗牛眼，脛會分兜佢食無。
2-157	頭 teu	那 na	打 da`	尖 ziam`	思維鑽入牛角尖，無法轉圓。

- 2-158 頭 鬢 髻 披
 teu nung gi` pe^v
 【頭 鬢 髻 披】
 [teu` nung` gi^ pia^v] 頭髮蓬鬆雜亂，落魄無神的樣子。
 例如：佢恁久尋無頭路頭鬢髻披，
 脛著當落喪。
-
- 2-159 恹 恹
 tiam` tiam` 疲憊的樣子。例如：逐日渡兩個細
 人仔，就摻佢搵到恹恹咧。
-
- 2-160 恹 漬 漬 仔
 tiam` zid zid er` 疲累的樣子。例如：逐日上班轉到
 屋下就恹漬漬仔，麼个都毋想停動。
-
- 2-161 甜 漬 漬 仔
 tiam zid zid er` 味道很甜的樣子。例如：甜柿甜漬
 漬仔、酸柑酸丟丟仔，毋過好食个
 人盡多。
-
- 2-162 天 轉 笠 婆 花
 tien^vzhan`lib` po fa^v 喻得意快樂，逍遙無拘束的樣子。
 例如：阿俊現時單身，錢有身體又
 好，正經係天轉笠婆花，由在佢愛
 東就東愛西就西。
-
- 2-163 暢 蹠 蹠 仔
 tiong` dia dia er` 形容高興，且帶點得意的樣子。例
 如：細人仔分著一支糖仔，暢蹠蹠
 仔提等轉。
-
- 2-164 道 嘆
 to` tan` 感嘆，怨嘆。例如：阿嬤成時會道
 嘆，後生時節當做又賺無好食。
-
- 2-165 疾 腸
 cid chong 形容非常傷心痛苦。例如：該條烏
 狗仔佢畜好多年咧，好點點消忒，
 難怪佢恁疾腸。
-
- 2-166 疾 難 難
 cid nad nad 形容很痛心。例如：脛著孫仔跌倒，
 阿公心肝肚疾難難。

2-167	疾 cid	難 nanˊ	病痛災難。例如：無法度！佢怕生成就係有這隻疾難愛受。		
2-168	疾 cid	切 ciedˋ	形容很沉痛。例如：無脛著厥姆最後一面，莫怪佢嚜到恁疾切。		
2-169	歪 vaiˋ	怪 guaiˋ	自己不需要，看見他人有也想要有的心態。例如：問佢該下講佢還飽飽毋想食，這下脛人食到當好食，又講愛食，盡歪怪。		
2-170	萬 vanˊ	望 mongˊ	殷切希望。例如：佢俵仔新入你个公司，萬望你來牽成佢。		
2-171	目 mugˋ	眈 sheˋ	眼睛沒精神的樣子。例如：打早就目眈眈，昨暗晡無睡係無？		
2-172	畏 vuiˋ	畏 vuiˋ	擔心害怕而不敢向前的樣子。吃過多的東西而生噁心害怕之意。例如：肥豬肉食忒多，試著畏畏。		
2-173	慍 vudˋ	慍 vudˋ	悴 zudˋ	悴 zudˋ	悶悶不樂。例如：佢摻細妹朋友斷情咧，透日慍慍悴悴。
2-174	死 siˋ	犁 le	犁 le	仔 erˋ	俗語說：「生犁犁，死犁犁；講麼个，都會啱」，取「死犁犁仔」表示推託事情，裝做無精打采的樣子。例如：阿順仔今晡日仰脛起來死犁犁仔樣仔，毋知係毋係身體有麼个问题？
2-175	惜 siagˋ	花 faˋ	連 lien	盆 pun	愛屋及烏，源自「惜花連盆，惜子連孫」。

2-176	醒 siang`	睡 fe´	睡覺時警覺性高。例如：阿光當醒睡，厥舖娘正翻下身定定，佢就醒咧。		
2-177	醒 siang`	水 fi`	形容蒸板未全熟，表面留有凝水的樣貌。例如：炊板個時間係言到就掀鑊蓋，板仔就會醒水醒水毋好食。		
2-178	醒 siang`	醒 siang`	米食菜餚未熟透貌。例如：飯還醒醒，言燴熟。		
2-179	心 sim ^ˇ	在 cai´	在 cai´	內心安閒自在。例如：演講比賽係有準備就心在在，係無準備就心躁躁。	
2-180	心 sim ^ˇ	躁 cau`	躁 cau`	心煩不安的樣子。例如：猴哥性，心躁躁，做毋成大事。	
2-181	心 sim ^ˇ	寒 hon	膽 dam`	顫 zhun ^ˇ	心驚膽顫。例如：見想著該件事情，佢就心寒膽顫。
2-182	心 sim ^ˇ	野 rhia ^ˇ	野 rhia ^ˇ	不能定下心來的樣子。例如：喊佢讀書，佢嘎心野野總係想愛出去爽。	
2-183	心 sim ^ˇ	糟 zo ^ˇ	糟 zo ^ˇ	腸胃油分不足的樣子。例如：藥仔食多，油氣毋足，試著心糟糟。	
2-184	心 sim ^ˇ	頭 teu	搵 zad	搵 zad	形容人心中鬱結，心情不開朗的樣子。例如：恁多災難連續發生，大家都感覺心頭搵搵。
		【心 [sim ^ˇ	肝 gon ^ˇ	搵 zad	搵 zad]
2-185	信 sin`	佇 dang ^ˇ	佇 dang ^ˇ	仔 er`	確信不移。例如：算命仙講個話就信佇佇仔，爺哀講個話就搵毋聽。

- 2-186 測 毋 著
zed` m do` 預測不到。例如：佢煮飯煮恁久咧，愛放幾多水，到今還測毋著，實在無結煞。
- 2-187 照 本 心
zau` bun` sim` 憑善良本性。例如：做人愛照本心，毋好做違反良心个事情。
- 2-188 作 躁
zog` cau` 鬼神使人心神不寧。例如：恁久當無順，毋知係阿公媽作躁無？
- 2-189 轉 想
zhan` siong` 轉變想法。例如：講講摯恁多，你自家去轉想睭啊，愛仰般做正好。例如：佢坐管仔15年出來，歲數大咧，應該會轉想咧。
- 2-190 專 專
zhan` zhan` 專一地，執意地。例如：阿仙哥个魚箱仔肚項麼个就無，專專畜該溪壩蝦，大大細細怕有歸百隻。
- 2-191 豬 肚 面
zhu` du` mien` 形容人臉色變化哭笑不定，亦有情緒不穩定之意；常說「豬肚面時時變」，亦有說「春天面時時變」。例如：這人豬肚面，動啊著就變面，莫相行較贏。
- 2-192 死 鹹 膽
si` ham dam`
【死 鹹】
【si^ ham`] 很鹹。例如：這鑊豬肉炆到死鹹膽，食咧會緊灌茶哦！
- 2-193 堪 毋 起
kam` m hi` 承擔不起。
- 2-194 暢 壞 賴
tiong` fai` lai 高興得不得了。

三、外在活動與動作



3-1	唉 唉 唧 唧 ai ^ˇ ai ^ˇ zid zid	呻吟聲。例如：喊佢莫做又自家好做，做啊去又唉唉唧唧緊呻。
3-2	挨 身 e ^ˇ shin ^ˇ	側著身子；擦身。例如：這片當狹，愛挨身正過得。
3-3	盒 盒 覆 am ^ˇ am ^ˇ pug [`] (盒 攬 覆) (am ^ˇ lam ^ˇ pug [`])	俯臥。例如：嬰兒仔毋好盒盒覆睡，驚會無法度放氣。
3-4	掩 礮 am [`] kam [`]	掩藏，隱瞞事跡。例如：較仰般掩礮，包尾共樣騙毋過手。
3-5	拗 腳 骨 au [`] giog [`] gud [`]	本指折斷別人的骨頭，引申為斷了人的去路，亦可說「拗人腳骨」。
3-6	跋 起 跋 落 bag [`] hi [`] bag [`] log	爬上爬下，喻操勞辛苦。
3-7	跋 起 腳 走 bag [`] hi [`] giog [`] zeu [`]	拔腿快跑。例如：佢遠遠睺著警察行過來，攤仔赴毋掣收，跣等跋起腳走。
3-8	擘 嘴 擘 鼻 bag [`] zhe [`] bag [`] pi ^ˊ	不斷的打哈欠，形容尚未睡醒或極為疲倦的樣子。例如：佢昨暗晡睡毋落覺，今晡日歸日擘嘴擘鼻。
3-9	扳 頭 搨 頸 ban ^ˇ teu nam [`] giang [`]	勾肩搭背，形容感情親密，關係深厚。例如：佢兩儕當相好，長透扳頭搨頸。

3-10

擲 毛
bang^v mo^v

拔毛，引申為出錢。例如：愛喊佢捐錢，就像愛摻佢擲毛樣。例如：聽講，八月半刷鴨仔愛先灌酒，擲毛正較好擲。

3-11

包包囡囡
bau^v bau^v ngiab^v ngiab^v

偷偷摸摸地藏東西。例如：睺佢包包囡囡，毋知偷囡麼个東西？

3-12

焗
bed^v

靠近熱源。例「焗燥來」。例如：買轉來个細尾魚仔，愛用細火焗分佢燥赤來，正會香酥好食。

3-13

壁 證
biag den

形容如牆壁一般的直立著，引申為筆挺的樣子。例如：佢企到壁證，恬恬仔聽阿爸講道理。

3-14

抨抨頓頓
piang^v piang^v dun^v dun^v

以摔器物來表達心中不滿的情緒。例如：佢分阿爸罵，闕到提著東西就抨抨頓頓。

3-15

嗶 嗶 跳
bid bid tiau

蹦蹦跳跳，活潑有精神的樣子。例如：阿明領著砵年錢，斯暢到嗶嗶跳。例如：這尾魚仔正懸啊著，還嗶嗶跳，捉都捉毋核。

3-16

溜 瀉
bid^v sia^v

落荒而逃、開溜。例如：正吩咐啊忒事情，頭幹啊轉，阿明嘎溜瀉咧！

3-17

貶 轉 來
bien^v zhan^v loi

翻回來、翻面；徹底。例「食到貶轉來」、「閒到貶轉來」。

3-18

奮 奮 綻
bin^v bin^v can^v

一直想掙脫的樣子。例如：該隻細人仔毋聽講，分厥爸打到奮奮綻。

3-19	奮 bin`	命 miang`	垂死的掙扎。例如：老鼠仔分人个藥仔毒著，這下在鐵籠仔裡肚奮命。		
3-20	摒 bin`	屎 shi`	解便後以器物擦屁股。例如：頭擺个人生活較無恁利便，無衛生紙，愛用竹摒仔摒屎。		
3-21	踣 bo`	踣 bo`	跌 died`	頻頻跌倒。例如：正學行个細人仔，輒常八字腳踣踣跌。	
3-22	𪗇 sud	噎 ed	毋 m	轉 zhan`	泣不成聲。例如：脛佢唸到𪗇噎毋轉，毋知發生麼个事情？
3-23	碰 bong` (挨 e` 【挨 e`	著 do` (著) do` 【著 do^`	擦撞到。例如：阿明駛車駛忒兼，無細義碰著路脣个車仔。		
3-24	3-24	嘔 bud	湧出。例「嘔波」，指泡沫湧出。		
3-25	3-25	抔 bud`	出 chud`	去 kiu`	轟出；以手捧物出去。例如：講這無搭無確盡得人惱，等一下仔就分人抔出去。
3-26	3-26	岔 ca`	走 zeu`	走分岔的路，引申為脫離主軸之意。例如：線愛畫正來，毋好分線岔走。例如：演講有演講个主題，岔走就會扣分。	
3-27	3-27	3-27	掉 cha`	指由下往向上提起。例如：阿明今晡日著條新褲，脛佢見企有一站仔，就緊掉褲頭，敢怕係忒冗會落下去。	

3-28	赤腳 chag`giog`	嫫叉 ma ca`	赤腳，光著腳。例如：蒔田个人大部分都係赤腳嫫叉。	
3-29	攙 cam`	等 den`	以手掌撐著。例如：細人仔當在學爬，輒輒手攙等，頭那探起來脛人。	
3-30	攙 cam` 【躍 [ciog`	人 ngin 人] ngin`	向人身上撲去。例如：狗仔脛著主人，緊攙人。	
3-31	劊 cam		被尖物刺及。例如：分筊劊著，愛遽遽用針挑出來。	
3-32	綻 can`		由反方向快速猛力剝下，例如「膠葉仔綻下來」即為將葉子除去、「衫褲綻淨淨」即衣服剝光光。	
3-33	晟 chang		持物以眼對著光源檢視。例如：阿嫫膠雞卵提到日頭下晟一下，脛精抑冇？	
3-34	躁 cau`	光 gong`	原指小孩天一亮就醒，後形容一早就有所動作的小孩，多指人過動、坐不住，一早就動個不停；「躁光狗」、「躁光蟲」則表過動兒。	
3-35	呻 cen`		呻吟。例如：後生人堵著困難毋好恁會呻，志氣會消耗忒。	
3-36	種 zhung`	勛 kin`	斗 deu`	跌倒往前翻滾。
3-37	層 cen	高 go`		疊高。例如：鑊仔買買摺恁多，係無層高來，強強會無位好放。

3-38

層 砵 二 三
 cen zag` ngi` sam`
 【層 砵 層】
 [cen` zag` cen`]

層層積疊。例如：新貨、舊貨層砵二三堆堆摺共下，係無整理起來，有兜貨就會放到過期。

3-39

層 上 去
 cen shong` kiu`

疊高上去。例如：較賁个被摺好來，層上去放，寒天正尋得著來蓋。

* 3-41

沉 水
 chim` fi`
 【cim` fi^】

用外力把人或物推入、浸入水中。例如：懸魚个鉛子忒輕，毋會沉水，懸毋著魚。

3-42

措 溜 皮
 cu` liu` pi

與外物磨擦使得破皮或撕裂傷，亦可說「鑪溜皮」。

3-43

沾 酒
 dem` ziu`
 【沾 酒 / 座 酒】
 [dem` ziu^ / co ziu^]

以熱水隔水加熱溫酒。例如：寒天時，阿公暗晡頭食飯前，總會先沾酒分佢燒正食。

3-44

串 上 串 下
 chan` shong` chan` ha`
 【串 上 串 落】
 [con^ song` con^ log]

來去穿梭自如。例如：禾串仔飽熟咧，禾鷄仔煞猛在田坵肚串上串下，仰結煞正好哪！

3-45

抽 掣
 chiu` chad`

因為哭泣而身子抽搐的樣子；形容故意離開不做。例如：佢毋知為著麼个事情，喺到緊抽掣。例如：阿哥分阿爸唸，抽掣毋搵手做事。

3-46

抽 骸 另 命
 chiu` goi` nang` miang`

聲嘶力竭。例如「喺到抽骸另命」。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

3-47	搨 chug	將物體上下抖動。例如「搨麵」、「搨籤筒」、「搨衫褲」。例如：衫褲項有頭那毛，拿來搨搨啊！
3-48	搨上搨下 chug shong ^v chug ha ^v	跑上跑下。例如：阿美著一領新衫，滿哪搨上搨下，驚人無脛著樣仔。
3-49	伸 俾 chun ^v cha ^v	理清楚、弄平整，可用於衣服，主要用事情上。例如：這筆生理問題恁多，搨毋得伸俾。
3-50	伸 懶 筋 chun ^v nan ^v gin ^v	伸懶腰，舒活筋骨。例如：你歸晨早緊擘嘴又緊伸懶筋，敢係昨暗晡無睡好？
3-51	打 暗 摸 da [`] am [`] mo ^v	在暗中摸索東西，引申為在黑暗中工作。例如：好點點嘎停電，歸屋下人輪等打暗摸食飯。
3-52	打 蹬 da [`] den [da [^] den [`]]	小孩學站立。例如：厥姪仔當在該學打蹬。
3-53	打 腳 偏 da [`] giog [`] pien ^v	行走時，瞬間腳力不支，偏頗搖晃，屬於短暫性，且可以立即回復走正。例如：食酒醉个人，目珠起赤砂，行路打腳偏，嘴項還緊講佢無醉。
3-54	打 環 車 da [`] kuan cha ^v 【打 盤 車】 [da [^] pan [`] ca ^v]	側滾翻，亦可說「打翻車」、「打拌車」。例如：打環車進前愛先暖身一下，正毋會著傷。

- 3-55 打 卵 退
da` lon` tui`
喻後退、退縮。例如：還發冷！講好天光日愛去抗議，結果今晡日佢就打卵退。
-
- 3-56 打 蟻 嘴
da` med zhe`
弄髒嘴巴，常用於比喻食物太少。例如：你个糖仔有恁多，正分佢恁多仔定定，打蟻嘴就有。
-
- 3-57 打 蟻
da` med
弄髒；沾惹到。例「打蟻手」。
-
- 3-58 打 盒 覆
da` am` pug`
趴著。例「打盒覆睡」則為趴睡。
-
- 3-59 丙 舌
te` shad
有意識地使用舌頭用力接觸物體。
-
- 3-60 上 上 肩
shong`shong` gien`
將東西放上肩膀。
-
- 3-61 貼 蓆
dab` ciag
原指緊貼著草蓆就寢，現指上床就寢。例如：阿連哥做事做到當慊，食飽一貼蓆，就睡忒咧。例如：昨暗晡老弟身無貼蓆，歸夜無睡，毋知在該無閒麼个？
-
- 3-62 帶 行 帶 走
dai` hang dai` zeu`
指連走帶跑。例如：睺等車門就愛關咧，該後生人帶行帶走，差一息仔赴毋著。
-
- 3-63 探 頭
dam` teu
把頭伸出去。例如：坐車仔，毋好對窗仔探頭出去，當危險。

3-64

著 著 屎
dau do` shi`

沾到大便；招致不必要的麻煩。例如：這嬰兒仔盡愛淨俐，屎朏一著著屎就毋肯。例如：你見擺都好心摻佢搵手，這擺嘎著著屎，收尾就罅擺咧。

3-65

沾 水
dem` fi`

物體貼近水面，輕微的沾點水。例如：阿爸去溪壩戽魚，無注意跔忒低，屎朏沾水沾到溼溼。

3-66

蹬 蹬 企
den den ki`

直立站著，亦可說「企蹬蹬」。例如：小學生參加升旗典禮，蹬蹬企毋敢停動。

3-67

兜 腳
deu` giog`
(捉 包 仔)
(zug` bau` er`)
【兜 後 腳】
【deu` heu giog`/
兜 腳】
deu` giog`

抓抬別人的腳，讓人站不穩，引申為抓出缺點。例如：愛做就做好來，係儘採做，到時斯會分人兜腳。

3-68

蹠 蹠
dia` dia

比喻小孩走路不穩貌。例如：細人仔學行路，阿公在頭前緊講「蹠蹠、蹠蹠」，喊佢過來。

3-69

蹠 上 蹠 下
dia` shong` dia` ha`
(蹠 來 蹠 去)
(dia` loi dia` kiu`)

來回走動。例如：你歸日仔蹠上蹠下，仰毋使讀書？

3-70	𠵼 din ^ˇ 【𠵼 din ^ˇ 𠵼 din ^ˇ 】	𠵼 din ^ˇ 𠵼 din ^ˇ	轉 zhan ^ˋ 迴 fui ^ˇ / 轉 zan ^ˋ	來回奔波，團團轉。例如：愛喊人買麼个做一擺講，莫滅到人𠵼𠵼轉。例如：佢𠵼𠵼轉都尋透咧，還係毋記得佢車仔停在哪？
3-71		蹂 dio		以腳用力踩踏。例如「蹂腳」、「蹂鹹菜」。
3-72	漣 sib 【滲 siab	出 chud ^ˋ 出 cud ^ˋ		水湧出或滲出的樣子。例如：一開始砵个米漿，斯會脛著有水漣出。
* 3-74	揆 dud ^ˋ	著 do ^ˋ		碰觸到。例如：這人公仔放在恁高个地方，係分人揆著會橫下來。
3-75	剝 dug (鑿 cog	冰 ben ^ˇ 冰 ben ^ˇ		鑿冰。例如：冰雕比賽選手用鑿仔剝冰，雕出各種樣式个作品。
3-76		掙 dui ^ˋ		瞬間拉扯。例如「這線掙分佢斷」。
3-77	頓 dun ^ˋ	齊 ce	來 loi	把整束或整疊的東西在平面上整頓使一端齊平。例如：書頓齊來放桌項，脛起來就較淨俐。
3-78	頓 dun ^ˋ	井 ziang ^ˋ		鑿井。又「頓空仔」即鑿洞。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

- 3-79 頓 恬
dun` diam`
(自行進中之狀態) 停止、中止。
例如：睺著先生落來，學生仔通體頓恬，無半息聲說。
-
- 3-80 揸 揸 共 下
ed` ed` kiung` ha`
放置、堆積在一起。例如：東西毋分類，麼个斯揸揸共下，還毋係愛整理過。
-
- 3-81 揞 泥
em` ni
拿土掩蓋。例如：種樹仔愛揞泥固定樹頭，正會生根發芽。
-
- 3-82 毆
eu
用棍棒大力揮打。例如：佢食酒醉，擊等棍仔儘採毆人。
-
- 3-83 翻身轉側
fan` shin` zhan` zed`
睡覺時翻身。
-
- 3-84 揸 忒
fid` ted`
【揸 撇 / 揸 忒】
【fid` ped` / fid` ted`】
丟棄、扔掉。
-
- 3-85 卷 卷 碾
gien` gien` zan`
在地上打滾。例如：佢毋知食著麼个，肚疾到在地泥卷卷碾。
-
- 3-86 扶 扶 插 插
fu fu cab` cab`
形容走路踉蹌，需要人扶持。例如：老人家腳無力，上下都愛人扶扶插插，實在毋方便。
-
- 3-87 拂 淨 淨
fud ciang` ciang`
一口氣吃光光。例如：佢歸日仔無食，歸盤雞肉分佢自家一儕拂淨淨。
-
- 3-88 燻
fun`
以煙霧燻。如「燻蚊仔」、「用煙來燻」。例如：因爭香火當旺，廟項神像个面全部燻到烏烏。

3-89	燻 fun`	燥 zau`		以煙、火燻乾。例如：菸葉愛用火燻燥來。	
3-90		𦉳 fung`		用手背把東西用力推開，如「𦉳淨淨」意即為推光光。亦有翻覆之義，如「𦉳忒」意即翻倒。	
3-91	頸 giang`	鋸 gi`	鋸 gi`	仔 er`	脖子長長的，形容脖子因負擔太重而緊繃的樣子。例如：該水忒重，佢核到頸鋸鋸仔。
3-92	溼 gien`	冰 ben`			以冰塊接觸物體。例如：市場賣个海產定著愛溼冰，正毋會壞忒。
3-93	溼 gien`	冷 len`	水 fi`		接觸冷水使之冷卻。例如：炒菜熱鑊時節，係毋堵好手難著鑊頭，愛遽遽溼冷水，正毋會起膘。
3-94	溼 gien`	人 ngin			以冷物碰觸人。例如：恁寒个天，毋好提冰个東西溼人。
3-95	揀 gien`	揀 gien`	擇 tog	擇 tog	挑三揀四。例如：逐粒柑仔都平大平靚，毋使揀揀擇擇，做下都當好食。例如：佢買東西揀揀擇擇，花當多時間。
3-96	奸 gien`	來 loi	奸 gien`	去 kiu`	形容互相推諉、不願接受的樣子。例如：見擺講著顧爺哀，兩兄弟就奸來奸去，實在還冤枉。
3-97	緊 gin`	啖 giab			形容說個不停。例如：阿明嫂在佢耳公脣緊啖，佢斯恬恬緊聽。

3-98	跣 gió ^v		肢體彎曲。如「跣落去」表腳軟癱倒，「跣等」表身體蜷曲著。例如：阿伯公行路行仔嘎跣落去，毋知做麼个？
3-99	腳 跣 跣 giog` giu ^v giu ^v		縮曲著腳，比喻怕死沒膽量。
3-100	搨 力 giug lid		使勁用力。例如：搨大索个時節，大家愛搨力。
3-101	過 火 go` fo`		在炭火上踏過、跨過的避邪、去穢儀式。
3-102	過 水 go` fi`		在水裡浸泡過。例如：該花菜過水一下，斯做得撈起來準備煮。
3-103	攔 水 gog` fi`		擋住水。例如：雨落毋會停腳，家家戶戶疊沙包攔水。
3-104	槓 凖 gong` pi ^ˊ		以手臂橫向擦鼻涕。例如：毋好用手槓凖，去提兩張仔衛生紙來擤擤啊！
3-105	槓 忒 gong` ted` 【槓 撇 / 槓 忒】 [gong [^] ped` / gong` ted`]		劃線條以示標記或刪除。例如：這寫毋著無相干，直接槓忒佢，過摺你个印仔斯做得。
3-106	鼓 落 去 gu` log kiu` 【刺 落 去】 [ciug` log ki [^] / ciug` log hi [^]]		刺進去，指用較細長的針，刺得較深入。例如：佢當驚注射，針仔還言鼓落去，佢就唵到大嫲聲。

3-107	慣 guan`	戰 zhan`	習慣。例如：褲頭綻綻，各人慣戰。 (諺)	
3-108	擱 gued 【屐 kiag	頭 teu 頭 teu`	那 na 那 na`	以指節處敲打他人頭部，用以制止不當的行為。例如：阿祥緊提樹奶仔射人，分厥爸擱頭那。
3-109	汨 gug	汨 gug	滾 gun`	大口喝水時，水聲咕嚕咕嚕的樣子。例如：佢嘴當渴，斯脛佢一碗公水汨汨滾，一下就淋忒。
3-110	汨 gug	落 log	去 kiu`	大口吞喝下去，用於飲用液體。例如：食慢兜仔，恁大口汨落去，也毋驚哽死。
3-111	下 ha` 【落 log 落 log	下 ha` 落 log 下 ha^	來 loi 來 loi`/ 來 loi`	卸下來。例如：做下下下來，上上上層去。
3-112	號 ho` (霸 ba`	等 den` 等 den`	占據著。例「歸日仔號等電視」。	
3-113	號 ho`	位 vui`	仔 er`	占據比較寬的地方或位子。例如：這片當壞尋位仔停車，你先下車去餐廳號位仔。
3-114	學 hog 【hog	打 da` da^	蹬 den den`	幼兒學站立。例如：阿姊个妹仔正開始學打蹬，還毋會行路。

- 3-115
 3-115
 sim` giog`
 抖動腳及腿。例如：野猴坐在樹頂
 扞腳。例如：阿公拈等孫仔坐在膝
 頭項緊扞腳，兩下半孫仔就睡忒咧！
-
- 3-116
 3-116 rham`rham` tung`
 上下抖動著。例如：該人坐等，腳
 揸揸動，當壞脛相。
-
- 3-117
 3-117 rham` shin`
 隱藏形體。例如：墨斗魚係堵著危
 險，會噴烏墨汁來掩身，正做得遽
 遽脫身。
-
- 3-118
 3-118 rhiang` sien`
 纏繞、環繞線材。又「繫索仔」則
 表纏繞繩索。例如：紡織廠有專門
 用來繫線个機臺。
-
- 3-119
 3-119 zi` zi` ciu`
 聚集在一起。擠在一起。例如：廟
 坪前一大群人擠擠擊，毋知發生麼
 个事情？
-
- 3-120
 3-120 zi` log kiu` (hiu`)
 【 】
 【ngiab` log ki`/
 ngiab` log hiu` (hi`)
 塌陷下去。例如：佢用塑膠罐仔張
 滾水，結果罐仔嘎擠落去。
-
- 3-121
 3-121 ziang` fi`
 傾斜使水流出。例如：罐仔毋好打
 側側，無會洪水出來。
-
- 3-122
 3-122 ziang` zau`
 倒乾。例如：碗洗好，水洪水過後
 倒覆放，正較遽燥。
-
- 3-123
 3-123 ziau` ted`
 【 / 】
 【zau` ped` / ziau` ted`】
 消滅掉。例如：佢當好食佛果，這
 一箱兩下半仔就分佢剿忒咧！

3-124	擲 zid`	搵 zad	來 loi	擠得緊密。例如：覆菜盞个覆菜愛擲搵來，係衝著風，覆菜就會生菇臭風忒。	
3-125		擲 zied		以拳直擊。	
3-126	礮 kam`	綿 mien		壓碎。例如：蒜頭礮綿來，正會出味。	
3-127	礮 kam`	著 do`		被重物壓到。例如：這箱仔疊到恁高，你愛注意兜仔，莫分佢礮著。	
3-128		揸 kang`		用指甲用力摳，有移動的方向性。例如：手毋好恁賤，逐擺就摳面揸到疤疤。	
3-129	詐 za` 【假睡 / 詐睡】 [ga^ fe / za^ fe]	睡 fe` 詐 za`	睡 fe`	裝睡。	
3-130	跔 pa^ 【pa	跔 pa^ pa	走 zeu` zeu^]	到處亂跑。	
3-131	擎 kia	槌 chui	擎 kia	棍 gun`	拿武器，準備動武的樣子。例如：該陣鱸鰻仔動啊著就擎槌擎棍尋人輸贏。
3-132	種 zhung`	崩 ben^	崗 gong^	栽到懸崖下。例如：起濛紗煙个時節，駛山路定著愛細義，係種崩崗，就壞蹄咧！	

- 3-133 吃 吃 滾
kid kid gun` 掩著嘴巴輕笑。例如：佢吃吃滾緊笑，問佢麼个事情也毋講。
-
- 3-134 擒 捉
kim zog`(zug`) 擒。例如：老虎伏等目眈眈仔脛等該群羊仔，等機會去擒捉。
-
- 3-135 揪
kiu` 用手緊抓或扭住。例如「揪頭那毛」、「揪等胸袂」。例如：又寒又大風，愛摻襖揪核兜仔。例如：佢摻賊仔揪核核，毋分佢走忒。
-
- 3-136 跔 起 來
kiug hi` loi 以圍欄圈起來。例如：這隻鳥仔分人跔起來，想愛飛也飛毋走。
-
- 3-137 跔 等
kiug den` 困著。例如：該火雞分頭家跔等，走無哪去。
-
- 3-138 狂 狂 偏
kong kong pien`
(蹠 蹠 偏)
(lien` lien` pien`) 腳不聽使喚，持續腳步不穩的樣子，屬於持續性，越走越偏沒有辦法立即走正。例如：阿公食酒醉咧，行路狂狂偏，差一息仔撞著壁。
-
- 3-139 環 環 轉
kuan kuan zhan` 不停的轉來轉去，用來形容人著急或忙碌的樣子。例如：為著準備請人客，阿姆在灶下無閒到環環轉。
-
- 3-140 噴 忒
kue(kuai) ted`
【晃 撇／噴 忒】
[huai` ped` / kue` ted`] 打破了。若要表示破得很嚴重，可說「噴爛爛」。例如：地泥滑滑，碗險險分老弟噴忒。
-
- 3-141 罇 啊 罇 仔
la' a la' er`
(罇 罇 仔)
(la' la' er`) 輕輕地試探。例如：佢在米缸罇啊罇仔，毋堵好嘎罇著一條蛇哥。

3-142	睇 lai`	啊 a`	過 go`	以眼大略掃視。例如：佢書底飽，記才又好，文章睇啊過就奈得何。	
3-143	睇 lai`	人 ngin		眼神對人掃視。例如：佢目珠當會睇人，睺起來當惡。	
3-144	犁 le	頭 teu	剷 can`	跌跤時，身體重心不穩而向前俯衝的情形。例如：佢行忒遽，一下仔無注意就打犁頭剷。	
3-145	丙 le	舌 shad		吐舌的樣子。例如：天時忒熱，狗仔就會丙舌來降低體溫。	
3-146	攞 liab`	牙 nga	攞 齒 liab` chi`	以舌頭舔卡在牙縫或齒隙中的食物。	
3-147		炮 liau`		腳背揮踢。例如：毋好用腳炮人，會害人跌倒。例如：用腳炮人，傷害當大。	
3-148	揸 lid`	當 dong`	穀 gug`	轉得很快，例如陀螺快速轉動，同義詞為「轉當穀」。	
	【迴 【fui`	當 dong`	緊 gin`/		
	揸 lid`	當 dong`	穀 gug`		
3-149	揸 lid`	上 shong`	揸 lid`	下 ha`	轉來轉去，忙個不停。例如：佢歸下晝騎車仔揸上揸下，毋知在無閒麼个？
3-150		躡 lien`			反覆踩踏。例如「牛仔躡菜地」、「細人仔上眠床躡被」。

- 3-151
 lien` chud` loi
 吐出來，該動作較緩慢。例如：佢食著這雞卵糕味緒怪怪，遽遽覘出來。
-
- 3-152
 lin^v cin^v
 走不穩要跌倒的樣子，亦可說「打踉躑」、「踉踉躑躑」。例如：阿丑伯食過酒，行路打踉躑，見人就笑到牙絲絲仔。
-
- 3-153
 liong` giog`
 無 搭 地
 mo dab` ti`
 跑得很快，引申為事情繁忙，忙碌不停。例如：阿叔正開業生理當好，做到兩腳無搭地。例如：賊仔睭著警察來，走到兩腳無搭地。
-
- 3-154
 liu` liu` cio`
 地勢傾斜，讓人往下滑。例如：下山个路溜溜蹴，係無注意會跌落去。
-
- 3-155
 liu^v m hed
 套不住。例如：清潔隊員捉野狗，用索仔絡狗仔絡母核。
-
- 3-156
 lau^v do`
 【合 著】
 【gab` do^】
 東西混合了；交到壞朋友。例如：這係分阿芬个，該係分阿珍个，你斯毋好摻著哦。例如：阿明毋知去哪摻著恁多不搭不膝个朋友，這下還學人食菸。
-
- 3-157
 lau^v lau^v gab` gab`
 【攤 攤 合 合】
 【lo^v lo^v gab` gab`】
 混合在一起分不開。例如：麼个菜都摻摻合合共下煮，敢會好食？
-
- 3-158
 lau^v lau^v ciu^v den`
 【攤 攤 摻 等】
 【lo^v lo^v ciu^v den`】
 混合在一起。同「攤攤合合」。例如：生个摻熟个食物，毋好摻摻摻等合共下。例如：中藥、西藥毋好摻摻摻等共下食。

3-159	捋 lod	用細竹條抽打；用手掌握住，順勢滑動。例如：佢摑同學相打，分阿爸知著，跔等捉來捋。例如：佢用手去捋冬瓜莖，分毛虐著。
3-160	捋 衫 袖 lod sam ^v ciu ^ˊ	將長的衣袖直接從手腕往手臂上方反覆推的動作，表示要準備做事情了。例如：阿春伯在該捋衫袖，準備愛出手咧。
3-161	捋 鬚 lod si ^v	以手掠鬍子，有神情自若的樣子。
3-162	攙 lu	捲衣服或雙手抱持著東西，例如「攙褲腳」、「攙褲頭」即提褲腳、提褲頭。
3-163	攙 攙 扞 扞 lu lu led led	摟摟抱抱；大包小包，提的提，抱的抱。例如：睭佢去百貨公司轉來攙攙扞扞，買著恁多東西。
3-164	攙 手 捋 腳 lu shiu [`] lod giog [`]	捲起袖子及褲腳，要動手的樣子。例如：睭著田肚有田螺，大家相賽攙手捋腳跳落去拈。例如：阿明牯攙手捋腳，當像愛摑人相打樣仔。
3-165	鏰 空 仔 lui [`] kung ^v er [`]	以旋轉方式鑽孔。例如：木匠師傅不時愛做鏰空仔个事頭。
3-166	搨 mag	比較大的器物重力打擊。例如：棍仔搨啊去！山豬就橫下去咧！
3-167	搨 來 搨 去 med [`] loi med [`] kiu [`]	弄來弄去、搞來搞去。例如：搨來搨去還毋係共樣，早知就先轉咧。

3-168 蒙 摳 摳
miang^v ciu^v ciu^v 完全遮蓋沒有遺漏。例如：袋仔裡肚个東西蒙摳摳，會知係麼个。

3-169 蒙 塞 塞
miang^v sed[`] sed[`] 完全遮蓋不露出。例如：阿姆摻東西蒙塞塞，喊佢揣睭啊係麼个。

3-170 糜
moi[`] 沒有牙齒的人以舌頭和牙齦慢慢磨碎食物。例如：阿嬤無牙齒，用牙倉肉糜啊糜仔。

3-171 望 啊 望 仔
mong[`] a^v mong[`] er[`] 隨處張望的樣子。例如：聽講阿燕愛轉，阿嬤歸日仔企在門口望啊望仔。

3-172 目 聚 聚 仔
mug[`] ci[`] ci[`] er[`] 皺眉眯眼看物的樣子。例如：佢睭你斯怕近視咧，見睭人就目聚聚仔。

3-173 目 眨 眨 仔
mug[`] shab[`] shab[`] er[`] 雙眼閉著的樣子。例如：熟地碼，佢目眨眨仔就尋得著。

3-174 目 摸 摸 仔
mug[`] mia^v mia^v er[`] 盲眼摸著走路的樣子。例如：睭佢目摸摸仔，怕係正醒定定。

3-175 搨 肚 屎
nam[`] du[`] shi[`] 捧腹，亦可說「搨肚屎」；另外，「笑到搨肚屎」指捧腹大笑。

3-176 另 命
nang[`] miang[`] 拚命出力，亦可說「硬命牯」。例如：這細人仔見擺摻人爽到另命緊喊，也毋驚半夜發狂。

3-177 擰 腳 尾
nen[`] giog[`] mui^v
【澄 腳 尾
[den[`] giog[`] mui^v/
擰 腳 尾]
nen[^] giog[`] mui^v] 抬起腳跟、踮腳。例如：阿明較矮細，睭戲輒常愛擰腳尾正睭得著。

3-178

磕 著
ngab(kab) do`

碰撞到，例如「磕頭」指叩頭、「磕壁」指以額頭碰撞牆壁。

3-179

頷 頷 仔 食
ngam`ngam` er` shed

埋頭猛吃，亦可說「頭沉沉地食」。例如：老弟食著這碗糜好食，就頷頷仔食無停。

3-180

嚙 著
ngad do`

咬到，噬著。例如：摻你講毋好食恁遽，你脛！這下嚙著舌嫲流血哩！

3-181

頷 頷 拜
ngam`ngam` bai`

一直點頭的樣子或不停的拜。例如：阿公坐在該啄目睡，頭那頷頷拜。

3-182

刈
ngan

小物削大物時，刀不離物，先用刀在周圍畫一圈，越切越深，然後用力斷之，可用於竹子、甘蔗等。例「刈斷」即切斷。例如：該支竹仔盡硬程，愛先用刀仔刈過一圈，正刈得斷。

3-183

搵 腳
zhim'(zim) giog`
(靠 腳)
(ko` giog`)

因鞋小導致腳不舒服，走起來不順暢的樣子。例如：鞋忒細，著著毋合腳，會搵腳。

3-184

逆 腳
ngiang giog`

腳走起來不順暢的樣子。例如：這條路半嘔半嘔仔，行起來當逆腳。

3-185

黏 牙 攞 齒
ngiam nga liab` chi`

食物黏著牙齒或夾在牙縫中，引申為不乾淨，做事拖泥帶水、含糊不清。例如：這麥芽糖好食斯好食，毋過黏牙攞齒，盡得人惱。例如：阿太九十二歲咧，成下講話會黏牙攞齒，聽無麼个清楚。

- 3-186 唸 唸 唸 唸
ngiam ngiam ngiam` ngiam`
[ngiam` ngiam` ngiam^ ngiam^] 針對某件事情，口中說話不停的樣子。例如：佢透日唸唸唸唸，毋知講麼个東西。
- 3-187 目 盯 盯 仔
mug` dang`dang` er` 瞪大了眼睛挑釁的看。例如：講話就講話，目盯盯仔做麼个？
- 3-188 撚 死 死
ngien` si` si` 牢牢的抓住，不肯放手。例如：屋下个錢分阿蘭撚死死，係愛用著錢愛撻佢伸手。
- 3-189 扭 屎 朏 花
ngiu` shi` vud` fa` 屁股扭動的樣子。例如：阿華个孫仔盡會扭屎朏花，毋知係撻麼人學个？
- * 3-191 弄 來 弄 去
nung` loi nung` kiu` 鑽來鑽去，動個不停。例如：歸陣細人仔在茶園肚弄來弄去爽囡人尋。
- 3-192 遏 等
od` den` 以力量抵住、按住，相反「遏毋核」即按不住。例如：下崎咧！嬰兒車愛遏等，正無會溜等走。
- 3-193 爬 山 蹶 壁
pa san` kied biag` 徒手赤腳攀登山崖峭壁。例如：阿城哥爬山蹶壁个功夫盡好。
- 3-194 攀
pan` 抓著某物向上爬，例如「攀上攀下」即謂到處攀越。
- 3-195 盤 籬 懸 壁
pan` li vien` biag`
【盤 籬 吊 壁】
[pan` li` diau^ biag`] 翻越籬笆，爬登牆壁，形容人善於攀爬或好動的樣子。例如：這細人仔盤籬懸壁，厥姆乜奈佢毋何。
- 3-196 勻 勻 來
pang` vin loi 分開使之均勻。例如：你斯愛勻勻來，莫分人講大細心。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

3-197	勻 pang ^v	開 koi ^v	來 loi	分散開來。例如：蘿蔔絲勻開來，黏共下爻毋會燥。	
3-198	拋 pau ^v	拋 pau ^v	啊 a [`]	上下拋動。例如：該瓜仔切好提來拋拋啊！就做得打淨食。	
3-199	掀 pia ^v	開 koi ^v	來 loi	向兩側張開或敞開。例如：這領大襖，係講鈕仔無鈕起來，掀開來乜拗蠻好睸。例如：孔雀个尾掀開來盡靚。	
3-200	掀 pia ^v	掀 pia ^v		向兩側張開的樣子。例如：該隻鳥仔翼掀掀仔，親像著傷樣仔。	
3-201		破 po [`]		依比例混合。例如「對半破」指製作米食時，對半調配不同米類的比例。	
3-202		撈 pong ^v		捶擊。例如「捉來撈」即為抓來痛毆。	
3-203	伏 pug	貼 dab [`]	貼 dab [`]	五體貼地。例如：爽园人尋該下，佢伏貼貼，驚分人睸著。	
3-204	聚 ci [`]	總 zung [`]		聚集。例如：你先行無相干，等一下仔在佢屋下聚總正共下出發。	
3-205	𠵼 cib	搵 zad	來 loi	擠壓使之堅實。例如：做肉丸个絞肉愛𠵼搵來，還愛出力擲分佢韌韌，正會承牙。	
3-206	七 cid [`]	攞 lo ^v	八 bad [`]	合 gab [`]	各式各樣的東西摻在一起。例如：藥仔毋好七攞八合共下食，愛先問過先生。

3-207	蹴 cio`	以腳底搓。例如：腳烏烏，上眠床以前愛摻腳蹴淨來。
3-208	躍 等 來 ciog` den` loi	奔躍而來。例如：狗仔脛著主人轉屋當暢，黏時躍等來。
3-209	嘎 聲 sa` shang` 【哨 聲】 [sau` sang`]	失聲。例如：佢去外背唱歌仔食著風，轉來斯嘎聲咧。
3-210	眨 目 shab` mug`	眼睛微閉。例如：聽講冤枉死个人，死咧還毋肯眨目。
3-211	舌 丙 丙 仔 shad le le er`	舌頭伸出很長的樣子。
3-212	閃 籬 閃 壁 sham` li sham`biag`	躲躲藏藏。例如：講著食，大家擠擠摻；講著做，相賽閃籬閃壁。
3-213	捎 短 來 sau` don` loi	用剪刀或鋸子把布料、樹枝等物品剪短的動作。例如：樹樞恁長，提鋸仔捎短來。
3-214	眡 人 she` ngin	斜眼看人，帶有不友善眼神。例如：毋好恁仔眡人，當無禮貌。
3-215	舐 嘴 躡 鼻 she` zhe` liab` pi`	把舌頭伸出舔取口邊的餘津，形容吃得津津有味的樣子。
3-216	搥 sem`	用力打。例如「分人搥」、「提棍仔搥」。

3-217 狃 人
sen ngin 咬人。例如：這細猴牯盡得人驚，一無注意著會對背後狃人。

3-218 拏 忒
so^v ted^v
【拏 撇 / 拏 忒】
[so^v ped^v / so^v ted^v] 用手擦掉；私下把事情抹銷。例如：上禮拜該條新聞背尾無繼續報，怕係尋律師拏忒咧。

3-219 拏 心 肝
so^v sim^v gon^v 撫胸口。例如：佢緊張到緊顫，阿姆摻佢拏心肝，喊佢放輕鬆毋使驚。

3-220 手 輕 腳 輕
shiu^vkiang^vgiog^vkiang^v
【躡 手 躡 腳】
[ngiab^vsiu^vngiab^vgiog^v /
手 輕 腳 輕]
su^vkiang^vgiog^vkiang^v 動作輕巧小心。例如：賊仔手輕腳輕，對窗門爬入屋肚，摻保險箱偷走咧。

3-221 手 爬 腳 蹶
shiu^v pa giog^v kied 四體操勞。例如：這條山路當毋好行，大家手爬腳蹶正到山頂。例如：佢跌落水竇肚，大家手爬腳蹶正摻佢救起來。

3-222 踏 出 踏 入
tab chud^v tab ngib 來回不停走進走出，或來回躊躇不安的樣子。例如：隔壁阿伯請偃去食酒，堵著一陣雨來，踏出踏入毋知愛去抑毋去。

3-223 踏 兜 起 來
tab deu^v hi^v loi 預留一些。例如：財產分細人，自家老本愛先踏兜起來。

3-224 踏 上 踏 下
tab shong^v tab ha^v
【踏 上 踏 落】
[tab song^v tab log] 走來走去。例如：佢透日在灶下踏
上踏下，毋知愛變麼个出來。

3-225	礫 kam\ 【激 gid】 礫 kam\ 【激 gid】 顫 zhun\ 【顫 zun\ 〳】	發抖，主要指身體的抖動，原因可能為寒冷或驚嚇。例如：佢做賊分人捉著，盲去派出所，就驚到礫礫顫。
3-226	彈 tan 著 do\ 〳	彈擊到。例如：煎魚仔，分油彈著當疾。
3-227	挺 ten\ 【ten [^] 〳】 挺 ten\ 【ten [^] 〳】 昂 ngong\ 【ngong ^v 〳】	仰臥，臉朝上躺著。例如：佢兩公姐，一儕睡目挺挺昂，一儕打側睡。
3-228	踭 ten 陣 chin ^ˊ	跟著隊伍。
3-229	踭 ten 龍 liung	跟隨舞龍隊伍一起遊行。例如：佢屋下人全去踭龍咧，所以屋下全無人在。
3-230	頭 teu 探 dam\ 探 dam\ 仔 er\ 〳	頭伸出在外的樣子。例如：該賊仔在圍牆外背頭探探仔，睺有人在無。
3-231	偷 teu\ 睺 lai\ 〳	以斜眼偷看。
3-232	頭 teu 臥 ngo\ 臥 ngo\ 〳	頭仰著的樣子。例如：佢在該頭臥臥睺天頂，毋知在想麼个。
3-233	頭 teu 磬 cin\ 磬 cin\ 仔 er\ 〳	低著頭。例如：佢毋知有麼个心事打結，日日就頭磬磬仔，還不時啟大氣。
* 3-235	綯 to 等 den\ 〳	拴住或綁住。例如：這狗仔會咬人，愛綯等正較安全。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

- 3-236 宕 睡
tong^ˊ fe^ˊ 睡覺睡過頭。例如：佢輒輒宕睡，睡到當晝，下晝正去上課。
-
- 3-237 斡 頭 溜 瀉
vad^ˋ teu bid sia^ˋ 掉頭就跑。例如：阿明脛啊著警察就斡頭溜瀉，怕係做麼个虧心事。
-
- 3-238 噉 天 噉 地
ve tien^ˋ ve ti^ˊ 指哭泣，大聲喊叫。例如：該個癲仔毋知為著麼个，噉到噉天噉地。
-
- 3-239 噉 噉 滾
ve ve gun^ˋ 哇哇叫。例如：該隻細人仔毋聽講，分厥姆打到噉噉滾緊啞。
-
- 3-240 噉 噉 嘶 嘶
ve ve se^ˋ se^ˋ 大聲嘶喊。例如：小可仔著傷定定，你就莫在該噉噉嘶嘶。
-
- 3-241 唛 唛 喊 喊
vo^ˋ vo^ˋ hem^ˋ hem^ˋ 呼叫不止。例如：今晡日愛掛紙，天旨光阿姆就唛唛喊喊，喊大家遽踮起。
-
- 3-242 擻 擻 忒 去
vog^ˋ vog^ˋ ted^ˋ kiu^ˋ
【攞 攞 撇 去】
【fid^ˋ fid^ˋ ped^ˋ ki^ˋ /
擻 擻 忒 去】
vog^ˋ vog^ˋ ted^ˋ hui^ˋ
(vog^ˋ vog^ˋ ted^ˋ hi^ˋ) 全部丟棄。例如：無愛个東西，好擻擻忒去，毋好放等霸位仔。
-
- 3-243 擗 石 頭
voi^ˋ shag teu 投擲石頭，手腕有彎曲，「擗」就是彎曲的意思。例如：佢在礮崁面項擗石頭下來，佢無提防嘎嚇一下。
-
- 3-244 喙 喙 噉 噉
vong vong ve ve 哭鬧喊叫的樣子。例如：厥孫仔分人擗慣咧，正放落凳仔項就喙喙噉噉。

3-245	死 si`	睡 fe´	熟睡不醒。例如：恁死睡，睡到毋知人事。		
3-246	瀉 sia`	走 zeu`	溜走。例如：該隻賊仔聽著狗吠，還言偷著東西就瀉走咧。		
3-247	潛 siam	入 ngib	暗中侵入。		
3-248	潛 siam	走 zeu`	暗中逃走，或偷走。例如：毋知麼人謬阿祥仔講警察愛來，佢昨暗晡包袱款款仔就潛走咧。		
3-249	扞 sim`	啊 a˘	扞 sim`	仔 er`	持續柔性的上下彈動。例如：細人仔睡在阿姆腳髀項，扞啊扞仔就睡忒咧。
3-250	搨 sio`	著 do`	被擦身方式打到、擊中或擦撞到，例如「分車仔搨著」、「分銃子搨著」。		
3-251	擗 sio`	當 dong˘	遽 giag`	【擗 當 緊】 【sio˘ dong˘ gin˘】	跑得很快、溜得很快。例如：該車仔擗當遽，當得人驚。例如：知講有事頭愛喊佢做，佢斯擗當遽。
3-252	修 siu`	人 ngin	以小竹條打人。例如：頭擺个細人仔係毋聽話，爺哀會提竹修仔修人。		
3-253	紮 zad`	髻 gi`	髻 zung˘	束髮髻。例如：佢太逐擺出門都會紮髻髻。	
3-254	砣 zag`		壓住，例如「砣石頭」即用石頭壓著、「砣扁忒」即壓扁。		

3-255

錘 力
zab` lid

朝外部出力、用力、使力。例如：老人家腳還會錘力，就毋好歸日坐等。例如：這櫃仔當重，連錘力就搬毋停動。

3-256

批 頭 那 毛
zii` teu na mo`
【揪 頭 那 毛】
[kiu^ teu` na` mo`/`
扯 頭 那 毛]
ca^ teu` na` mu`]

爭吵中拉扯頭髮的動作。例如：兩公姐冤家，互相批頭那毛，搵到細人仔毋知愛仰般做正好。

3-257

搵
zhim`

以指甲的尖端向目標物，施力往下壓迫壓擠。例如：聽講分蚊仔叮毋好緊爪，手指甲搵一下仔，較毋會癢。

3-258

轉 肩
zhan` gien`
【換 肩】
[van gien`]

挑擔時左右肩互換。例如：係忒重，你就愛轉肩。

3-259

轉 側
zhan` zed`

翻身，轉成側面；換個角度思考、反向思考。例如：睡日會轉側个人較多。例如：做事情係堵著困難，愛曉得轉側。

3-260

醉 摸 摸 仔
zui` mia` mia` er`

醉得摸著走路的樣子。

3-261

熱 腳
ngied giog`

暖身。例如：這節到巷頭堵好熱腳。

* *

3-269

食 了 捨
shed liau` sha`

為了吃掉而吃，而非因為飢餓而吃。

* * 序號依各腔額外詞彙變動，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

3-270

離 是 離 非
li shi' li fui'

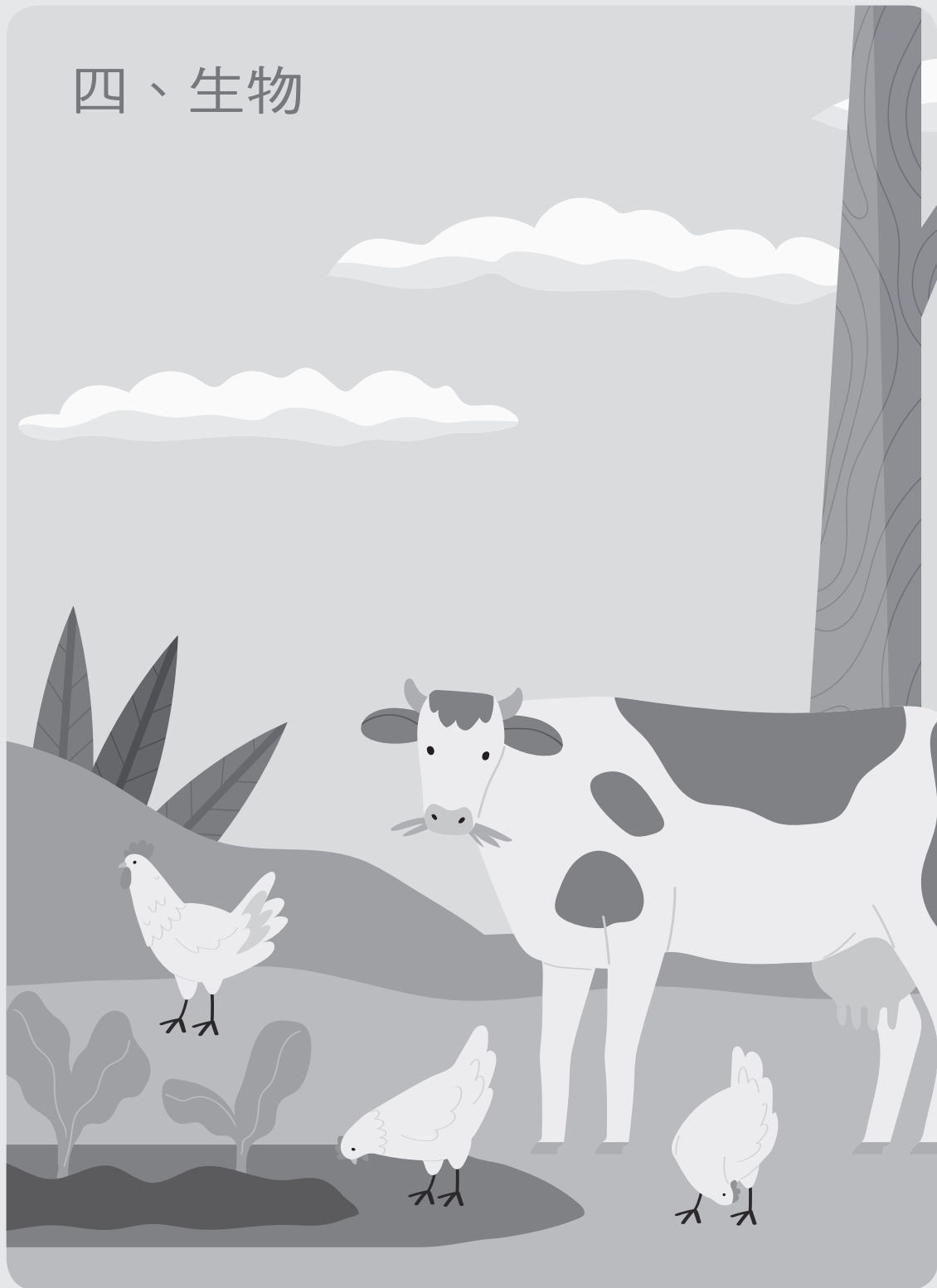
匆忙之中慌亂跑走。

3-271

搥
kuen`

以橫拳打，類似勾拳。

四、生物



4-1	躓 bad [bad]	尾 mui ^Y mui ^Y]	鱷魚、牛隻等大型動物甩尾巴的動作，亦可說「拂尾」、「拔尾」。例如：係有蚊仔抑係烏蠅掛牛背囊，牛會緊躓尾。		
4-2	標 biau ^Y	禾 vo	串 chan [`]	抽穗。例如：這禾仔當標禾串，毋好堵著落雨天正好。	
4-3	飽 bau [`]	仁 rhin		指豆莢內的果仁精實飽滿。例如：這豆莢當飽仁，炒起來定著當好食。	
4-4	金 gim ^Y	包 bau ^Y	膿 nung	傷口表面雖然好了，但裡面還長膿。例如：傷口愛清淨來，無斯會金包膿。	
4-5	颯 biau ^Y	筍 sun [`]		植物初生的枝葉特別突出者。例如：春雨落來多，竹仔脛等佢颯筍。	
4-6	扁 bien [`]	嘴 zhe [`]		要哭的樣子。例如：講佢兩句仔定定，跔等就扁嘴。	
4-7	奮 bin [`]	走 zeu [`]		動物掙扎想要逃脫。例如：該隻鳥仔分人捉著，脛佢緊撥翼想愛奮走。	
4-8	晟 cang	卵 lon [`]		在光照下看蛋內胚體孵化的狀況。例如：阿嬤提卵在該門縫晟卵。	
4-9	瘦 seu [`]	狗 gieu [`]	多 do ^Y	鹵 lu ^Y	瘦弱的狗特別多毛病。鹵，本義是鐵鏽，用以比喻人體弱多病。例如：佢生來瘦瘦仔，盡多症頭，正式係瘦狗多鹵。
4-10	菜 coi [`]	廂 siong ^Y			菜蛙。

4-11

菜 秧
coi` rhiong^v

菜苗。

4-12

出 澱 仁
chud` giab` rhin
【流 湯】
[lau` tong^v]

動植物的傷口流出汁液，凝成硬塊的過程。

4-13

打 斃
da` lud`

拴著或繫著的動物被掙脫了。例如：你个牛啊，牛索分佢打斃，瀉走咧！

4-14

狗 歡 筊
gieu` pun gong
【吹 狗 螺】
[ce^v gieu[^] le` /
狗 歡 筊]
gieu[^] pun[^] gong`]

指狗發長嘯聲，像狼嚎一般。民間傳說是狗看到鬼時才會這樣叫，俗以為是不祥之兆。例如：昨暗晡隔壁該隻烏狗緊狗歡筊，聽起來當得人驚。

4-15

探 根
dam` gin^v
(釘 根)
(den^v gin^v)

生根，亦可說「綻根」。例如：番薯藤已心色，目目就會探根落泥打番薯。

4-16

反 種
fan` zhung`

原意為變種，後喻反常。例如：你種个柑仔係反種个，抑係買毋著樹秧仔？任睭就係桔仔！

4-17

雞 鵪 仔
gie^v gug` er`

發育中的小公雞。例如：該隻雞鵪仔盡會食，一包飼料無幾久就食忒咧。

4-18

狗 條 仔
gieu` tiau er`

不大不小、尚未達成犬的狗。例如：有兜狗條仔毋大隻，毋過盡會吠。

4-19	猴 heu	嫲 ma	母猴，原為罵人用語，後來轉為長輩對較小女孩或女性好友之間的戲謔、親暱稱呼。
4-20	現 hienˊ	蹄 te	牛隻腳蹄向後踢，此動作會把蹄顯出，引申為暴露自己的缺點。例如：兄弟愛和掙，毋好現蹄分別人脛。
4-21	吭 吭 飛 hongˋ hongˋ buiˋ		嗡嗡地飛。例如：田坵項係有放雞屎肥，烏蠅就會吭吭飛。
4-22	翼 閉 閉 rhid hiaˋ hiaˋ		翅膀張開。例如：鷓鴣翼閉閉，緊飛緊高。
4-23	翼 披 披 rhid piaˋ paiˋ		形容雙翅外張微垂的樣子。例如：該隻鷓鴣翼披披，脛起來當無精神。
4-24	羊 猊 rhiong gaˋ		公的種羊。例如：羊猊係專門做種牽猊个公羊。
4-25	油 蔥 rhiu cungˋ		蘆薈。
4-26	蹶 食 kied shed 【蹶 來 食】 【kied loiˋ sed/ kied loiˋ siid(sed)】		形容動物以爪抓地取食。例如：雞鴨放落田項，佢自然會去蹶食。
4-27	擻 雞 嫲 kimˊ gieˋ ma		公雞騎上母雞進行交配。例如：雞公擻雞嫲，為著傳宗接代。
4-28	跔 雞 鴨 kiug gieˋ abˋ		把雞鴨關住、圍堵住。例如：這下人畜頭牲跔雞鴨都有專門个設備。

4-29	開 koi ^ˋ	翼 rhid	展翅。例如：地泥項有一隻細鳥子，緊開翼想愛學飛。	
4-30	開 koi ^ˋ	目 mug ^ˋ	初生動物，第一次張開眼睛。	
4-31	開 koi ^ˋ	榦 va ^ˋ	樹枝開叉。例如：該頭梅花恁多日起勢開榦綻筍咧。	
4-32	短 kud	尾 mui ^ˋ	尾巴短貌。例如：這下人畜个豬仔，大體就係短尾个。	
4-33	賴 lai ^ˋ	孵 pu ^ˋ	小雞都已孵出，儘管雞窩裡沒有蛋，母雞仍然賴著不走。比喻固執、不知變通。例如：賴孵雞嫲毋知醒。 (諺)	
4-34	嗷 lem	嗷 lem	滾 gun ^ˋ	狂吠不止，比喻人大聲咆哮。例如「狗透暗晡嗷嗷滾吠無停」、「嗷嗷滾罵無停」。
4-35	鰭 ki ^ˋ 【魚 鰭】 【ng ^ˋ	菇 gu ^ˋ	仔 er ^ˋ 鰭】 ki ^ˋ 】	魚鰭。
4-36	蔭 lim ^ˋ 【蔭 撇 【lim ^ˋ ped ^ˋ	忒 ted ^ˋ ／ 蔭 忒 【lim ^ˋ ted ^ˋ 】	植物因陽光被遮蔽而枯萎。例如：籬笆脣該析蔭忒个禾仔生著忒孱，較無禾仔好割。	
4-37	溜 liu ^ˋ	苔 toi	苔蘚。	

- 4-38 卵 崽 仔
lon` zai` er`
雞鴨腹中尚未成形的蛋。例如：係刷雞健仔，大體腹內都會有卵崽仔。
-
- 4-39 蚊 蟀 仔
mun` sud er`
指搖蚊、蜉蝣或小飛蟲。例如：熱天騎車仔愛注意蚊蟀仔，分佢打著會擘毋開目。
-
- 4-40 尾 冇 冇
mui` dang` dang`
【尾 澄 澄】
【mui` den` den`/
尾 冇 冇】
mui` dang` dang`
動物尾巴翹起來的樣子，也可比喻人得意高興的樣子。例如：該貓仔尾冇冇，毋好摸佢，會分佢爪著。例如：老弟考著頭名，分先生阿腦兩句，就歸日仔尾冇冇。
-
- 4-41 尾 砵 砵 仔
mui` to to er`
尾巴下垂貌，多用於羽毛類動物。例如：該隻鳥仔歸身烏疏疏又尾砵砵仔，定著係阿啾箭。
-
- 4-42 毛 菇 仔
mo`(mu`)gu` er`
【毛 箭】
【mo` zen`/
毛 菇 仔】
mo` gu` e`
禽鳥類身上初生之短毛。例如：這隻鴨仔毛菇仔嶄然多，擲毋得淨。
-
- 4-43 難 角 仔
nad` gog` er`
【難 角 蟲】
【nad` gog` cung`
毒蛾的幼蟲，看起來像隻小毛毛蟲，人體碰上如灼傷的感覺，又痛又癢。
-
- 4-44 牙 狺 狺 仔
nga sen sen er`
形容牙齒顯露，一副要咬人的樣子。例如：該隻狗仔牙狺狺仔，像愛咬人个樣仔，你毋好俛兼。

4-45 硬尸 硬尸
ngang' shi' ngang' shi'

蔬果纖維粗硬的樣子。例如：這菜莖硬尸硬尸，炒起來毋好食，愛擇忒佢。

4-46 二 槽
ngi' co
[ngi co']

攪穀後掉至風車第二格的穀子，此類稻穀屬不精也不實的狀態，亦可說「米槽」。例如：一般攪穀時節，較冇个穀會自動跌落二槽。

4-47 齧齧 齧齧
ngi' ngi' ngia' ngia'

原指貓或狗彼此相爭時齧牙咧嘴的樣子，後比喻為意見分歧，產生爭執。例如：大家毋好齧齧齧齧，事情正會做到順序。

4-48 惹惹
ngia' ngia'

條枝不整齊的樣子。例如：你个頭那毛惹惹，遽去梳好來。

4-49 甘甘 趨
ngiam' ngiam' so

蠕動爬行的樣子。例如：佢个菜園無打農藥，弄毛蟲甘甘趨。

4-50 藕絲
ngiau' si'

生物生長纖弱貌，另言「藕絲藕絲」即枯萎，不茂盛的樣子。例如：禾埕該盆花樹久無淋水，極柁藕絲藕絲緊落葉。

4-51 牛 孖 仔
ngiu ci' er'

小母牛。

4-52 牛 拂 仔
ngiu fid er'

趕牛用的鞭子。

4-53 鵝 公 吮 人
ngo gung' cion' ngin

公鵝攻擊、驅趕陌生人的行為。

4-54	藕 niau ^v	藕 niau ^v	植物外皮不平整貌。如「杙仔藕藕」、「番薯藕藕」。而人的臉不平整可說「面藕藕」，或「藕面藕面」。	
4-55	撥 pad	翼 rhid	拍打翅膀。例如：該隻雞公緊撥翼想愛飛上樹頂。	
4-56	冇 pang [`]	筊 gong	植物的莖不堅實。例如：竹仔冇筊冇筊，窿入灶空，大火一燒就會砰砰滾響。	
4-57	皮 pi 【皮 【pi [`] 皮 pi [`] 】	堅 gien ^v 赤 cag [`] 堅 gien ^v	堅 gien ^v 赤 cag [`] 堅 gien ^v	泛指物體表皮經作用結成硬皮。例如：菜頭板煎到皮堅堅，還香還好食。
4-58	青 ciang ^v	瞋 miang ^v	狗 giu [`]	原指家犬一時辨識不清，連主人也狂吠；後喻被事務蒙蔽，對事件不明、發言不當的人，或罵人沒長眼睛似的。例如：該儕人係青瞋狗係無？睺著人像毋識樣仔。
* 4-60	豺 sai	蟲 chung	蛔蟲。	
4-61	生 sang ^v	腸 chong	動物的卵巢、輸卵管。	
4-62	蝨 sed [`]	嫫 ma	蝨子。	

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

4-63	上 shong ^v	埭 zi [`]	本義是雞隻跳上雞舍睡覺，現常用於戲謔人上床睡覺。例如：老雞嫲上埭，蹶毋得上。例如：正食啊飽定定，恁早就上埭哦？	
4-64	打 da [`]	雞 gie ^v	嫲 ma	公雞與母雞交配。例如：雞公打雞嫲，搵到一雞埭捩捩轉，還浙濟哦！
4-65	跳 tiau [`] 【tiau [^] 】	子 zii [`] 【zii [^] 】	母雞脫離扶養的小雞的過程。例如：雞嫲跳子後，接等正會生卵、孵卵。	
4-66	田 tien	螺 lo	疔 pi [`]	田螺開口部分的保護片，俗語：「田螺疔，做到死」，相命者認為指甲粗短如田螺疔是勞碌命。
4-67	汶 vun [`]	水 fi [`]	在水裡浸泡，多用於水牛。例如：熱天時節，牛最好去溪壩肚汶水。	
4-68	相 siong ^v	背 ba	動物交配。	
4-69	熟 siug [`]	水 fi [`]	指動植物或果實已經成熟。例如：熟水个雞仔，剝雞肉盤當湛。	
4-70	孱 zan ^v	著 do [`]	因營養不良而致長不大。例如：這粒杌仔孱著，無冇，毋好食。例如：阿金還細時節屋下苦，不時餓晝餓暗無好食嘎孱著，所以這下人瘦瘦又毋高。	
4-71	孱 zan ^v (𪗇 (ngan ^v	孱 zan ^v (孱 孱) zan ^v)	形容發育不良、長不大的樣子。例如：莫經阿明孱孱，走相逐無人走得佢贏。	

4-72	走 大 水 zeu` tai` fi`	逃避水患或指家禽罹患瘟疫。例如： 該間雞寮，這擺嘎走大水咧。
4-73	走 醒 zeu` siang`	動物發情。例如：厝屋下貓仔走醒， 歸日仔探聲，害厝暗晡頭睡毋落覺。
4-74	走 種 zeu` zhung`	品種失純。例如：該頭樹仔交花个時 節怕有雜著，打个花形有兜仔走種。
4-75	作 劇 zog` hiag`	小牛突然性起奔跳；引申為調皮搗 蛋意。例如：班項个細人仔係有一 個作劇，會攏到歸班毋使上課。
4-76	壯 旺 zong` vong`	（植物）茂盛、強壯。例如：這肥 恁好，種个禾當壯旺。
4-77	豬 牯 仔 zhu` ci` er`	未成年、且未生育的母豬。例如： 畜豬仔較愛畜豬牯仔，刷个豬肉較 毋會臭臊。
4-78	豬 哥 zhu` go`	公的種豬；好色之徒。「豬哥涎」 就是指好色鬼流的口水。
4-79	豬 胚 仔 zhu` poi` er`	正在成長、未成熟之中豬。例如： 恁久飼料緊起價，阿叔高不將改畜 豬胚仔較省錢。
4-80	觜 食 zui` shed	啄食。例如：禾埕炙穀，屋簷烏當 會來觜食。
4-81	滑 鼻 vad pi`	繩索穿過牛鼻，導致牛的鼻孔破裂； 後用以引申指穿物的孔破裂。例如： 該隻袋仔逐日攞重釘釘个鐵鏈，攞 索承毋起滑鼻咧。

4-82

轉 青
zhan` ciang^v

植物變得青綠，有復活之意。例如：
有一息仔變黃个禾葉，肥料委落去，
脛等佢轉青。

4-83

卵 啄 嘴
lon` dug` zhe`

蛋孵了一段時間後，裡面的小雞開
殼而出。

4-84

魚 膘
ng piau^v

魚膘。

五、自然與景觀



5-1	過 go\ 【過 go^	枝 gi\ 【榫 va^	植物植接後發芽。例如：阿爸接个花樹過枝綻筍咧。
5-2	半 ban\ 山 san^	排 pe	半山腰。例如：該片半山排種恁多檳榔，落大雨毋知會仰仔？
5-3	半 ban\ 崎 gia\ 仔 er\ 行到半崎仔正發現皮包仔無攞著。		半山坡、坡道的中途。例如：還絕！
5-4	崩 ben^ 崗 gong^ 斲 lud\ 岫 rhin\ 動崩崗斲岫造成當大个災害。		崩山坍頂、山崩石落。例如：大地
5-5	發 bod\ 風 fung^ 落 log 雨 vu\ 颯風下雨，形容天氣惡劣。例如：佢當有信用，就算發風落雨佢乜係會過來。		颯風下雨，形容天氣惡劣。例如：佢當有信用，就算發風落雨佢乜係會過來。
5-6	陣 chin^ 光 gong^ 陣 chin^ 暗 am\ 一陣光一陣暗之省語，即時晴時雨。例如：風搓天較會堵著陣光陣暗个天時。		一陣光一陣暗之省語，即時晴時雨。例如：風搓天較會堵著陣光陣暗个天時。
5-7	陣 chin^ 寒 hon 陣 chin^ 熱 ngied 氣候溫差變化快；生病時忽冷忽熱。例如：聽講著著惡性感冒會陣寒陣熱，愛歸禮拜正會好。		氣候溫差變化快；生病時忽冷忽熱。例如：聽講著著惡性感冒會陣寒陣熱，愛歸禮拜正會好。
5-8	塵 chin 灰 foi^ 猛 mang^ 湧 rhiung\ 灰塵到處飄、塵土飛揚。例如：這站仔整屋，搵到滿哪塵灰猛湧，落腳就毋得。		灰塵到處飄、塵土飛揚。例如：這站仔整屋，搵到滿哪塵灰猛湧，落腳就毋得。
5-9	草 co\ 【co^ 弄 nung\ 【nung^ 弄 nung\ 【nung^ 草又高又密，形容雜草叢生的樣子。例如：這搭位草弄弄仔，已毋好行。		草又高又密，形容雜草叢生的樣子。例如：這搭位草弄弄仔，已毋好行。

5-10

掃 把 星
so` ba` sen`

彗星，俗語為災星。例如：衰鬼堵著掃把星。

5-11

衝 燒
chung` shau`

極熱物體遇水產生熱氣上湧；有機物堆積含水分發霉時產生熱能的過程。例如：馬膠路灸到盡燒，一陣雨落啊下就衝燒。例如：穀愛灸燥來，係無，衝燒就會壞忒。

5-12

打 烏 黝 濛
da` vu` du` sem`

會使人打冷顫的天氣，指寒流中的陰暗寒雨。例如：外背打烏黝濛咧，你自家在外地知好著燒來無？

5-13

頂 嶺
din` dung`
【嶺 頂】
[dung^ den^]

山之最高點，例如「高山頂嶺」。

5-14

倒 汗
do` hon`
(倒 汗 水)
(do` hon` fi`)

水氣在壁上或容器中凝成水滴的現象，像冒汗一般。例如：逐擺洗燒水，浴堂个玻璃就會倒汗。

5-15

漕 大 雨
co` tai` vu`
【漕 大 雨】
【co tai vu^/
倒 大 雨】
do^ tai vu^]

傾盆大雨，下大雨，彷彿用倒的。例如：打風馳个天時，一下四方八面烏雲遮天，跔等就漕大雨。

5-16

東 虹 晴，
dung` kiung` ciang`
西 虹 雨，
si` kiung` vu`

東邊出現彩虹，將會是大晴天，不會下雨，西邊出現彩虹，則會下雨，描述自然現象。

5-17	搵 eb\ (揷 (kieb\ 下 ha\ 下 ha\ 來 loi (來) loi)	土崩蓋下來。例如：山仔搵下來，該家人走毋掣，屋仔連人跣等就分佢搵忒咧。
5-18	漚 eu\ 雨 vu\ 久雨不止。例如：漚雨漚歸隻月，毋知幾時正會好天？	
5-19	火 炎 炎 仔 fo\ rhiam\ rhiam\ er\ 形容天氣非常炎熱。例如：熱天个日頭盡烈，歸日火炎炎仔。	
5-20	火 煙 同 天 fo\ rhien\ dung\ tien\ 濃煙瀰漫遮蔽了天空。例如：迎龍个紙炮打到火煙同天，強強會睭毋著路咧。	
5-21	火 爛 泥 fo\ lad\ ni 火燒草木物品產生的灰與土，可做肥料促進植物根莖的成長。	
5-22	火 路 fo\ lu\ 隔火區，為防止火苗蔓延。例如：火燒山咧！遽遽開火路，正毋會歸片山仔燒淨淨。	
5-23	火 屎 fo\ shi\ 木柴、煤炭等燃燒後之餘燼。例如：倒火屎愛注意防火安全。	
5-24	風 溜 溜 仔 fung\ liu\ liu\ er\ 清風吹拂的樣子。例如：今晡日騎車仔上班，歸路風溜溜仔，已舒爽。	
5-25	崑 頂 gien\ den\ 山嶺之最高處。例如：大部分个人蹶山最尾目標都係崑頂。	
5-26	坑 壩 kang\ lag\ 溝壑。例如：寒天个坑壩愛尋著水个機會較少。	

- 5-27 行 山
hang san^v
因地層滑動，導致山位移。例如：
地動搖啊去，已會造成行山。
-
- 5-28 毫 光
hau gong^v
[hau^v gong^v]
在陰暗中顯現的光芒。例如：該隻
石牯，放在暗个地方會發出毫光。
-
- 5-29 氣 湧 湧
hi^v rhiung^v rhiung^v
熱氣往上蒸騰或湧出的樣子。例如：
過年蒸粄仔，大鑊滾水氣湧湧，開
鑊蓋時愛細義兜仔。
-
- 5-30 翕 翕
hib^v hib^v
沉悶不通風的樣子。例如：浴室無
開窗門會翕翕。
-
- 5-31 烱 日
ho^v ngid^v
太陽熱氣逼人。例如：日頭恁烈，
紅毛泥埕項盡烱日。
-
- 5-32 溪 壩 壩
kie^v ba^v lag^v
【溪 壩 底】
【kie^v ba^v de^v】
河溝。
-
- 5-33 焯 蝦 公 樣
hog^v ha gung^v rhiong^v
比喻在烈日下極為乾熱的樣子。例
如：在恁烈个日頭下做事，像在該
焯蝦公樣。
-
- 5-34 旱 坑
hon^v kang^v
乾涸的溪流流域。例如：有人會在
旱坑尋較特別个石頭。
-
- 5-35 煙 炯 炯 仔
rhien^v dung dung er^v
(rhan^v dung dung er^v)
【煙 炯 炯】
【rhien^v dung^v dung^v】
濃煙漫布的樣子。例如：隔壁火燒
屋，歸間屋煙炯炯仔，還得人驚。

5-36	夭 rhiau ^ˇ	泥 ni	濕軟的泥巴。例如：細人仔爽夭泥膏到歸面烏烏。
5-37	應 rhin ^ˋ	聲 shang ^ˇ	回音。例如：喊門喊盡久都無人應聲。例如：在高山頂大聲喊，會聽著自家个應聲。
5-38	壅 塵 rhiung ^ˇ chin	打 灰 da ^ˋ foi ^ˇ	積了一層灰塵。例如：歸間屋仔壅塵打灰，毋知幾久無拚掃咧。
5-39	壅 壅 rhiung ^ˇ rhiung ^ˇ		塵土飛揚貌，散亂凌亂貌。例如：歸間屋壅壅，窗門打開來分佢散。
5-40	榮 rhiung	榮 rhiung	形容草木茂盛的樣子。例如：該桃花開到榮榮，蜂仔、揚蝶仔乜來鬥鬧熱。
5-41	企 ki ^ˇ [ki ^ˇ	死 si ^ˋ si ^ˋ ^]	形容因乾旱或病蟲害，樹木立著枯死。例如：這樹仔企死，阿爸講愛倒忒去。
5-42	冷 洌 len ^ˇ ved	洌 仔 ved er ^ˋ	形容冰冷的樣子。例如：冬下頭，水龍頭擰啊開，水都冷洌洌仔。
5-43	冷 沁 len ^ˇ sim ^ˋ	冷 沁 len ^ˇ sim ^ˋ	形容天氣或空間陰冷的樣子。例如：正入啊來這間屋仔，背囊試著冷沁冷沁。
5-44	冷 膾 len ^ˇ zhi ^ˇ 【冷 膾 [len ^ˇ zi ^ˇ	冷 滑 len ^ˇ vad 膾 / zi ^ˇ / 滑】 len ^ˇ zii ^ˇ len ^ˇ vad]	形容食物或水很冷的樣子。例如：這水果冷膾冷滑，愛仰般食？例如：桌項个飯毋好放到冷膾冷滑，遽來食！

5-45	謙 謙 liam` Liam`	形容水減少了。例如：田肚謙謙，愛遽去旱水，係無，禾會消忒。
5-46	謙 淨 淨 liam` ciang' ciang'	水乾涸掉了。例如：溪壩个水謙淨淨，連魚仔都無睭著。
5-47	謙 忒 liam` ted`	水漸乾涸。例如：恁久無落雨，陂塘个水謙忒咧。
5-48	蔭 蔭 lim` lim`	陽光被遮蔽陰暗的樣子。例如：這條路蔭蔭，行起來得人驚得人驚。
5-49	涼 習 習 仔 liong sib sib er`	形容涼爽舒適。例如：恁久天時涼習習仔，已鬆爽。
5-50	涼 沁 沁 仔 liong sim` sim` er`	形容涼入心扉。例如：這碗冰食落肚，歸身仔試著涼沁沁仔。
5-51	老 樹 開 花 lo` shu' koi` fa`	老樹開花，引申為年紀大了才懷孕。
5-52	燻 lo`	灰燼，為紙類燒盡之產物。例如：頭擺，燒金紙个燻，愛放長流水流走。
5-53	落 毋 成 雨 log m shang vu`	下不了什麼雨。例如：外背雨點跌啊跌，天還已開落毋成雨啦。
5-54	落 雨 浙 濟 log vu` zhab zhe`	形容雨天濕漉泥濘。例如：這下落大雨，落雨浙濟，你行路愛細義兜仔。
5-55	窿 底 lung de`	地勢最低的水路區域。例如：窿底个圳溝肚有盡多蜆仔好覓。
5-56	滿 山 滿 呖 man` san` man` rhin`	滿山遍野。例如：山花開到滿山滿呖。

5-57

濛 紗 煙
 mung sa^v rhien^v
 (濛 煙)
 (mung rhien^v)

霧。「起濛煙」則為起霧之意。

5-58

泥 肉
 ni ngiug[`]

可種植之土壤，指植物根部能夠吸收到養分的土層。例如：這坵田个泥肉肥又賁，無論蔴禾抑係種菜就當會生。

5-59

日 朔
 ngid[`] sog[`]

白晝。例如：冬至到，日朔短。

5-60

日 枷 晴，
 ngid[`] ga^v ciang[,]
 夜 枷 雨
 rhia[´] ga^v vu[`]
 【日 擎 晴，
 【ngid[`] kia[`] ciang[`]，
 夜 擎 雨】
 rhia[´] kia[`] vu[^]/
 日 枷 晴，
 ngid[`] ga^v ciang[`]，
 夜 枷 雨】
 ia ga^v vu[^]】

白天太陽有暈，則天必將晴朗；夜裡月亮有暈，則天必將下雨。

5-61

日 頭 擎 枷
 ngid[`] teu kia ga^v

太陽戴枷，即「日暈」。例如：日頭擎枷係難得睭著个現象。

5-62

熱 爇 爇 仔
 ngied fog fog er[`]

形容炎熱。例如：天時熱爇爇仔，這襖你還著得核，還慶哪！

5-63

熱 漬 漬 仔
ngied zid zid er`

形容天氣非常熱；引申為十分熱衷。
例如：外背熱漬漬仔，先歇下睏來。
例如：佢恁久認識一個細妹朋友，
兩儕行到熱漬漬仔。

5-64

屙 山
o` san`

山崩塌下來。例如：這擺風搓發風
落雨，阿玲佢个屋背屙山，佢嚇到
毋敢轉。

5-65

潑 雨
pad` vu`

被雨水斜向潑打。例如：外背潑雨，
遽啊膠窗仔門關微來。

5-66

拋 花 作 浪
pau` fa` zog` long`

形容水勢湍急、波濤洶湧，猶如「浪
花滔天」。例如：逐擺風搓來，港
口都會見著拋花作浪个海湧。

*

5-68

清 冷
ciang` len`

形容清涼而寒冷的天氣。例如：晨
早頭跣起來試著清冷冷冷，著加一
領衫正毋會寒著。

5-69

三 洽 水
sam` gab` fi`

三河交會處。例如：借問一下哪位
有三洽水个景緻？

5-70

山 崁
san` gien`

山脊的稜線。

5-71

山 坑
san` kang`
壁 壩 角
biag` lag` gog`

山谷偏僻的角落。例如：罕得見著
人影个山坑壁壩角，有毛蟹、水揚
尾在這位自在絡食。

5-72

山 林 壁 角
san` na biag` gog`

山林偏僻的角落。例如：佢歇在該
山林壁角，爰出來割一料豬肉都無
恁該。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

5-73	山 san ^ˇ (山 (san ^ˇ	排 pe 崎) gia [`]	山頂與平地間的斜面地帶，即山坡或山腰。		
5-74	生 sang ^ˇ	溜 liu ^ˇ	苔 toi	長青苔。例如：路係久無行，就會生溜苔。	
5-75	塞 sed [`]	啫 bang [`]	啫 bang [`]	雜草叢生。例如：這草埔塞啫啫，驚怕有蛇哥。	
5-76	星 sen ^ˇ	仔 er [`]	瀉 sia [`]	屎 shi [`]	流星。
5-77	蔭 lim [`]	著 do [`]		被陰影遮去日光，以致發育不良。例如：較佷樹林个禾仔分樹仔蔭著，試著種毋會大樣仔。	
5-78	水 fi [`]	竇 deu [`]	肚 du [`]	水裡。例如：聽講該水竇肚有水蛇，毋知有影無？	
5-79	水 fi [`]	汶 vun	汶 vun	水渾濁的樣子。例如：風搓過後，溪壩水汶汶，還有當多个大水樵打下來。	
5-80	大 tai ^ˊ	水 fi [`]	頭 teu	山洪爆發時，首先到達的洪水。例如：外背大水頭，還得人驚。	
5-81		遞 tai ^ˇ		蔓延、蔓生。例如：雷公根當會遞，遞到哪生到哪。	
5-82	天 tien ^ˇ	年 ngien	倒 do [`]	貶 bien [`]	節氣反常，也可用於價值觀等反常狀態。例如：天年倒貶，杌仔打牛眼。（諺）

- 5-83 斷 雨 腳
ton^v vu[`] giog[`] 久雨後，雨停了。例如：歸隻月雨落無停，到昨晡日正斷雨腳。
-
- 5-84 推 山
tui^v san^v 山崩塌。例如：地動最驚推山埋人个災害。
-
- 5-85 洩 冷
vad len^v 很冷，亦可引申為心灰意冷。例如：恁寒个天，你个菜還冰到洩冷，麼人愛食？例句：分佢恁樣講啊去，心肝黏時就洩冷。
-
- 5-86 死 泥 團
si[`] ni ton
【死 樵 頭
【si[^] ciau[`] teu[`] /
死 泥 團】
si[^] ni[`] ton[`]】 硬泥塊；朽木，引申為不懂變通的笨蛋。例如：這死泥團！愛仰仔教？送去外背分先生教較贏。
-
- 5-87 燥 衣 殼 殼
zau^v rhi^v lud[`] kog[`] 形容乾旱，植物乾枯得脫落了枯葉。例如：農作物都燥衣殼殼，有可能係天旱造成个，也有可能係分雷公打个。
-
- 5-88 做 寒
zo[`] hon 寒流來襲。例如：過舊曆年堵著做寒最畏落雨。
-
- 5-89 轉 秋
zhan[`] ciu^v 進入秋天、初秋。例如：轉秋咧！暗晡頭有較涼兜仔咧。
-
- 5-90 轉 風 頭
zhan[`] fung^v teu 變天，指好好的天，突然暗下來又吹起冷風。例如：轉風頭哩！等下驚怕會拚大雨哦！
-
- 5-91 竹 篙 浪
zhug[`] go^v long[´] 下雨又刮風時，引起的陣陣雨浪。例如：風搓天較會出現竹篙浪。

5-92

凝 油 鏡
kien rhiu giang`

水面上有幾滴汙油，像鏡面一樣。
例如：機油滴落水面項會有凝油鏡
个現象。

5-93

低 蕪
de^v fu
(低 蕪)
(de^v nong^v)

低窪地區。例如：做大水該下，較
低蕪个位所，當會浸水。

5-94

當 風
dong^v fung^v

風很強勁、迎風的（地方）。例如：
毋好企在當風个所在，會襲著風。

5-95

塞 蓬 竇
sed` pung deu`

雜草叢生之地。

** 5-103

轉 影
zhan` rhiang`

影子因太陽位移而改變位子。

5-104

火 煙 同 闌
fo` rhien^v dung^v an`
(fo` rhan^v dung^v an`)

濃煙瀰漫。

5-105

企 枯 病
ki^v ku^v piang`

植物死亡，可用於番茄、橘子等站
立植物。

5-106

米 槽 冇
mi` co pang`

剩下一點點碎米的穀粒。

** 序號依各腔額外詞彙變動，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

六、事物狀態與變化



- 6-1 巴 巴 摳
ba^v ba^v ciu^v 許多東西一起附在上面。例如：一砵糖仔跌在地泥下，歸陣蟻公巴巴摳。
-
- 6-2 半 攔 半 出
ban[`] lan ban[`] chud[`]
(半 入 半 出)
(ban[`] ngib ban[`] chud[`]) 有的溢出有的留住。例如：老妹手巴掌忒細，洗米該下半攔半出，米流忒一半。例如：老弟抔穀張袋仔，袋仔無牽好，掇到半攔半出。
-
- 6-3 暴 線 縫
bau[`] sien[`] pung[`] 衣物縫合處裂開。例如：佢跔落去愛拈手機仔，毋堵好褲襠嘎弓到暴線縫，佢敗勢到遽遽提面衫遮等。
-
- 6-4 噼 忒
biag ted[`]
【噼 撇 / 噼 忒】
【biag ped[`] / biag ted[`]】 爆裂掉。例如：頭那吹著冷風，疾到強強會噼忒。
-
- 6-5 必 必
bid[`] bid[`] 表面有很多裂痕的樣子，可用於形容物品、水果、皮膚表面。如「杓嫵炙到必必」、「蓮霧擲到必必」、「嘴脣分風交到必必」。
-
- 6-6 筆 胠 胠
bid[`] kia[`] kia[`] 毛筆筆尖張開不聚，屬已不適宜寫字之狀態。
-
- 6-7 必 壠
bid[`] lag[`] 裂開成溝痕。例如：恁久天早無落雨，田泥係炙必壠，愛加當多水來放。
-
- 6-8 必 壠 必 壠
bid[`] lag[`] bid[`] lag[`] 形容龜裂。例如：頭前个紅毛泥路歸條必壠必壠，行毋得咧。
-
- 6-9 筆 播 播
bid[`] lui lui 筆尖磨損的樣子。例如：係講筆播播也還寫到恁靚，該就嶄然會啲！

6-10	綻 can`	皮 pi	表皮翹起，通常指表皮撕裂翻轉。如「樹仔綻皮」表示樹的表皮翹起、「手指綻皮」表示指甲邊細小皮膚翹起。	
6-11	臭 chiu` 【臭 [ciu^ cu^	水 fi` 水 fi^ fi^	菇 gu` 筲 gong`/ gong`	食物因長浸水中而產生的腐敗臭味。例如：頭擺窮苦人，連臭水菇个番薯都還煮來食。
6-12	打 da`	澄 den	豎立。例如：這竹篙愛打澄放，打橫放會徑著人。	
6-13	打 da`	翻 fan`	彈 tan	反彈，引申為不認帳。例如：這筆生理講到好好，包尾佢嘎打翻彈。
6-14	沾 dem` (蔭 (rhim`	腳 giog` 腳 giog`	目 mug` 目 mug`	浸到腳踝。例如：臺灣錢，沾腳目。 (諺)
6-15	倒 do`	草 co`	牛反芻，也可諷刺人吃東西吃得很慢。例如：會倒草个動物，性體較馴良。例如：佢食東西像牛倒草共樣，慢趁趁。	
6-16	倒 do`	頭 teu	過世。例如：人一倒頭就無氣無脈咧。	
6-17	焮 eu`	火 fo`	將物品聚集在一起焚燒。例如：田項个野草會提來焮火做肥。	
6-18	返 fan`	生 sang`	復活。例如：剷草定著愛斬草除根，日後正毋會返生。	

- 6-19 腐 忒
fu^v ted[\]
【腐 撒 / 腐 忒】
[fu^v ped[\] / fu^v ted[\]] 物體腐爛變成粉狀。
-
- 6-20 合 陣
gab[\] chin[\] 兩個以上的隊伍合併在一起。例如：
係愛合陣去乜做得，佢先來打電話
定位仔。
-
- 6-21 間 等 來
gam[\] den[\] loi 間隔交錯出現著。例如：係講時間
正經講毋會好勢，你兩儕間等來乜
無相干。
-
- 6-22 堅 堅
gien^v gien^v 因水分蒸發而變堅韌的樣子。例如：
甜粿炙到堅堅，食起來本本恁香。
-
- 6-23 走 盞
zeu[\] zan[\] 失去準確度、離開原位。例如：這櫃
仔放這片輒輒走盞，愛徙到較平个地
方。例如：佢這站个表現多少仔有走
盞，係毋係屋下發生麼个事情？
-
- 6-24 趺
giu^v 向內縮。如「趺手趺腳」即縮手縮
腳。例如：天時恁寒，佢因在眠床
肚趺等睡。
-
- 6-25 現 現
hien[\] hien[\] 顯露的樣子；現成。例如：你个衫
恁薄，著等撫身脛現現，遽遽去換
過一領。例如：明明佢現現有錢，
就硬硬毋提去還人。
-
- 6-26 現 淨 淨
hien[\] ciang[\] ciang[\] 全部呈現出來。例如：手巴掌毋好
全下打開，會現淨淨。

6-27	弛 rhie ^v	走 zeu ^v	從上往下向外滑動。例如：貨車頂个東西愛絹緬，在路項係弛走跌下來，會害人發生車禍。		
6-28	翹 kiau ^v	翹 kiau ^v	橫 vang ^v	指人有頻頻倒下的行為或動作。例如：你哦！歸路仔翹翹橫，算來係食幾多酒啊？	
6-29	開 koi ^v	析 sag ^v	裂開成兩片。例如：西瓜破開析，一析切來食，一析分你帶轉去。		
6-30	滾 gun ^v	滾 gun ^v	碾 zan ^v	指圓形之物滾動著。例如：佢出力一擲，球仔斯飛到當遠个地方滾滾碾。	
6-31	輪 lin ^v	啊 a ^v	過 go ^v	滾過去。例如：該球仔對佢面前輪啊過，一路溜到大路項。	
6-32	無 mo	油 rhiu	無 mo	臘 lab	形容食物缺少油脂。例如：這盤菜無油無臘，毋好食。
6-33	無 mo	骨 gud ^v	無 mo	碎 sui ^v	完全沒有剩餘。例如：佢肚屎當枵，歸桌个東西食到無骨無碎。
6-34	凝 nen	心 sim ^v	轉動之物，因重心穩定，中心呈現靜止的狀態。例如：這極樂仔打到當凝心，當心色。		
6-35	韌 ngiun ^v	啱 gai	啱 gai	仔 er ^v	形容食物柔軟卻不易嚼爛。例如：豬腸係無用大火炒，會韌啱啱仔。
6-36	漂 piu ^v	啊 a ^v	過 go ^v	從物體表面擦行而過。例如：打水漂仔該下，打出个石頭在該水面漂啊過。	

6-37	漂 piuˋ	走 zeuˋ	滑走、失手。例如：佢逐擺標工程就當準，盡少漂走。		
6-38	蝕 shad	水 fiˋ	烹調時，所調理的食品很會吸收水分。例如：冬粉毋好煮忒久，會蝕水。		
6-39	生狗屎 sangˋ gieuˋ	尿毛 shiˋ moˋ	食物因發霉而長出長長細細的白色菌絲。例如：雞卵糕無放冰箱肚冰，毋記得嘎放到生狗屎毛。		
6-40	消 siauˋ	蝕 shad	減損、虧耗。例如：賭徼毋止消蝕體力，又浪費時間，實在係加了个。		
6-41	消 siauˋ	磨 moˋ	因使用而漸漸減損。例如：屋下人多事重，生活消磨已大。		
6-42	收 shiuˋ	煞 sodˋ	原指樂器停止的聲音，用以指稱結尾、結束。例如：事情舞到恁大棚，這下難收煞咧。		
6-43	水 fiˋ	洩 ved	洩 ved	仔 erˋ	水分過多的樣子，常指本來不該有水而仍然水分未乾或變成有水的狀態。例如：這碗冷飯放到水洩洩仔，怕食毋得咧！例如：水板仔攙到水洩洩仔，無人想食！
6-44	停 tin	跔 to	停止；延遲。例如：佢十分無閒，一年透天無停跔。		
6-45	斷 tonˋ	俐 liˋ	俐 liˋ	完全斷掉、斷得俐落。例如：該條鐵鍊仔分佢鋸到斷俐俐。	

6-46	突 tud	走 zeu\`	山脈等因自然力滑動而移動了位置；東西脫離了原來的現狀。例如：自上擺地動過後，歸個山仔突走五十公尺恁遠著。例如：穀袋原旦疊到好好，毋知仰仔會突走。		
6-47	通 tung\`	通 tung\`	透 teu\`	透 teu\`	相通沒有阻礙。例如：都市个捷運通通透透，愛去哪位都會已利便。
6-48	滑 vad	髒 bi\`	從開叉處裂開。例如：跳舞个時節，擘腳開來愛試試仔，毋好忒放勢，係無會滑髒。例如：柚仔打到當結，懸在樹枵項，強強會滑髒忒咧！		
6-49	換 van\`	向 hiong\`	換個方向，亦可說「轉向」。例如：聽講有人膨床睡久會換向。例如：晨早頭向西坐，下晝頭愛換向向東坐，正毋會晟著日頭。		
6-50	瀉 sia\` 【瀉 sia^	下 ha\` 落 log	來 loi\` 來 loi\`	坍塌下來。如「山壁瀉下來」。	
6-51	展 zan\` 【zan^ zan^	前 cien\` cen\`/ cien\`	提前、往前挪。例如：阿貴禮拜二生日，佢恁多隻俵仔展前摻佢做生日。		
6-52	燥 zau\`	胗 kin\`	胗 kin\`	仔 er\`	食物缺少水分的樣子。例如：這肉乾燥胗胗仔，難落胗。
6-53	燥 zau\`	水 fi\`	乾燥到無水分的狀態。例如：洗淨个箸愛放燥水正收起來。		

6-54	側 側 仔 zed` zed` er`	略微側向一邊。例如：門毋罅闊，這張四方桌愛側側仔正入得。
6-55	側 走 zed` zeu`	偏了，傾斜了。例如：上擺地動搖啊去，這棟老屋仔就側走咧。
6-56	走 色 zeu` sed`	顏色變了、不對；原來的顏色走樣了。例如：佢有一領紅色个洋裝，分日頭灸著嘎走色咧。
6-57	倒 忒 do` ted` 【倒 撇 / 倒 忒】 【do^ ped` / do^ ted`】	物體倒下，多用於較高大的物體，如屋、樹、牆等。例如：做大水咧！已多屋分水冲倒忒。例如：這擺地動，倒忒幾下間大樓。
6-58	轉 潤 zhan` rhiun`	乾燥物變濕，如糖鹽之類吸收空氣中之水分而變濕。如「餅仔轉潤」。
6-59	轉 手 zhan` shiu`	換到別人手上。例如：好好个東西，一轉手到佢个手項，跔等就分佢搵壞。
6-60	轉 水 zhan` fi`	鹽糖結晶體受潮變液體的過程。如「鹽轉水」、「水扳轉水」。
6-61	無 爭 mo zang`	沒什麼要緊。反之，則為「有爭」。例如：無爭啦！你儘採煮，有好食斯好。

七、居家生活



7-1

鴨 仔
ab` er`
吞 蟲 蟻
tun^v chung hien`
【鴨 子
[ab` zii^
吞 蟲 蟻
tun^v cung` fen^/
鴨 仔
ab` e^
吞 蟲 蟻】
tun^v cung` hien^】

鴨子吞蚯蚓，比喻吃得爽快可口。

7-2

鴨 嫲 嘴
ab` ma zhe`
罔 吮
mong` cion^v

母鴨覓食，胡亂啄食，多多少少會有收穫，比喻不妨一試。

7-3

暗 間 仔
am` gien^v er`
【暗 間】
[am^ gien^v】

本指黑暗的房间，後引申為性交易場所。

7-4

粨 脆
ban` ce`

米磨成漿經濾乾後的米漿塊。

7-5

粨 印
ban` rhin`

印紅龜粨的模子。

7-6

粨 簍 仔
ban` liau er`

蒸粨用的平面竹器蒸架。例如：係用鑊仔炊菜抑係炊粨，愛用粨簍仔較遽熟。

- 7-7 靚 嫻
ban` ma
燙熟的靚脆。做靚類食品時，將它滲入靚脆中，便於搓揉。例如：愛做菜包進前个靚脆，定著愛有一息燻熟个靚嫻來膠正人得入軟。
-
- 7-8 靚 袋
ban` toi`
盛裝靚漿的布袋。例如：做甜靚个米挨變米漿了後，愛用靚袋綑起來砣分佢濂水。
-
- 7-9 泌 糜 飲
bi` moi rhim`
飯煮熟時，把飯裡的湯汁濾出。例如：頭擺大戶人家用焗鑊煮飯，愛泌糜飲飯正會好食。
-
- 7-10 篋 仔
bi` er`
【蝨 篋 / 篋 仔】 細齒梳子。
[sed` bin^ / bi^ e^]
-
- 7-11 放 燈
biong` den
大人放手，讓學步期的小孩學習站立。
-
- 7-12 幫 刀 仔
bong^ do^ er`
【捍 刀 / 仔】
[hod` do^ / e^]
幫 刀 仔
bong^ do^ e^
磨刀，為使之鋒利。例如：頭擺剃頭師傅都會用皮帶幫刀仔，使起來較順手。
-
- 7-13 幫 衫 褲
bong^ sam^ ku`
在衣服上擦拭。例如：老弟逐擺手搥到厠厠糟糟就幫衫褲。
-
- 7-14 布 截 仔
bu` zied` er`
從整匹布中裁剪剩下的零碼布。例如：永樂市場有各色便宜个布截仔，已多家事科个學生仔去該位選布來練習。

7-15	布 bu`	碎 sui`	仔 er`	裁縫時剪裁剩下的布片。例如：頭擺人个布碎仔哪有好攞忒，愛留來補衫褲。
7-16	裁 cai	桌 zog`		將桌子擺放妥當。例如：張伯姆好手腳，火一著喊裁桌。
7-17	慘 cam`	菜 coi`		形容菜餚豐盛。例如：年三十暗晡，阿姆煮十過項菜，還慘菜哦！
7-18	晟 cang	燥 zau`	來 loi	在陽光下晒乾。例如：趕這下有日頭，衫褲提出去晟燥來。
7-19	樵 ciau	草 co`		原指供炊事的木柴及糧草，現泛指供炊事的木柴。例如：現代社會注重環保，既經無人用樵草來煮食咧。
7-20	搓 co` 【co^ (鑪 (lu` 【(lu^	熨 man` man` (熨) man` man`		搓去皮膚上的污垢。例如：洗浴愛用面帕搓熨，正洗得淨咧。
7-21	菜 coi`	蓋 hab`		蔬菜外層的老葉。例如：高麗菜个菜蓋老老，阿嬤講愛摻佢擇忒去做肥料。
7-22	菜 coi` 【菜 【coi^	湯 ton`	腳 giog` 尾 mui`	泛指剩菜。例如：你仰恁晝正到來呢？大家都食飽咧，伸菜湯腳定定。
7-23	吹 che`	涼 liong		因熱而在透風涼快的地方休息。例如：天時恁熱，電扇擰開來吹涼。

7-24	臭 chiu`	黃 vong	蔬果過熟的氣味。例如：這柑仔放忒久，食起來臭黃臭黃。	
7-25	臭 chiu`	魷 dem`	指難聞的氣味，一般多因浸於水中過長的時間而發出。例如：這鹹菜無幾萋，食起來有一息仔臭魷。	
7-26	臭 chiu` (chiu`	火 fo` fo`	煙 rhien` rhan`)	形容食物裡有殘留柴火的煙味。例如：舖娘高天天，煮飯臭火煙；舖娘矮佻佻，煮飯香醇醇。（謠）
7-27	臭 chiu`	火 fo`	爛 lad`	燒焦，亦可說「臭火燒」。例如：煮飯煮忒過火，會臭火爛。
7-28	臭 chiu`	翕 hib`	物品受潮悶出發臭的氣味。例如：這間屋當久無人歇，故所臭翕臭翕。	
7-29	臭 chiu`	殍 pu`	物品因潮濕而生的霉味。例如：滙兩個時節，歸屋間都臭殍味。例如：這領衫在衫櫥肚放歸年正提出來，臭殍臭殍，愛洗過正做得著。	
7-30	重 chung	屋 vug`	蓋第二層以上屋頂；換屋頂的茅草，多指茅屋屋頂換新或再加新茅草。例如：頭擺人戴茅屋逐年都愛重屋，就係驚漏雨。	
7-31	打 da` 【抹 【mad`	粉 fun` 粉】 fun`	在臉上搽粉。	
7-32	打 da` (da`	淡 tam` tam`	食 shed shid)	沒有配菜，只有吃白飯而已。例如：無錢買菜打淡食。

7-33	打 裨 腩 da` chin` zoi`	小男孩下體裸露。例如：上早个細人仔，熱天全係著肚褡褲或者打裨腩。
7-34	擔 頭 dam` teu	擔子，引申為肩上的責任。
7-35	單 家 園 屋 dan` ga` vien vug`	獨立家屋，意指單獨的住家，周圍沒有鄰居。
7-36	得 入 ded` ngib 毋 得 出 m ded` chud`	能進不能出。例如：細人仔个頭那卡入柵欄肚，得入毋得出。
7-37	跌 落 飯 甑 下 died` log pon` zen` ha`	掉落在飯桶下，喻沒趕上吃飯的時間，亦可說「跌落飯桌下」。
7-38	跌 馬 died` ma`	指火車、門窗等脫軌。例如：下晝火車跌馬，車枋个時間做下拖著咧。
7-39	跌 磕 died` kab	地平落差，常用於樓梯或山路。例如：這礮仔在這位有已大个跌磕，大家行到這片來愛細義。
7-40	跌 巖 died` ngad`	刻度落差。例如：溫度計緊跌巖下來，天時緊來緊寒咧。
7-41	罈 蕃 薯 腳 仔 la` fan` shu giog` er`	挖掘田主遺漏的番薯。
7-42	頓 水 dun` fi`	阻擋水，使之停止流動，有蓄水之意。例如：阿公用泥團頓水，田項个水正毋會流淨淨。

7-43

插 木 瓜
dung mug` gua^v

用竹竿把木瓜從樹上捅下來。

7-44

搗 泥
eb` ni
【搵 泥 / 搗 泥】
[giem`ne` / eb` ni`]

用泥土掩埋，另言「搗起來」即指用土覆蓋。例如：綠竹頭逐年都愛搗泥，暴出來个竹筍正會又笨又嫩。

7-45

搗 塞 塞
eb` sed` sed`
【搵 密 密】
[giem` mi^v mi^v]

被土完全掩蓋。例如：泥砣仔愛搗塞塞，煨出來个番薯正會好食。

7-46

揸 細 人 仔
em^v se` ngin er`
【揸 細 子】
[em^v se[^] zii[^]]

把小孩抱在胸懷前或放在身旁一起睡覺。

7-47

焗 火 爐 堆
eu` fo` lu doi^v

將垃圾堆的垃圾焚燒。例如：外背焗火爐堆，愛注意毋好避火燒。

7-48

漚 淨 淨
eu` ciang^ˊ ciang^ˊ

全都發霉敗壞。例如：落恁久个雨，西瓜漚淨淨。

7-49

漚 壞 忒
eu` fai^ˊ ted`
【漚 壞 撇 /
漚 壞 忒】
[eu[^] fai ped^ˊ /
eu[^] fai ted`]

（受潮）久置壞掉，用於家具為多。例如：這張凳仔放竹頭下恁多年，漚壞忒咧。

7-50

焗 火 爐
eu` fo` lu

產生熱能。例如：這兜燥稈提去焗火爐當好。

7-51	飯 ponˊ	撈 leu	撈飯的漏杓。	
7-52	火 foˋ	燂 tam	煤 moi	煤灰。例如：頭擺个火車燒石炭，烏煙會有火燂煤。
7-53	火 foˋ	囟 cungˋ	火囟，舊時放置煤炭用以取暖的竹製提籃。	
7-54	辱 fuˋ	水 fiˋ	把水從一個地方盛起潑出。例如「提畚斗辱水出去」。	
7-55	辱 fuˋ	魚 ng	辱水捉魚。	
7-56	福 fugˋ	神 shin	漬 zidˋ	精緻的醬菜名，內容大致有蓮藕、瓜類、蘿蔔等。
7-57	合 gabˋ	共 kiungˊ	下 haˊ	混一起。例如：阿明輒常摻不搭不膝个朋友合共下，爺哀當驚佢會學壞。
7-58	撿 giamˋ	水 fiˋ	腳 giogˋ	收集餘水。例如：耕田人堵著輪水鬮，水尾輪轉水頭該下，逐截逐個主人都會撿水腳，全無分佢打爽。
7-59	鏡 giangˋ	析 sagˋ	鏡子的玻璃碎片。「盞析」則為花瓶碎片。	
7-60	過 goˋ	風 fungˋ	透風、透氣。例如：這領衫毋會過風，寒天著等騎車仔較無恁寒。	
7-61	過 goˋ	潦 lau	果實過熟。例如：這弓蕉放到過潦咧，出水咧。	

7-62

過 心
go` sim^Y
【透 米 心】
[teu[^] mi[^] sim^Y]

指飯粒熟透。例如：今晡日煮个飯無過心，食起來粒粒。

7-63

講 狂 話
gong` kong fa'
(gong` kong voi^Y)

講夢話。例如：佢盡會發目睡狂，昨暗晡緊講狂話。

7-64

鹹 淡
ham tam^Y

乾菜類，屬客家特色名產。例如：鹽、糖、酸醋係滷鹹淡个三項材料。

7-65

閒 間 仔
han gien^Y er`

備用的房間，常用做客房或倉庫。

7-66

桁 桷
hang gog`

桁，指屋梁上的橫木。桷，在橫木上承接瓦片的方形木條或指屋角的斜柱。

7-67

耗 光 噩 夜
ho^Y gong^Y ngog rha'

熬夜。例如：耗光噩夜，目毋足，盡傷身。

7-68

閉 水
hia` fi`
[hia[^] fi[^]]

灑水。例如：日頭恁烈，阿姆去禾埕閉水，晝會較涼兜仔無。

7-69

香 醇 醇 仔
hiong^Y pud` pud` er`

香噴噴地。例如：到咧下晝三點，麵包店香醇醇仔个味道就會傳出來。

7-70

旱 陂 塘
hon^Y bi^Y tong
(旱 陂 塘 水)
(hon^Y bi^Y tong fi`)

排放池塘水。

7-71	糠 hong ^v 【粗 [cu ^v cu ^v	仔 er [`] 糠】 kong ^v / hong ^v 】	穀粒上剝落下來的皮殼，多用來餵食家禽。	
7-72	油 rhiu	氣 hi [`] (ki [`])	油脂類食物之總稱。例如：過年過節敬神个雞鴨油氣特別多。	
7-73	壅 rhiung ^v 【揸 [em ^v	被 pi ^v 被 pi ^v	骨 gud [`] 骨】 gud [`] 】	蒙被子，指人全身都蒙在被窩裡的情況。例如：寒天壅被骨，恁樣較好睡。
7-74	漬 zi [`]	水 fi [`]	用紙或布吸水。例如：杯仔橫忒，遽遽去提布仔來漬水一下。	
7-75	喺 ziod	心 sim ^v	甜 tiam	甜滋滋，形容非常的甜。例如：麼人泡酸梅茶放恁多糖？食起來喺心甜。
7-76	漿 ziong ^v	洗 se [`]	漿洗。例如：阿嬤个被單漿洗到淨淨俐俐，又較毋會厝糟。	
7-77		祛 kia [']	掃除。例如「祛祛仔」即大略掃一掃、「祛把」即掃帚、「祛祛淨來」即用掃帚清掃乾淨。	
7-78	揸 kieb [`]	等 den [`]	覆蓋著。例如：碗洗淨放在碗櫥項揸等，較遽燥，下二擺愛用也較利便。	
7-79	牽 kien ^v	粉 fun [`]	芎芘。	
7-80	牽 kien ^v	覺 gau [`]	熟睡打呼。	

7-81	凝 kien	底 de`	溶液中沒有溶解的物質沉積於底部的現象；沉積於底部。例如：放等个水係有凝底，最好還係莫食較好。例如：片粟粉會凝底，等愛用正攙過就好咧。	
7-82	凝 kien	家 ga ^ˇ	善於經營家務。例如：厥新婦已會凝家，項項做到好勢好勢，佢兩老做得放下來寮咧！	
7-83	凝 kien	油 rhiu	油脂遇冷表面凝結。例如：寒天个豬油會凝油，面項一層蓬白。	
7-84	開 koi ^ˇ	洋 rhiong	形容陽光及視界良好的地方。例如：這門風水，頭前當開洋，實在靚。	
7-85	舊 kiu ^ˇ	陋 leu ^ˇ	形容食物因陳放過久而變質。例如：先生喊阿嬤毋好恁省，密密食舊陋个對身體毋好。	
7-86	罅 la ^ˇ	縫 pung ^ˇ	指長的縫隙。例如：地動過後，壁項長長一條罅縫。	
7-87	邐 lab	食 shed	皮 pi	外出服。
7-88	瀝 lag` 【清 【cin ^ˇ	水 fi` 水 fi^	溝 giu ^ˇ 溝 giu ^ˇ 】	疏通水溝。例如：水溝分葉仔塞著，水毋會通，阿爸在屋背瀝水溝。

- 7-89 㗎 㗎 激 激
leb leb gieb gieb
指稀飯或菜湯的水分太多，在容器裡搖晃激盪的樣子。例如：晨早食著兩碗糜，㗎㗎激激，佢出門就枵咧，哪有氣力好做事！例如：恁大鑊㗎㗎激激个排骨湯，毋過無脛著幾多坵排骨。
-
- 7-90 㗎 㗎 滾
leb leb gun`
原指豬吃東西時所發出的聲音，可形容人大口喝湯水飲品，發出粗魯的聲音；引申為說個不停，非常流暢。例如：食東西較斯文兜，毋好㗎㗎滾無禮貌。例如：佢正讀高中定定，英文就講到㗎㗎滾咧。
-
- 7-91 掄 腸 肚
lem chong du`
掏取腹部中的內臟、腸肚。例如：雞仔正刷好，手伸入去掄腸肚，裡肚還溫燒溫燒。
-
- 7-92 利 水
li' fi`
形容利於排水。例如「這田當利水」。
-
- 7-93 理 家
li^v ga^v
持家、料理家務。
-
- 7-94 粒 粒
liab liab
形容煮飯時因所加的水分太少，導致煮熟的飯粒呈現乾硬的狀態。
-
- 7-95 掠 頭 那 毛
liog teu na mo^v(mu^v)
用短齒無柄的梳子梳理頭髮。
-
- 7-96 餹 板 仔
liu` ban` er`
把板二次加熱蒸軟。例如：頭家娘先餹板仔以後，正分偲俚點脛愛食哪項板仔。

7-97	老屋跡 loˋ vugˋ ziaŋˋ	老屋遺跡。
7-98	菜脯乾 coiˋ buˋ gonˋ	圓片狀且薄的蘿蔔乾。將新鮮蘿蔔刨成狀似銅錢的薄片，經過晒乾而成。
7-99	捋豬腸 lod zhuˋ chong	清洗豬腸內部。例如：炒豬腸進前，愛先捋豬腸，正搵轉來洗淨。
7-100	落峨 log ngo	位於三合院房子正廳之側邊，與護龍（橫屋）交接的轉折處。
7-101	落峨間 log ngo gienˋ (峨頭間) (ngo teu gienˋ)	三合院正廳側邊，與廂房相連的轉折緩衝空間，此處多當作廚房使用。
7-102	滷鹽 luˋ rhiam	用鹽巴醃漬食材。例如：買轉來个菜頭食毋去，做得滷鹽入盞放。
7-103	毋當市 m dongˋ shiˋ	不在鬧市地區。
7-104	鋤走 mau zeuˋ 【鋤撇／鋤忒】 [mauˋpedˋ / mauˋtedˋ]	金屬工具的鋒刃因使用磨損而鈍化；偏離正軌彎走。例如：這鋸齒鋤走咧，提去分洗鋸師傅洗洗啊！例如：火車路係鋤走，會出車禍。
7-105	眠床刀 min cong doˋ	床沿凸起的部分。例如：該細人仔在眠床刀項懸等咧，毋知係愛蹶上眠床抑係愛下來？

- 7-106 開 櫃
 koi^v kui^v
【眠 床 櫃】
【min` cong` kui】
古時店鋪放置重要財物的大木櫃。
-
- 7-107 磨 石
 mo^v shag
石磨。
-
- 7-108 簍 蕪
 liau vu
淺邊平底大而圓的竹製容器，常用來盛裝揉好的湯圓。
-
- 7-109 問 仙
 mun` sien^v
原意為牽亡魂，後引申為去睡覺。
-
- 7-110 門 樓
 mun leu
三合院建築外的牌樓，不僅為家勢的象徵，亦具防禦的功能。
-
- 7-111 難 鑊
 nad` vog
食物被鍋具燒焦。例如：難鑊咧！這尾魚仔還打爽哪！
-
- 7-112 泥 棍 棍 仔
 ni gun` gun` er`
形容沾滿了泥土。例如：逐日在田坵做事，做到歸身仔泥棍棍仔。
-
- * 7-114 魚 魚 肉 肉
 ng ng ngiug`ngiug`
魚魚肉肉；形容菜色豐富的樣子。例如：這張酒席魚魚肉肉恁多，當豐沛哦。
-
- * 7-116 拈 甜
 ngiam^v tiam
抓取甜食，象徵喜氣，亦可說「食甜」。例如：新正年頭，辦公桌頂會放糖盒仔分人拈甜。
-
- 7-117 熱 氣
 ngied hi`
燥熱性質，如油炸類。例如：熱氣个東西忒熱，毋好恁輒食。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

- 7-118 韌 鋸 鋸 仔
ngiun' gi` gi` er` 形容食物不易嚼爛。例如：這條大腸韌鋸鋸仔，食毋落去。
- 7-119 餓 晝 仔
ngo' zhiu` er` 沒吃中餐。例如：為著愛省錢買書，佢輒輒餓晝仔。
- 7-120 拋 鹽
pauv rhiam 在食物上灑鹽後，上下拋動，使鹽味均勻。例如：扒仔切好以後，愛拋鹽正會較好食。
- 7-121 浮 皮 面 仔
po pi mien` er` 薄薄的表面一層，如煮豬肉後，會有薄薄的一層灰泡。例如：煮豬肉湯該下，係有浮皮面仔，愛撈忒去較好。
- 7-122 漂 水
piauv fi` 浸泡在水裡，屬漂洗的動作。例如：米篩目煮好，愛黏時放入冷水先漂水過。
- 7-123 拼 索 仔
pinv sog` er` 編繩子。
- 7-124 浮 冇 仔
po pang` er` 浮標；浮球，進水控制器。例如：懸魚用个浮冇仔。例如：水塔裡肚个浮冇仔。
- 7-125 瞞 老 鼠
puv lo` chu` 窺伺老鼠的行動以便捕捉。例如：野貓瞞老鼠个功夫一流。
- 7-126 匍 潦
pu lau 衣褲不合身，引申為邋邋的樣子。例如：天光日若哥愛討舖娘，你斯毋好著到匍潦匍潦哦！

7-127

淳 出 來
pud chud` loi

液體或氣體從容器中滿溢出來。例如：茶罐肚个水張忒滄，一煮滾斯淳出來。

7-128

盆 頭 鉢 仔
pun teu bad` er`
【盆 頭 鑊 鉢】
[pun` teu` vog bad`]

泛指廚用器具。例如：屋下愛辦兩三張桌，盆頭鉢仔做下愛搵出來。

7-129

淬 水
ci` fi`

熱鐵與水接觸，為降低溫度。例如：炒菜个時節愛淬水，燴一下，正毋會忒燥。

7-130

淬 鑊 頭
ci` vog teu

灑水於熱鍋中，以降低溫度。例如：炒青菜該下，係忒烈火愛放一息水淬鑊頭，正毋會臭火燻。

7-131

槩 仔
ciam` er`

尖形插物之工具。水果叉子也可稱之。

7-132

膝 頭 帕
cid` teu pa`

坐姿時膝蓋以上的部位，現也指圍在腹下膝上的布巾，如用餐時放在膝上的餐巾。例如：佢還細時節，長透坐在阿公个膝頭帕頂，聽阿公講老頭擺。

7-133

漕 垃 圾
co` la` sab`
【倒 垃 圾】
[do^ la^ sab`]

倒垃圾。

7-134

炙 鹹 淡
zhag` ham tam`

醃晒各種蔬果。例如：冬下時節，食毋去个菜做得提來炙鹹淡。

7-135	糝 sam`	糝 sam`	鬆散不黏的樣子。例如：暗晡夜个飯無煮透，食起來糝糝。		
7-136		爇 sau	將食物以滾水稍微燙過，例如「爇菜」，或說「用滾水爇過」。例如：長豆仔愛先用滾水爇過，炙過正會變豆乾。		
7-137	私 sii`	菜 coi`	特地為某人準備的菜餚，亦可說「私伽菜」。例如：阿哥當揀食，阿姆逐餐還愛另外煮私菜分佢傍飯。		
7-138	食 shed	雜 cab	泛指飲食及菜色。例如：因爭生活環境無共樣，客家个食雜乜有變化。		
7-139	食 shed	罈 la`	胘 goi`	饜足，吃得飽飽的。例如：豬欄肚个細豬仔係食罈胘，就毋會搶筩咧。	
7-140	食 shed	了 liau`	米 mi`	浪費糧食。例如：窮人毋知死，買鹹魚，食了米。（諺）	
7-141	睡 fe`	一 rhid`	覺 gau`	目 mug`	睡一覺。例如：阿姆都睡一覺目咧，你仰還搵等睺電視啊？
7-142	上 shong`	白 pag	食物因發酵而長出白色的物質，食物處理後仍可食用。例如：甜版上白，愛餹過正食得。		
7-143	上 shong`	烏 vu`	雞 gie`	物品因潮溼發霉而產生的黑點。例如：箸桶愛烘燥，箸愛焙燥，無斯會上烏雞。	
7-144	樹 shu`	料 liau`	供製作或建築用的木料。		

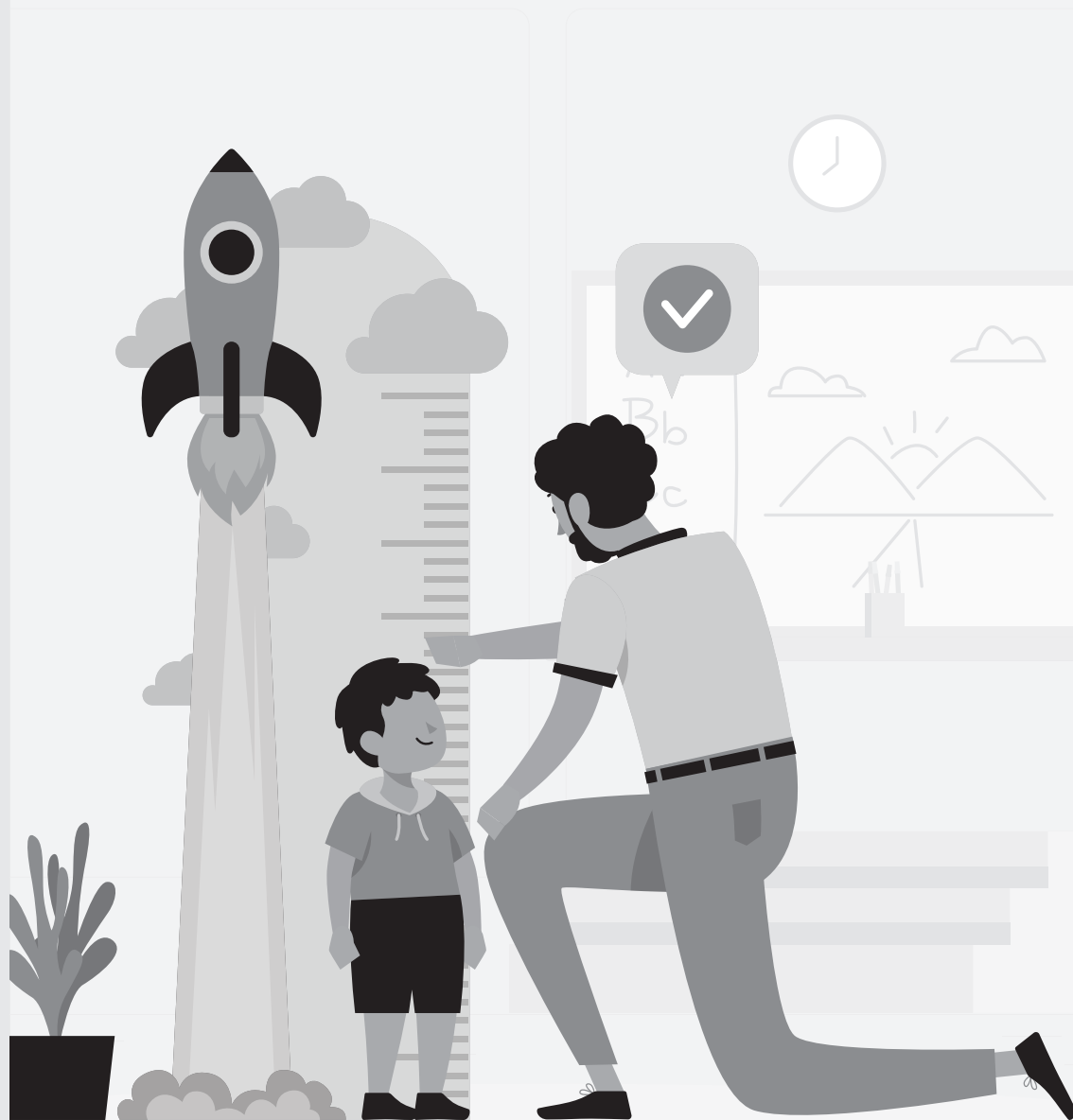
7-145	水 fi`	棹 fong	盛水的大缸。例如：今晡日停水，水棹又無水，睭愛仰仔煮飯正好？	
7-146	水 fi`	筧 gien`	竹子對半剖做成的導水管。	
7-147		燂 tam	以火熱物使其軟化。例如：塑膠管愛先用火燂軟來，正搵得彎。	
7-148	燂 tam	烏 vu ^v	燻黑。例如：瓦斯爐个火係變紅色該下，鑊底就會燂烏。	
7-149	豆 teu`	筊 li ^v	給豆類植物攀爬的竹竿。	
7-150	墊 tiab`	睡 fe ^v	墊在底下睡覺。例如：這領較薄个被分你墊睡。	
7-151	甜 tiam	滋 zi	胈 goi	不爽口的甜味，有點膩口。例如：阿嬤做個癪湯糝，食起來甜滋胈甜滋胈，食忒多會畏胈。
7-152	天 tien ^v 【當 dong ^v dong ^v 】	下 ha ^v 天 ten ^v / tien ^v 】	指屋外、露天。例如：阿祿伯做生日，天下排桌請人，熱到會死。	
7-153	天 tien ^v	井 ziang`	四合院房屋的中庭院子。傳統建築中，房子與房子中間，或房子與圍牆所圍起的空地皆稱「天井」。例如：大樓肚留隻天井，樓肚个光線改善當多。	

- 7-154 奪 地 氣
tod ti' hi` 貼近地面，吸取大地之氣。例如：阿爸下把仔會打赤腳奪地氣，佢講恁樣較康健。
-
- 7-155 屯 泥
tun ni 填土。
-
- 7-156 銅 瓮 仔
tung gong er` 銅罐子，泛指金屬罐子。
-
- 7-157 四 門 透 底
si` mun teu` de` 門窗全部都打開來，用以形容門戶全開。例如：若屋下常間無人在還四門透底，毋驚賊仔偷係無？
-
- 7-158 撕 芋 荷
si` vu' ho 把芋頭的葉梗表皮撕去。用於豌豆莢則為「撕荷蘭豆」。例如：阿嬤講芋仔歸頭都食得，青莖做得絲芋荷炒豆豉，一等好食。
-
- 7-159 楔 著
siab` do` 異物塞住縫隙，例如「楔著牙縫」表塞牙縫、「楔著桌腳」表塞住高低不平的桌腳。
-
- 7-160 錫 桶
siag` tung` 以金屬製成的水桶。例如：頭擺人用大錫桶攞水洗浴，用細錫桶打井水上來洗湯。
-
- 7-161 修 籬 整 壁
siu` li zhang` biag` 調整修家園的雜事。
-
- 7-162 砵 鹹 菜
zag` ham coi` 以石頭壓緊鹹菜，使之發酵。例如：鹹菜用鹽人過後，放入醃缸滷個時節，愛用石頭來砵鹹菜正會出味。

7-163	砵 zag`	板 ban`	壓乾板漿。例如：米漿挨好了定著愛先砵板砵分佢燥。
7-164	酒 ziu`	開仔 koi` er`	開瓶器。
7-165	炙 zhag` (暖 (non` 酒) ziu` 酒) ziu`		用小火熱過，使酒變溫。例如：恁寒个天時，炙酒來食，加已好睡。
7-166	戴 dai`	學寮 hog liau	住在學校宿舍。
7-167	正 zhin`	身 shin`	三合院的正廳那棟房子。
7-168	做 zo`	家 ga`	形容勤勞節儉顧家，治理家務。例如：阿錦嫂當做家，做得回收个東西全部留起來賣。
7-169	灶 zo`	頭 teu	灶。「灶頭背」即為爐灶附近的地方。
7-170	糜 moi	飲 rhim`	飯湯。例如：嬖太識講過，頭擺係毋罈乳水分細人仔食个時節，愛煮糜飲來添貼。
7-171	漚 eu`	肥 pui	將青草、樹葉或人畜的糞尿等放在坑內，加水浸泡，發酵後製成肥料。
7-172	敲 kien`	香 hiong`	用佐料調理食物的味道。例如：炒炒肉愛用蝦米、蔥仔敲香正好食。

7-173	搨 bien`	穀 gug`	翻穀。例如：今這下人做下用機器焙穀，無人用老式个盪耙搨穀炙穀咧。
7-174	勾 gieu`	搭 dab`	用以挑物的掛勾，常與扁擔配成挑具。
7-175	煨 pu	鏢 lo	腹大而深的鍋子。
7-176	單手 dan` shiu`	事 she`	指工作時僅自己一人在做，沒有人可以幫忙的情況。
7-177	覆 pug`	槽 co	瓦片的凸槽。
7-178	張 zhong`	槽 co	瓦片的凹槽。
7-179	捍 hon`	盪 tong`	晒稻穀時，一個人手扶著，兩個人拉。

八、抽象概念與形容



8-1

矮 伢 伢
e` dud` dud`

形容人很矮又有一點兒胖。

8-2

矮 頓 矮 頓
e` dun` e` dun`

形容身材矮矮胖胖的樣子。

8-3

矮 墩 墩 仔
e` dun` dun` er`

又矮又胖而行動緩慢的樣子。例如：厥先生來矮墩墩仔，做人篤實，盡有人緣。

8-4

暗 摸 摸 仔
am` mo` mo` er`
【暗 摸 摸】
【am^ mia` mia`】

形容很暗。例如：無通無知就停電，滿哪就暗摸摸仔，麼个就暝毋著。

8-5

暗 摸 胥 疏
am` mo` si so

黑漆漆的，黑暗中行走必須摸索前進，故曰「暗摸」，「胥疏」則是狀聲詞。例如：仰會暗摸胥疏？係毋係停電？

8-6

恁 多 仔
an` do` er`

那麼少。例如：飯正煮恁多仔定定，哪罇佢食？

8-7

恁 大 仔
an` tai` er`

那麼小而已。例如：若老妹正恁大仔就識恁多字，實在還慶！例如：這盒仔正恁大仔，哪張得落恁多東西？

8-8

恁 猴
an` heu

這麼精明，這麼頑皮。例如：你這俵仔恁猴哦！麼个都考佢毋橫。例如：你這俵仔恁猴哦！你喊佢，佢敢毋去。

8-9

疤 臃 疤 面
ba` zhi` ba` mien`

物品表面坑坑疤疤。例如：仰會恁牛？鉛筆盒昨晡日正買，今晡日就搥到疤臃疤面。

8-10

背 筩
ba gong

背竹筒盛具以行乞，比喻陷入最糟糕的境地。例如：做生理，無簡單，一下毋堵好，就會了到背筩。

8-11

種 草
zhung` co`

品種（表遺傳）。例如：佢个種草已好，降个細人體格好又聰明。

*

8-13

半 離 半 棧
ban` li ban` can`

指事情做到半途尚未完成。例如：做事愛擔硬兜，煞煞做好來，毋好半離半棧就放佢拖。

8-14

半 尷 不 尬
ban` gam` bud` gai`
(不 尷 不 尬)
(bud` gam` bud` gai`)

指事情進行到一半就停下來，變成進退不得的情況。例如：係愛做就愛做正來，莫做到半尷不尬。

8-15

版 印 印 个
ban` rhin` rhin` gai`

同一個模子塑造出來的，喻長得很像。

8-16

繃 緜
bang` hen

拉得很緊。

8-17

繃 雄
bang` hiung

形容很有精力。

8-18

包 密 密
bau` mi` mi`

包得緊緊的、包得密密的。基本上和「包塞塞」是相同意思。例如：像佢恁樣連面都包密密，就毋會分蚊仔叮著咧。

8-19

包 塞 塞
bau` sed` sed`

包得密密的、包得緊緊的，形容把東西或人完全包住。例如：佢用手帕包塞塞，佢仰知該係麼个？

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

8-20	泌 bi	咧 li	啲 bo	囉 lo	形容嘈雜的聲響，狀聲詞。例如：下班个鈴仔聲一響，大家就走到泌咧啲囉。	
8-21		噤 biag	空 kung ^v		不為人知的事情爆發出來，一般指倒閉、破產而言。例如：佢做人好貪，過手个錢銀數目毋清毋楚，總有一日會噤空，到時斯有「公家飯」好食哪！	
8-22		拚 biang [`]	生 sang ^v	死 si [`]	拚命。	
8-23		拚 biang [`]	上 shong ^v	崁 kam [`]	進步，更上一層樓。例如：佢當認真，這擺總算分佢拚上崁咧！	
8-24		鵝 bid [`]	瀝 lid	屎 shi [`]	原指微細的東西，現常用於指最後一名。	
8-25		筆 bid [`]	瀝 lid [`]	直 chid	筆直。例如：這條大路筆瀝直，一下仔無注意就會駛忒遽。	
8-26		貶 bien [`] (貶 bien [`])	白 pag (肚 du [`])		魚類翻肚的樣子。例如：歸魚塘个魚仔貶白貶白，損失蕪然大。	
8-27		並 bin [`]	並 bin [`]	磅 bong [`]	磅 bong [`]	狀聲詞，形容撞擊的聲音，大而響亮且吵人。例如：細人仔上樓梯並並磅磅，還有元氣哦。
8-28		並 bin [`]	令 lin [`]	拚 biang [`]	噉 liang [`]	狀聲詞，形容撞擊的聲音。例如：樓頂並令拚噉，敢係該兩公姐又相吵咧？

8-29	並 bin`	絆 ban`	行動被羈絆、阻礙，亦可說「並並絆絆」。例如：恁多事情並絆等，佢哪走得開腳？		
8-30	並 bin`	並 bin`	絆 ban`	絆 ban`	事務繁雜、糾纏不清。例如：降五六個細人仔，愛轉妹家，並並絆絆，渡毋得開。
8-31	兵 bin`	擲 bang`	齒 chi`	扯 cha`	事情繁多、十分忙亂，形容忙得不可開交。例如：限勢佢就搵到兵擲齒扯，你莫在這徑手徑腳好無？
8-32	發 bod`	瘠 zi`	病懨懨、不健康，多病瘦弱貌，引申為差勁的意思。例如：這狗仔睸起來發瘠發瘠，還衰過。例如：你仰恁發瘠，這恁簡單个事情都毋會做。		
8-33	幫 bong`	幫 bong`	拔 bad	拔 bad	拖泥帶水、拖拖拉拉；形容事多繁瑣的樣子。例如：請人客，係講自家辦桌，幫幫拔拔，盡麻煩。
8-34	笨 bun`	筍 sun`	形容幼嫩肥壯的樣子，多用於形容女孩子或幼兒。例如：細人仔生到笨筍笨筍，已得人惜。		
8-35	畚 bun`	箕 gi`	搨 ten`	櫥 chang`	不相稱的東西搭配在一起，比喻不相稱。
8-36	赤 chag`	哎 ngai	哎 ngai	仔 er`	顏色呈現赤赤的。例如「豆腐煎到赤哎哎仔」、「魚仔煎到赤哎哎仔」。

8-37	赤 chag`	赤 chag`	物體經外力作用呈現暗紅色或赤褐色接近黑色。例如：柳青哥做建築个工地事，歸身炙到赤赤。例如：魚仔煎到赤赤，正提來半煎煮較無恁躁火。		
8-38	燦 can`	光 gong`	火花綻放。例如：對門山頂一陣燦光，怕係躡燼。		
8-39	操 cau`	持 chi	勤勞、勤奮。例如：好得佢个阿公阿嬤恁操持，正有恁幸福个日仔。例如：這個人當操持，一日到暗做無停。		
8-40	慘 cam` 【cam^】		豐盛、享受。例如：這擺慘咧！一張桌萬八個銀。		
8-41	瘦 seu`	框 kiang`	極瘦，另言「瘦框瘦框」即形容身子略為細瘦。例如：這細人仔生到恁瘦框，風一吹就橫走了。		
* 8-43	深 chim`	落 log	指房子之縱深度很深，亦可說「深落落」，反義詞為「淺間」。例如：佢屋下起个新屋，狹狹仔，毋過深落落深落。		
8-44	陣 chin`	陣 chin`	腦 no`	上 shong`	越來越囂張。也可說「陣陣上」。例如：你假使緊讓佢，佢就會陣陣腦上。
8-45	座 co`	包 bau`	尾 mui`		殿後。
	【座 【co	尾 mui`			

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

8-46

坐 儕 毋 知
 co^v sa m di^v
 企 儕 苦
 ki^v sa ku^v

坐著的人不知道站著的人的辛苦，喻享受者不知勞役者的苦楚。例如：人講「坐儕毋知企儕苦」、「坐轎毋知扛轎苦」，等到自家堵著咧正會知。

8-47

財 丁 兩 旺
 coi den^v liong^v vong^v

既富有又多子。

8-48

才 情
 coi cin

才能、才華。例如：老妹又靚又有才情，班項當多人合意佢。

8-49

賺 著 來 愁
 con^v do^v loi seu

無端惹出來的煩惱事。例如：外行人買股票，其實斯係賺著來愁。

8-50

賺 暢
 con^v tiong^v

僅得到快樂而無實質收益。例如：頭擺人講：「躉雞嫲孵鴨春，躉姐嫲惜外孫」，外孫唸嘴角，賺暢！

8-51

長 膏 膏
 chong go go

一種細長、長弧形的樣子。例如：這菜頭板長膏膏，做得切當多料。

8-52

長 饒 饒 仔
 chong ngiau ngiau er^v

形容物體形狀非常修長；亦用在指稱時間很長。例如：該水管長饒饒仔，用忒斯愛收好，無會徑著人。例如：日仔長饒饒仔，莫去想恁多有个無个。

8-53

長 勢 長 勢
 chong she^v chong she^v

四方形，長而寬且薄。例如：這埕客家花布長勢長勢，提來墊托盤堵好合靚。

8-54

長 噉 噉 仔
 chong ve ve er^v

指講話的時間拖得很長，亦可說「長纜纜仔」。例如：阿清嫂係長屎脰，見講麼个都長噉噉仔毋得佢煞。

8-55	臭 chiu`	臊 so`	巴 ba	哺 bu	形容騷臭味衝人鼻子。例如：該魚仔臭臊巴哺，麼人愛食？
8-56		粗 cu`	殘 can		粗魯殘暴。
8-57	粗 cu`	番 fan`	番 fan`	仔 er`	粗糙的樣子。例如：這衫用个料毋好，摸起來粗番番仔，著起來試著虐削虐削。
8-58		粗 cu`	蠻 man		粗壯勇武的樣子。例如：脛佢生來恁粗蠻，力頭怕拗蠻大。
8-59	粗 cu`	皮 pi	癩 lad`	刻 kad`	表面粗糙而不平滑的樣子。例如：這恁多隻月無落雨，樹皮炙到粗皮癩刻，葉仔乜燥燥。
8-60		齣 chud`	數 sii`		名堂、狀況、情況。例如：今个人毋知麼个齣數，蓋被來吹冷氣。
8-61		出 chud`	心 sim`		形容人針對某事奉獻心力。例如：風搓過後，大家出心來整理。
8-62	墜 chui`	榎 va`	墜 chui`	垮 kua`	枝榎下垂的樣子。例如：柚仔打到結結，墜榎墜垮，強強會揆著地泥咧。
8-63		伸 chun`	紋 vun		臉色愉悅的樣子。例如：恁久脛佢个面容無伸紋，毋知愁麼个？
8-64	打 da` (da`	眼 ngien` ngan`)			起眼，顯眼。例如：這領衫無打眼，講麼个愛兩千個銀，騙人毋識。

8-65	貼 dab`	貼 dab`	極限，形容事態或時間到了很慘或很吃緊的地步。例如：講好九點愛轉，佢貼貼寮到十二點正甘願轉。例如：佢生理失敗，了到貼貼。		
8-66	擔 dam`	硬 ngang`	能吃苦，形容一個人吃得了苦，能夠忍受艱辛。例如：佢係當擔硬個人，幾苦个事都肯做。		
8-67	澹 dam	澹 dam	汀 din`	汀 din`	滴水貌；物件成一條一條地向下垂。例如：麼个屋仔？一落雨，屋肚滿遍漏到澹澹汀汀。例如：你个衫仰爛到澹澹汀汀還在該著？去買過一領好無？
8-68	釘 den`	楯 dun`	仔 er`	釘木樁，引申為人站著不會移動的樣子。例如：阿山牯毋知受著麼个打擊，像釘楯仔樣仔企透日。	
8-69	沾 deb`	沾 deb`	仔 er`	指水量微沾而不滿的樣子。例如：面帕莫裝恁溼，沾沾仔就好。	
8-70	澄 den	線 sien`	形容一個人衣著、儀表漂亮、標緻。例如：今晡日著到恁澄線，愛去哪位？		
8-71	恬 diam`	風 fung`	息 sid`	氣 hi`	風與空氣都呈現靜止狀態，比喻四周平靜或情勢穩定。例如：冤家毋相讓，哪有恬風息氣个場面。
8-72	著 diau	著 diau	穩固的樣子。例如：這索仔緝到緹著著，當難解開來。		
8-73	癡 dien`	癡 dien`	僥 dung`	僥 dung`	神志不清貌。例如：老咧就癡癡僥僥，毋係跌西就跌東。

8-74

中 班 仔
 zhung^v ban^v er[`]
 【中 中】
 [zung^v zung^v]

普普通通、中等。例如：阿明个成績中班仔，毋過佢整車个手藝當好。

8-75

癲 癲 痴 痴
 dien^v dien^v chi^v chi^v
 [den^v den^v ci^v ci^v/
 dien^v dien^v cii^v cii^v]

瘋瘋癲癲，行為脫序。例如：莫恁仔癲癲痴痴，係無搵好，該斯會出人命哦！

8-76

尠 尠 仔
 diu[`] diu[`] er[`]

常形容東西細小，又可引申指人瘦小。例如：這豆仁尠尠仔，夾都夾毋起。

8-77

丟 籬 橫 壁
 diu^v li vang[`] biag[`]
 【橫 籬 橫 壁】
 [vang li[`] vang biag[`]]

零亂沒有收拾；也可比喻家境窮困。例如：這個細妹仔房間个東西丟籬橫壁，又毋肯整理，當律不。

8-78

到 家
 do[`] ga^v

完備、齊全；深入了解而內行、有經驗且通曉其內容。例如：好得你準備到恁到家，大家正有點心好食，毋會餓著。例如：佢个功夫已到家咧，做得出師咧。

8-79

多 到 徑 腳
 do^v do[`] gang[`] giog[`]

形容物品很多，多到會絆倒人。例如：毋好過買咧，你个衫褲多到徑腳咧。

8-80

琢 服
 dog[`] fug

非常佩服。

8-81

堆 山 塞 海
 doi^v san^v ced[`] hoi[`]

形容東西、雜物很多，多到堆積成山，填滿了海。例如：大賣場个貨品堆山塞海，隨在你想買麼个就買得著。

- 8-82 賭 彩
du` coi`
【賭 福 氣 /
[du^ fug` ki^/
賭 彩]
du^ coi^】
碰碰運氣；運氣好。例如：罔買張樂透，賭彩會著著乜無定著。
-
- 8-83 肚 臃 臃 仔
du` gued gued er`
肚子挺出的樣子，常是因為吃太多，屬短暫性狀態。例如：你都食到肚臃臃仔，又還愛過食？例如：這張桌當儂菜，大家都食到肚臃臃仔。
-
- 8-84 肚 弛 弛 仔
du` rhie^ rhie^ er`
肚子鬆垮垮的樣子。例如：肥到肚弛弛仔，連動都懶尸，愛仰結煞正好？
-
- 8-85 賭 造 化
du` co` fa`
碰運氣，亦可說「賭騰造化」、「賭騰彩」。例如：毋使擇，賭造化會著著！
-
- 8-86 堵 胥
du goi`
謂吃得太飽，已堵到喉嚨。例如：阿姆當晝煮忒豐沛，食到堵胥，暗晡夜怕毋使食咧。
-
- 8-87 對 毋 著
dui` m do`
不相配、不能相合，亦可說「和毋著」，反義詞「對得著」即為配得上。相反詞「對得著」即為配得上。例如：這頂項寫个，摻你算个，完全對毋著。
-
- 8-88 咚 咚 滾
dung dung gun`
咚咚作響。例如：上樓梯腳步放輕兜仔，踏恁重，舞到咚咚滾，害人血壓都會擎起來。
-
- 8-89 花 花 假 假
fa^ fa^ ga` ga`
虛虛假假。例如：賣藥仔个廣告花花假假，儘採買來食可能會傷身。

- 8-90 花 喇
fa^ˋ la^ˋ
- 形容物品的主色參雜了其他的顏色，可重疊構詞為「花喇花喇」，此外，也可引申人講話不實。例如：佢店項个貨品擺到淄淄，脛起來花喇花喇，毋知愛仰般選？例如：該隻後生講話當花喇，三句信一句毋得。
-
- 8-91 花 喇 必 駁
fa^ˋ la^ˋ bid^ˋ bog^ˋ
- 形容物品色彩很多很花的樣子，讓人看起來眼花撩亂。例如：這領衫个花色脛起來花喇必駁，你敢著出去參加朋友个結婚典禮嘍？
-
- 8-92 花 蓼
fa^ˋ liau^ˋ
- 謊言，亦可說「花花蓼蓼」。例如：該人講話盡花蓼，信毋得。
-
- 8-93 定 板
tin^ˋ ban^ˋ
- 不慌不忙，不疾不徐。
-
- 8-94 闊 野 野 仔
kuad^ˋ rhia^ˋ rhia^ˋ er^ˋ
- 寬闊的樣子。例如：屋背該坵地闊野野仔，係種兜仔花落去，定著當靚。
-
- 8-95 壞 風 性
fai^ˋ fung^ˋ sin^ˋ
【歪 風 性】
[vai^ˋ fung^ˋ sin^ˋ]
壞 風 性
fai fung^ˋ sin^ˋ]
- （社會）風氣不好；氣候不好，容易生病的氣候。例如：社會越進步，顛倒壞風性，著到屎肫出出乜安到時行。例如：這站仔壞風性，當多人著著感冒。
-
- 8-96 壞 膾 壞 烏
fai^ˋ zhi^ˋ fai^ˋ dog
【歪 膾 歪 烏】
[vai^ˋ zi^ˋ vai^ˋ dog]
壞 膾 壞 烏
fai zii^ˋ fai dog]
- 形容東西破舊不堪。例如：壞膾壞烏个桌凳，好攞忒去咧。

- 8-97 瀾 瀾
 fe` fe`
【歪 歪 / 瀾 瀾】
 [uai[˧] uai[˧] / fe[˧] fe[˧]]
- 歪歪的。如「嘴瀾瀾」表嘴巴歪歪的、「面瀾過去」表臉轉歪向一側。
-
- 8-98 和 和 仔
 fo fo er`
- 平緩和平的樣子。例如：恁久厥爸身體和和仔，脛起來精神毋會差。
-
- 8-99 和 掙
 fo no
- 和諧，另言「和和掙掙」，意思相同。
-
- 8-100 緩 緩 仔
 fan` fan` er`
【款 款 啊】
 [kuan[˧] kuan[˧] a]
- 慢慢地，不用急。例如：這件事情毋會急，緩緩仔做就做得，做較好兜仔較要緊。
-
- 8-101 方 可
 fong[˧] ko`
- 尚稱可以。例如：這桌仔，雖然工無做到盡幼，方可啦！算已用得咧！
-
- 8-102 富 罇 罇
 fu` la` la`
【發 扯 扯 /
 [bod` ca[˧] ca[˧] /
 富 罇 罇】
 bu[˧] la[˧] la[˧]]
- 富有的樣子。例如：脛佢富罇罇仔，到底係做麼个頭路？
-
- 8-103 屙 水 上 天
 fu` fi` shong[˧] tien[˧]
- 形容事情很難，或完全做不到。例如：戇狗想食豬肝骨，戇猴妄想屙水上天。
-
- 8-104 腐 腐
 fu[˧] fu[˧]
- 物體質變成粉末狀。例如：樹頭分白蟻蛀到腐腐！
-
- 8-105 鬚 鬚 馬 加
 fu si[˧] ma[˧] ga[˧]
- 花臉雜亂貌。例如：你个面畫到鬚鬚馬加，係愛去哪表演係無？

- 8-106 鬍 鬚 頭 難 剃
fu si^v teu nan ti[`] 喻事情不易處理。
-
- 8-107 豐 湧
fung^v rhiung[`] 豐裕、富有，衣食不缺。例如：雖然講佢屋下已豐湧，佢个日仔還係過到當省儉。
-
- 8-108 紅 霞 紅 霞
fung ha fung ha 自體呈現臉部如紅霞般的紅色。例如：細孳仔个面紅霞紅霞，大家睺著都想愛嘅一下。
-
- 8-109 紅 啾 啾 仔
fung ziu^v ziu^v er[`] 形容物品盛紅的樣子。例「紅啾啾仔个柿仔」。
-
- 8-110 紅 羅 花 色
fung lo fa^v sed[`] 形容氣色好，臉色紅潤。例如：阿公八十零歲咧，面相還係紅羅花色，應該食得著歸百歲啲。
-
- * 8-112 合 合
gab[`] gab[`] 混合得均勻，呈現無縫隙狀態。例如：紅毛泥愛鍬到合合，起个屋正會實疊。
-
- 8-113 合 个
gag[`] gai[`]
(搭 秤 頭 个)
(dab[`] chin[`] teu gai[`]) 指主物之外附加的。例如：這人公仔係買東西合个，你係中意就送你，無相干。
-
- 8-114 交 運
gau^v vin[`] 轉運，由惡運轉為好運。例如：佢舊年做麼个都毋成，今年交運，做麼个都順序。
-
- 8-115 噤 噤 嘎 嘎
gi[`] gi[`] ga[`] ga[`] 形容吵雜的聲音。例如：打早聽著同學在該噤噤嘎嘎，一問正知係在該討論昨晡日个電視節目。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

- 8-116 菜 色
coi` sed` 面有菜色。例如：你个面仰恁仔黃臘黃臘、菜色菜色，係幾多日無正常食睡咧？
- 8-117 澁 澁
giab` giab` 嚐起來苦澀的樣子。例如：柿仔言黃，食起來澁澁。
- 8-118 兼 兼 仔
giam^v giam^v er` 形容很接近，若是指錢的金額表示所差不遠。例如：該價數兼兼仔一萬個銀。
- 8-119 雞 無 啼
gie^v mo te
狗 無 吠
giou` mo poi` 雞不啼，狗不叫，用以比喻不尋常的寂靜。
- 8-120 激 來 激 去
gieb loi gieb kiu` 水波晃動。例如：佢揸一擔水激來激去，激到屋下伸無半桶水。
- 8-121 結 結
gied` gied` 形容肌肉或果實很結實的樣子；形容食物或材料很黏很稠的樣子。例如：佢腳囊肚摸起來結結，定著當有力。例如：水梨打到結結，最驚風搓來吹。例如：紅毛泥攪到結結，淋啊上去，毋使幾久就燥。
- 8-122 堅 耐
gien^v ngai` 形容人意志堅強，有韌性、不怕苦。例如：佢盡堅耐，擔頭較重乜揸起來。
- 8-123 金 脂 百 亮
gim^v zhi^v bag` lang` 物品的外貌亮晶晶。例如：佢公司个招牌粹到金脂百亮，生理定著好！
- 8-124 金 皙 皙 仔
gim^v siag` siag` er` 物品的外貌亮晶晶。例如：新娘戴个戥鍊金皙皙仔，當靚。

- 8-125 涇 碩
gin` gung` 狀聲詞，用來指石頭的聲音較多。例如：提隻大石牯擲落深潭，斯聽著涇碩一聲。
-
- 8-126 緊 拚 拚 仔
gin` biang` biang` er` 需要趕工而時間很急迫的樣子。例如：做事情緊拚拚仔，較會出差錯。
-
- 8-127 緊 搗 搗 仔
gin` chug chug er` 倉卒、匆忙的樣子。例如：做麼个事情就恁樣緊搗搗仔毋先規劃好來，仰會做得好？
-
- 8-128 緊 衝 衝 仔
gin` chung` chung` er` 匆匆忙忙的樣子。例如：佢緊衝衝仔走出去，毋知到底發生麼个事情。
-
- 8-129 薑 根
giong^v gin^v 細瘦的樣子。例如：細人仔胃腸毋好，畜到薑根薑根。
-
- 8-130 過 套
go` tau`
【過 時】
[go[^] si`/
go[^] sii`] 過時了。例如：這東西過套咧，無人愛買。
-
- 8-131 高 低 巖
go^v de^v ngad` 兩者高度略有差異，例如兩張桌子併在一起不平整；形容身高有高有矮亦可說「高低伏」；形容梯田亦可說「高低碛」、「高低巖」。例如：這雙鞋著久嘎高低巖，盡毋好著。
-
- 8-132 高 溜
go^v liu^v 高高瘦瘦的樣子。例如：阿祥生來盡高溜，著麼个衫都好脛。
-
- 8-133 密 密 蒙 蒙
mi^v mi^v mang^v mang^v 包得很密。例如：阿貴嫂見去田坵做事，歸個面包到密密蒙蒙，淨伸著兩粒目珠定。

8-134

高 天 天 仔
go^v tien^v tien^v er[`]

很高的樣子，可以指人或物。例如：都市个大樓高天天仔，強強會睭毋著天頂咧。例如：阿榮生到高天天仔，著西裝盡好睭。

8-135

膏 膏
go go

混有粉狀物而形成黏稠的樣子。例如：焯三層肉搵膏膏个豆油膏當合味。

8-136

胛 喲 喲 仔
goi^v rhiog[`] rhiog[`] er[`]

張口想吃，流口水的樣子。例如：佢胛喲喲仔望等樹頂个李仔，想到緊吞口涎水！

8-137

胛 膨 膨 仔
goi^v pong[`] pong[`] er[`]
【胛 嘜 嘜】
【goi^v pang^v pang^v】

臉紅脖子粗，一副怒氣的狀態。例如：莫嫌佢哦，佢分人嫌啊著就闊到胛膨膨仔。

8-138

晃 晃 激 激
gong gong gieb gieb

液體因搖動溢出的樣子，通常指桶、杓、杯、碗等較小的容器因受外力激盪而濺出內容物的情形。「半桶水晃晃激激」則是比喻能力不足又愛喧嚷炫耀之人。例如：阿姆搵水淋菜，上大崎一擔水晃晃激激，搵到菜園伸無一半。

8-139

古 琢
gu[`] dog[`]
(古 古 琢 琢)
(gu[`] gu[`] dog[`] dog[`])
【古 董
【gu[^] dung[^]
(古 古 董 董)】
(gu[^] gu[^] dung[^] dung[^])】

滑稽貌，另言「古古琢琢」即形容人非常滑稽、幽默的樣子。例如：阿丑伯个表演當古琢，睭个人全笑到仔毋著。

- 8-140 掛 屎 掛 尿
gua` shi` gua` ngiau` 未經篩選，一股腦兒地。例如：佢去摘菜，掛屎掛尿，歸擔核等轉。
-
- 8-141 舂 舂 滾
guag guag gun` 形容皮鞋等硬物碰撞發出清脆的聲音。例如：佢著雙新皮鞋，行路舂舂滾，遠遠就聽得著。
-
- 8-142 舂 硬
guag ngang` 堅硬貌。例如：你摘个杌仔還舂硬，言食得。
-
- 8-143 脛 脛
guang guang 鼓凸貌。例如：這地泥仰粉到脛脛，無平。
-
- 8-144 脛 起 來
guang hi` loi 因病態造成由內而外鼓起來的狀態。例如：佢个肚屎緊脛起來，怕已傷重咧。
-
- 8-145 骨 惹 惹
gud` ngia` ngia` 形容人很瘦，骨骼外露貌；形容骨頭很多。例如：你係毋係有麼个病？係無仰會瘦到骨惹惹呢？例如：該種魚仔骨惹惹，愛細義食。
-
- 8-146 骨 頭 打 鼓
gud` teu da` gu` 指人過世很久，埋在土裡的骨頭都能拿來當鼓打了，喻人死很久了。例如：佢消忒完十年有咧，早就骨頭打鼓囉！
-
- 8-147 耿 耿
guen` guen` 個性耿直的樣子。例如：佢該耿耿个性體，逐擺講話就當會跌失人。
-
- 8-148 滉 汶
gug vun 水極為渾濁。例如：這溪壩水黃貢貢仔，脛起來滉汶滉汶，當屙糟。

8-149	𦓐 gug`	動作快速；緊密。例如：𦓐該風車振到恁𦓐，就知風當大。例如：這索仔掙到當𦓐，盡𦓐。
8-150	貢 貢 滾 gung` gung` gun`	轟隆轟隆的聲響。例如：迎神該下大鼓班打到貢貢滾，全毋驚會吵人。例如：做大水該下，溪壩水貢貢滾，當得人驚。
8-151	狹 極 極 仔 hab kid kid er`	形容空間狹窄。比「狹狹仔」更窄。例如：這間灶下狹極極仔，放毋落恁大个冰箱。
8-152	狹 狹 仔 hab hab er`	空間狹窄的樣子。例如：這灶下狹狹仔，莫入來尖燒。
8-153	焔 燒 hem` shau`	燙熱、灼熱的感覺。例如：這種天時，行在炙到焔燒个打馬膠地泥，愛著鞋正毋會焔著哦！
8-154	緬 繃 繃 仔 hen bang` bang` er`	形容經濟拮据，或事情緊迫。例如：阿秀想愛出國讀書，屋下緬繃繃仔，哪有錢好繳佢讀？
8-155	後 生 遙 遙 heu` sang` rhiau rhiau	形容年紀還很輕。例如：你還後生遙遙咧，就這疾該疾，仰結煞正好？
8-156	錐 錐 zui` zui`	形容容器盛的物品呈凸起尖尖的形狀，形容滿溢狀。例如：阿光開精米所賣米，逐擺量斗就張到錐錐，難怪恁多人愛摻佢交關。
8-157	虛 虛 hi` hi`	脆弱，孱弱的樣子。例如：這恁多日仔屙痢肚，歸隻人試著虛虛。

- 8-158 顯 當 當 仔
hien`dong`dong` er` 裸露顯現的樣子。例如：鎖匙就顯當當仔放在桌頂，仰般會尋毋著呢？
- 8-159 顯 顯
hien` hien` 很明顯的樣子。例如「衫忒短，肚屎顯顯」。
- 8-160 翹 卻
hiau` hiog`
【翹 角】
[kiau^ gog`] 平板狀物翹起其中一邊的現象。例如：這鉛筆盒仔个蓋仔翹卻忒，畀毋得。
- 8-161 靴 背 爪 癢
hio` boi` zau`rhiong` 隔靴搔癢。例如：佢發表个意見做下係靴背爪癢，一息作用都無。
- 8-162 卻 卻
hiog` hiog` 物品表面翹起的樣子。例如：這樹皮分日頭炙啊去，兩片卻卻。例如：這紙捲過嘎卻卻，舞毋會平。
- 8-163 當 豺
dong` sai 貪吃的樣子。例如：莫恁當豺驚食毋著樣仔，愛等阿爸先擊箸正做得食！
- 8-164 好 洩 洩 仔
ho` sied` sied` er` 很適切，最好不過的，猶如說「好端端的」。例如：該組事係計畫到好洩洩仔，分你這兜爽躁啊去嘎亂淨淨咧。
- 8-165 好 死 毋 死
ho` si` m si` 該死的不死；很不湊巧。例如：今晡日衫著較少，好死毋死，辦公室个冷氣開到恁冷，害佢險險寒著。
- 8-166 吭 天 吭 地
hong` tien` hong` ti` 聲響喧天。例如：水泥廠个機器歸日仔吭天吭地，講話全聽無著。
- 8-167 一 一 二 二
rhid` rhid` ngi` ngi` 詳詳細細。例如：這件事情到底係仰仔發生，你愛一一二二摻佢報告。

- 8-168 閉 排
hia^v bai^v 囂張。例如：你還閉排哦，做五十一就請人請到歸百張桌。
-
- 8-169 一 隔 一 跳
rhid[`] gag[`] rhid[`] tiau[`] 彼此相隔不連接。例如：佢兩公姐一儕在南一儕在北，一隔一跳，當毋利便。例如：這條溪壩个石跳仔一隔一跳，行過去个時節愛細義。
-
- 8-170 一 頭 一 面
rhid[`] teu rhid[`] mien[`] 滿頭滿臉。例如：細人仔爽泥漿，舞到一頭一面就係泥。
-
- 8-171 烏 麻 戰 筴
vu^v ma zhan[`] dab[`] 形容數量極多；人山人海。例如：上阿里山个第一枋車，早早就烏麻戰筴个人，尋無位仔坐。
-
- 8-172 弛
rhie^v 鬆弛，通常用來形容泥土、糕點等因太軟而坍塌的樣子。例如：你个麵糰忒發咧，發到弛開來咧。
-
- 8-173 蝻 膏
rhie go^v 指稱物品自然融化的現象。例如：烏糖砣無封好勢蝻膏忒，脛著斯較毋想食。
-
- 8-174 弛 崗 打 陣
rhie^v gong^v da[`] chin[`] 成群結隊而來。例如：寮日一到，弛崗打陣个人到這邊寮。
-
- 8-175 蝻 蝻
rhie rhie 物體成黏稠滑溜的樣子。例如：湖鰱仔歸身蝻蝻，愛捉佢無恁該。
-
- 8-176 蝻 蝻 落 落
rhie rhie dab dab 滿是汁液，濕漉漉的樣子。例如：你仰還像細人仔樣，食水果食到蝻蝻落落，還得人畏。

8-177

圓 律 律 仔
vien lud` lud` er`
(圓 滾 滾 仔)
(vien gun` gun` er`)

形容人長得福態矮胖很圓的樣子。

8-178

夭 夭
rhiau` rhiau`

略帶水分而柔軟貌，也可形容物質未凝固之前的狀態。例如「夭夭个板仔」、「夭夭个紅毛泥」。

8-179

搖 搖 噹 噹
rhiau rhiau dong dong

物品鬆脫而搖晃的樣子。例如：螺絲仔搖搖噹噹會敲會敲樣仔，愛攞纏來！

8-180

陰 著
rhim` do`
【臆 著】
[rhioɡ` do^]

想到，屬於心中的猜測，比較接近往例。例如：佢早就陰著你會來，斷真揣到準準。

8-181

因 由
rhin` rhiu

原因。例如：佢這下會恁闕，定著有因由，過兩日仔你正問佢嘅啊。

8-182

洧 洧 洧 洧
rhio rhio rhio` rhio`
【弛 弛 洧 洧】
[rhie` rhie` rhioɡ` rhioɡ`/
洧 洧 洧 洧]
io` io` io^ io^]

水流不停的樣子，多用於形容口水或較細水流。例如：嬰兒仔个口涎水洧洧洧洧，故所四隻月个時節愛攞佢收涎。

8-183

浴 浴
rhioɡ rhioɡ

因水浸泡而呈現整個溼透的樣子。例如：衫褲愛先浸到浴浴，正較好洗。

8-184

揚 揚 仔
rhiong rhiong er`

土地地勢平順的樣子。

8-185	幼 rhiu`	骨 gud`		細骨；體型骨架細小，其對稱為「粗骨」。例如：秋刀魚有當多幼骨，你食个時節愛注意，莫哽著。例如：阿姊生來幼骨，還合矮瘦矮瘦，顛倒脛起來比佢還較後生。	
8-186	悠 rhiu`	悠 rhiu`	仔 er`	心平氣和、悠閒自在地。例如：你做事情毋使鬥緊，悠悠仔做斯好。	
8-187	有 rhiu`	擲 bang`		雙方旗鼓相當，有得拚的意思。例如：這場比賽，兩隊人馬都恁慶，脛來斯有擲哦！	
8-188	柔 rhiu	柔 rhiu	仔 er`	從容不迫，不疾不徐的樣子。例如：離交貨个期限還恁久，大家柔柔仔做較工夫兜仔。	
8-189	油 rhiu	臘 lab	臘 lab	仔 er`	衣物、餐具沾染很多油脂的樣子。例如：這隻盤仔洗過咧還係油臘臘仔，愛仰結煞正好？
8-190	油 rhiu	啦 leb	啦 leb	仔 er`	油膩膩的。例如：你个頭那毛膏到油啦啦仔，愛去約會係無？
8-191	油 rhiu	膩 ne`	膩 ne`	仔 er`	油膩膩的，亦可說「油漬漬仔」。例如：鑊頭油膩膩仔，盡毋好洗。
8-192	勻 vin	大 tai`	勻 vin	細 se`	大小很平均，不會差距很大，亦可說「勻大勻大」。例如：阿嬤掇个惜圓，勻大勻細，實在還慶。
8-193	擠 zi	擠 zi	啾 ziu`	啾 ziu`	形容人多而嘈雜之聲。例如：該片擠擠啾啾，敢係發生麼个事情？

- 8-194 嗟 嗟 仔
zia zia er\
【斜 斜】
【cia\
cia\
無能、看不上眼的樣子；酒醉的樣子。例如：莫睜這東西嗟嗟仔，佢斯當好用你知無？例如：阿滿伯去分人請，咁到嗟嗟仔，行路緊打腳偏。
-
- 8-195 尖 篤 篤 仔
ziam^v dug\
dug\
er\
物體外表呈現尖錐狀。例如：阿西哥逐擺食飯，飯都添到尖篤篤仔，省使密密添。
-
- 8-196 尖 尖 極 極
ziam^v ziam^v kid kid
非常擁擠。例如：逐晨早上班个時間，逐枋公車都尖尖極極。
-
- 8-197 靚 怪
ziang^v guai\
尷尬、出糗；喻糟糕了。例如：這擺就靚怪咧哪，開會時間伸五分鐘，聯絡主持人講還在屋下摸些。
-
- * 8-199 漬 漬 潑 潑
zid zid ziog ziog
指在因水多而積水的路面行走所發出的聲響，亦可說「漬漬浙浙」。例如：正落過大雨，幹對地下道去車頭，歸路漬漬潑潑有罅難行。
-
- 8-200 節 節 仔
zied\
zied\
er\
節省的。例「節節仔用」、「節節仔食」。
-
- 8-201 箭 著
zien\
do\
為煞氣所衝或陽光所照。例如：這屋分對面个電火樁箭著，故所愛懸隻八卦來化忒。例如：分日頭箭著，擘日毋開。
-
- 8-202 沁 青
sim\
ciang^v
顏色很青綠。例如：這蔥仔沁青，睜起來當好食。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

8-203	𧈧 zio`	𧈧 zio`	斜斜的、不正的樣子。例如：排列仔排到𧈧𧈧，愛排正、排直來。例如：這條路半中央開到𧈧𧈧，愛擲直來正經得。		
8-204	漚 ziog	漚 ziog	水分過多。如「水板炊到漚漚」。		
8-205	皺 ziu`	腔 zhi`	郎 long	當 dong`	形容物皺巴巴不平整。例如：衫搵到皺腔郎當，脛得係無？去換過一領。
8-206	啾 ziu`	紅 fung	很紅、深紅。例如：生生个蝦公一落鑊，歸身變到啾紅，膻身也勾做一團。		
8-207	足 ziug`	水 fi`	水分足夠；分量足夠。例如：水田係足水，收成就會較好。		
8-208	跣 ka	梢 sau`	吝嗇；笨拙；低劣。（閩南語借詞） 例如：仰會恁跣梢，連粢粩都毋盼得分人食。		
8-209	嶇 ki`	嶇 ki`	形容坡度陡。例如：這條崎嶇嶇，騎自行車毋好直接溜啊下。		
8-210	奇 ki	巧 kau`	奇巧、特別的。例如：佢个店項个水果包山寨海，麼个奇巧个就有。		
8-211	𦏧 kia`	鬚 si`	毛筆的毛或毛髮分岔。		
	【必又 【bid` ca`	／ 𦏧 / kia`		鬚 si`	

8-212	岐 kia ^v	嶷 ngia ^v	聰明能幹的樣子，常用於讚美年輕人或婦女。例如：阿美已岐嶷，怪毋得大家愛選佢做班長。	
8-213	極 kid	極 kid	擁擠的樣子。例如「尖到極極」。	
8-214	極手 kid shiu [`]	極腳 kid giog [`]	喻空間不大，手腳活動都受到限制。例如：你這兜細人仔，去別位寮，毋好在這極手極腳。例如：間房忒狹，做麼个事都極手極腳。	
8-215	缺 kied [`]	缺 kied [`]	指玻璃、陶瓷類之容器有破損或缺角。例如：這隻碗缺缺，毋好過用咧，係無割啊著無結無煞。	
8-216	缺 kied [`]	罅 ngad [`]	器物有小缺口。	
8-217	健 kien ^ˊ	操 cau [`]	康健有神的樣子。例如：佢九十歲咧，還真健操，行路盡遽。	
8-218	阻 zu [`] (阻 zu [`])	阻 zu [`] (阻 zu [`])	隔 gag [`] (隔 gag [`])	很多障礙。例如：任何个阻阻隔隔都擋毋核佢出國留學个決心。
8-219	豬 zhu ^v	頭面 teu mien [`]	喻人生氣時頭臉都漲紅。例如：佢這儕人，闕啊去就變豬頭面，你斯莫挑挑去惹佢。	
* 8-221	虬 kiu	虬 kiu	(毛) 捲捲的。	

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

8-222	靠 ko`	靠 ko`	原指顴骨突出，比喻裸露突出的樣子。例如「面頰卵靠靠」、「壁頂个石頭靠靠」。		
8-223	困 kong`	泥 ni	空 kung`	喻死去了。	
8-224	苦 ku`	煎 zien`	煎 zien`	仔 er`	形容窮苦無錢。例如：你該間屋買啊去，這下苦煎煎仔，想愛出國去遶奈怕無恁該咧。
8-225	孔 kung`	孔 kung`	形容翹得高高的樣子。例如：細人仔屙屎過後，尿朏孔孔，愛人搵手掙屎朏。		
8-226	孔 kung`	孔 kung`	翹 kiau`	翹 kiau`	顛簸不平的樣子；或走路不穩，一跛一跛的樣子。例如：這條石崎路孔孔翹翹，你愛行好勢。例如：佢个腳分車仔撞著，這下行路孔孔翹翹。
8-227	罇 la`	呷 fud	常用在做不到、很難達成的事務上。例如：上回選舉佢落選，這擺過選，還係罇呷哦！		
8-228	罇 la`	力 lid	力道夠。例如：佢哥係委員會个委員，佢講話已罇力。		
8-229	裸 la`	裸 la`	反 fan`	反面，亦可說「裸面」。例如：佢赴該枋車仔，衫嘎著到裸裸反，還見笑。	
8-230	臘 lab	醞 goi	醞 goi	仔 er`	形容皺褶多、不平整，多用於衣物。例如：衫褲著到臘醞醞仔，愛提去漿過、熨過，著等正毋會分人笑無下落。

8-231	邐 邐 磕 磕 lab lab kab kab	不平安。例如：這恁久仔，該房個人相賽出事，正經係邐邐磕磕。
8-232	落 熟 lab shug	滾瓜爛熟。例如：這課佢背到落熟咧，你考佢毋橫。
8-233	痢 痢 刻 刻 lad` lad` kad` kad`	疤痕累累、表面不平整的樣子。例如：這張桌分人搨到痢痢刻刻，用毋得咧。
8-234	歷 載 lag zai` 【歷 史】 [lag sai^]	底細。（閩南語借詞）例如：該人毋係好東西，佢个歷載大家就知知。
8-235	犁 犁 le le	低垂的樣子。例如：柑仔打到當結，連樹榪都墜到犁犁咧！
8-236	爛 瓠 勺 lan' pu shog	喻不堪使用的東西，也可比喻人。例如：擇來擇去，擇著一隻爛瓠勺。
8-237	爛 扇 多 風 lan' shan` do` fung`	物雖破舊，卻頗有用處，一般用於「對人而言」，指人不可貌相、不可以貌取人；源自「才人無貌，爛扇多風」。
8-238	爛 巴 漬 潑 lan' ba` zid ziog	泥濘的樣子。
8-239	爛 醃 醃 lan' goi goi (綿 醃 醃) (mien goi goi)	形容破爛不堪貌。例如：布袋爛醃醃，用毋得咧。

- 8-240 亮 線
lang` sien` 整齊亮麗。例如：阿哥逐日上班，都著到亮線亮線。
-
- * 8-242 冷 落
len^v log 冷冷清清，亦可說「冷冷落落」、「冷落冷落」。例如：開會出席个人忒少，場面有一息仔冷落。
-
- 8-243 郎 郎 律 律
long long lud lud
【郎 郎 敲 敲】
【long`long` lud` lud`】 零碎斷續的樣子，斷斷續續。例如：這擺錄音郎郎律律，怕用毋得。例如：桌席還言食忒，人客就郎郎律律先行咧。
-
- 8-244 啦 啦 涉 涉
leb leb zeb zeb 因水分多而呈現濕漉漉的樣子，常用於形容本身濕漉漉的地面因受外力踩踏後之狀態。例如：正落過水个泥漿路啦啦涉涉，盡難行。
-
- 8-245 釐 絲
li si^v 形容細微。例如：差著該釐絲定定，有麼个好計較？
-
- 8-246 粒 粒 精
liab liab zin^v 顆顆或每粒都是精實飽滿。例如：該婦人家買个棗仔粒粒精，逐粒都係擇過个。
-
- 8-247 斜 稜
cia` liam` 傾斜。例如：這山仔恁斜稜，脛起來有兜仔得人驚。
-
- 8-248 裂 裂
lied lied
【必 必】
【bid` bid`】 裂開得嚴重的樣子。例如：地動過後，紅毛泥坪歸片搖到裂裂。
-
- 8-249 涼 涼 仔
liong liong er` 從容不迫地、輕鬆輕鬆地，事情簡單容易。例如：這兜事頭對佢來講係輕可事，涼涼仔做就好。

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

8-250	摞 loˋ			稀疏。如「網仔忒摞」表網子間的空隙太大。例如：打魚个網仔愛較摞兜仔，恁樣正毋會撈著還言大个魚仔。	
8-251	摞 loˋ	摞 loˋ	仔 erˋ	稀疏貌；斷斷續續。例如：委菜仁毋好委忒賁，摞摞仔就做得。例如：這下腳毋方便，毋敢恁輒去街路，摞摞仔定定。	
8-252	摞 loˋ	花 faˋ	摞 loˋ	花 faˋ	稀稀疏疏的樣子。例如：風搓過後，柚仔花開到摞花摞花，打無多。例如：今年个梅樹摞花摞花，愛食梅仔驚怕難哩啲！
8-253	摞 loˋ	行 hong	摞 loˋ	行 hong	行距很大的樣子。例如：你這擺種高麗菜，摞行摞行就好，正會生較大頭。
8-254	摞 loˋ	粒 liab	摞 loˋ	粒 liab	顆粒稀疏的樣子。可依照形容之物品調整量詞。例如：今年柑仔打毋結，摞粒摞粒，怕會種毋著來賣哦！
8-255	老 loˋ	翹 kiaŋˋ	翹 kiaŋˋ	仔 erˋ	老老的，亦可形容人年紀大。例如：菜頭過熟老翹翹仔，焯毋得酪來食。
8-256	老 loˋ	齧 ngadˋ	齧 ngadˋ		形容人很老的樣子。例如：莫睭佢老齧齧，佢行路都毋使人扶等。
8-257	勞 lo	碌 lugˋ			勞苦與忙碌。例如：屋下恁多兄弟姊妹，就佢最勞碌，一年透天無時間轉老屋。
8-258	落 log	著 chog			著落、事情的歸宿。例如：阿明這駁仔尋頭路，到今還無落著。

- 8-259 落 針 毋 得
log zhim^v m ded^v 無處插針，喻密集得沒有間隙。「落腳毋得」也是相同用法。例如：公車肚恁恁个人，落針毋得咧，你還想愛尖入去。
-
- 8-260 落 喪
log song^v
【落 衰】
[log soi^v] 失敗、不得志的樣子。也可說「落喪落喪」。例如：佢生理失敗，恁久脛著當落喪。
-
- 8-261 落 威
log vui^v 失勢的樣子。例如：這官員下臺以後，脛起來當落威。
-
- 8-262 鞞 鞞 确 确
log^v log^v kog^v kog^v 破舊鬆脫的樣子。例如：老自行車鞞鞞确确，騎毋得咧，送去資源回收場。
-
- 8-263 朗 朗 滾
long^v long^v gun^v 形容聲音嘹亮。例如：三更半夜講話講到朗朗滾，毋驚吵人睡目係無？
-
- 8-264 窳 窳 康 康
long^v long^v kong^v kong^v 空洞、過於寬鬆，用於衣物及器具。例如：褲恁大條，著到窳窳康康，盡壞脛。
-
- 8-265 朗 天 朗 地
long^v tien^v long^v ti^v 喻聲音響亮。
-
- 8-266 朗 朗 膨 膨
long^v long^v pong^v pong^v
【朗 朗 糠 糠】
[long[^] long[^] kong[^] kong[^]] 形體很大，卻鬆散而不夠紮實的樣子。例如：分人請你還著到朗朗膨膨，當像著睡衫你知無？
-
- 8-267 狼 離 狼 犁
long li long le 形容物品沒有收拾，凌亂不堪。例如：食酒過後个桌仔，狼離狼犁。

8-268	路 luˊ	數 suˋ	途徑、步驟、技巧。例如：你還有麼个路數，盡量展出來。		
8-269	櫛 lu	櫛 lu	鼓 guˋ	鼓 guˋ	衣服穿太多，一層一層沒穿整齊的情形。例如：老弟衫褲著到櫛櫛鼓鼓，愛洗浴該下顛倒脫毋得下。
8-270	鹵 luˋ	膏 goˋ	搥 ngaiˋ	屎 saiˋ	污垢很多，髒兮兮的。例如：你一身鹵膏搥屎，無人敢摻你共下坐。
8-271	律 lud	不 bud	骯髒、邋邋不堪的樣子，亦可說「律律不不」。例如：有兜人律不慣咧，劊豬也這身，拜佛也這身。		
8-272	敲 ludˋ	核 fud	吃有核的水果時，果肉與果核容易分離。敲核，通常表示水果已經成熟，如龍眼。也用以比喻事情容易完成或取得。		
8-273	播 lui	落 log	去 kiuˋ	傾力去做，一頭栽入。	
8-274	窿 lung	窿 lung	空 kungˋ	空 kungˋ	形容內部空空洞洞，不結實貌。例如：恁大隻个冰箱麼个就無，窿窿空空恁無採。
8-275	毋 m	係 heˊ	爽 songˋ	不是在開玩笑的，很危險之意。例如：船仔係無燈塔，就會尋毋著方向來入港，這毋係爽个。	
8-276	默 med	默 med	仔 erˋ	【恬 恬 仔】 [diamˋ diamˋ eˋ]	默不作聲地。例如：龜仔毋驚人笑，默默仔行，總算分佢行到終點。

- 8-277 慢 行 遽 到
manˊ hang giagˋ doˋ 穩步的走，反而容易到達。
-
- 8-278 蠻 皮
man pi 因適應而沒效果、習以為常，亦可使用於藥效之效果減弱。例如：細人仔毋好動啊著就打，會蠻皮忒哦！
-
- 8-279 渺 渺 茫 茫
miauˋ miauˋ mong mong 遠而不明的樣子。例如：昨暗晡發夢夢著過身个阿嬤，毋過渺渺茫茫，摸佢毋著。
-
- 8-280 密
miˋ 緊密無縫隙。如「門關密來」即把門關緊關密，「蓋仔拿密來」即把蓋子蓋密。例如：木匠師傅做个碗櫥，歸槓都當密，恁樣正毋會分黃蜚走入去。
-
- 8-281 抹 鏢 抹 鏢
mi lo mi cadˋ 鏢與鏢是盛稻米的容器；擦拭鏢與鏢，使人看來很忙，卻沒有明顯的事功，形容非常忙碌或匆匆忙忙的樣子，也引申為裝作很忙的樣子，亦可說「抹籬抹籬」。例如：年三夜四个時節，大家人抹鏢抹鏢，當無閒。
-
- 8-282 微 末
mi mad 形容微細。例如：為著鼻屎蒂仔微末事，兩儕嘎逆著，事後知差乜來毋掣咧！
-
- 8-283 微 毛 末 節
mi moˋ mad ziedˋ
(mi muˋ mad ziedˋ) 形容微細的事情。例如：出國个行程先大概仔捉一下，微毛末節正定定仔來安排。

- 8-284 微 微 末 末
mi mi mad mad 瑣碎。重疊用法有加強的意義。例如：無上班，屋下生事微微末末，盡有好搵。
-
- 8-285 綿 綿 酪 酪
mien mien log` log` 食物煮到熟爛的程度。例如：這豬腳焗到綿綿酪酪，一等好食！
-
- 8-286 毛 虬 虬
mo^Y(mu^Y) kiu kiu 毛髮卷曲的樣子。例如：該隻人公仔毛虬虬，目珠大大粒，當得人惜。
-
- 8-287 毛 鬢 鬢
mo^Y nung nung
(mu^Y nung nung) 頭髮雜亂。例如：佢言梳頭那毛，還毛鬢鬢就愛出門，恁樣當失禮。
-
- 8-288 毛 鬍 鬍
mo^Y pang pang
(mu^Y pang pang) 頭髮蓬鬆的樣子。例如：你个頭那毛電到毛鬍鬍，面脛起來細加當多。
-
- 8-289 毛 披 披
mo^Y(mu^Y) pe^Y pe^Y 披頭散髮的樣子，用於長髮者。例如：三更半夜毋好毛披披行出來，會嚇著人。
-
- 8-290 無 比 止
mo bi` zhi` 無法比較。例如：靚嬾無比止，中意較慘死。
-
- 8-291 無 抽 無 牽
mo chiu^Y mo kien^Y
【無 抽 牽／
【mo` ciu^Y kien^Y/
無 抽 牽】
mo` cu^Y kien^Y】 指做事不夠周延、用心和積極。例如：牙齒疾愛去分先生脛，做毋得無抽無牽，拖久會還較嚴重。
-
- 8-292 無 運
mo vin' 運氣不好。例如：別人好運，種麼个就有價，佢無運，種麼个就了淨淨。

8-293	無額 mo ngiag`	分量不足、不夠，未達到所需求的標準。例如：歸抓个青菜炒啊去，伸一細盤，還無額。
8-294	無就罔哪 mo ciu` mong` ni`	聊勝於無。例如：雖然講毋係已好食，無就罔哪！食兩口仔乜好。
8-295	無時恬 mo shi diam`	靜不下來。例如：細人仔食乳該下蠕蠕動，無時恬，掙就毋核。
8-296	無時無節 mo shi mo zied`	不定時或隨時，喻搞不清楚時間場合、無法把握適當的時刻或機會。例如：無時無節，你在該打麼个紙炮？當吵你知無？
8-297	無慫 mo tau`	無意義、無趣味。例如：這擺旅行，大部分時間在坐車仔，還無慫哪！
8-298	無漈用 mo siau rhiung`	毫無用處。例如：畜你畜到恁大，三兩重就攞毋停動，無漈用啦！
8-299	無時閒 mo shi han	無法靜下來、沒有空閒的時間，用以表示很忙的樣子。例如：四、五歲仔个細人仔像蠕屎蟲樣仔蠕蠕鑽，無時間。例如：六月天公，大家做到無時間。
8-300	罔靚 mong` ziang`	蠻漂亮的。
8-301	罔罔仔 mong` mong` er`	還不錯。例如：這條牛罔罔仔，聽話又耐操。
8-302	歿綿 mud` mien	稀巴爛。例如：好好个西瓜提來擲到歿綿，牠都拖毋起來。

- 8-303 目 白 白
mug` pag pag 眼睜睜地。
-
- 8-304 目 睏 睏 仔
mug` dab` dab` er` 眼皮沉重想睡的樣子。例如：嬰兒仔目睏睏仔，緊食乳緊睡目。
-
- 8-305 目 珠 瞌 瞌
mug` zhu` kab` kab` 因疲倦而眼皮下垂、想睡的樣子，引申為沒看清楚的样子，亦可說「目昏昏仔」。例如：佢昨暗晡噩夜，今晡日上課目珠瞌瞌，緊想愛睡。例如：簽約目珠愛擊金，毋好目珠瞌瞌斯簽落去。
-
- 8-306 邐 邐 雜 雜
lab lab cab cab 拉拉雜雜，零零碎碎。例如：年到咧，屋肚邐邐雜雜，清清忒去。
-
- 8-307 目 屎 浙 濟
mug` shi` zhab zhe` 滿眼眼屎的樣子。例如：阿姆哀！目屎浙濟還敢去學校，自家去照鏡仔脛啊咧！
-
- 8-308 目 側 側 仔
mug` zed` zed` er` 指側眼看的樣子，該動作亦有鄙視他人的樣子。例如：毋好目側側仔脛人，恁樣當無禮貌。
-
- 8-309 濛 線
mung sien` 形容邈遠模糊；多得像霧般遮蔽天空，引申為嚴重、極點。例如：驚阿姆喊佢洗摯，老弟食啊飽就走到濛線。例如：今晡日發月給，半路仔嘎跌忒，轉去分佢舖娘刻到濛線。
-
- 8-310 耐 囤
nai` kong` 指物品可以儲藏很長的時間；也可用來形容人。例如：係講這包起來放冰箱，比無放冰箱還較耐囤。

8-311 囊 囊 砣 砣
 nang nang kid kid
 (一 囊 一 砣)
 (rhid` nang rhid` kid)

外觀看起來凹凸不平的樣子。例如：
 你个袋仔張恁多麼个啊！仰脛起來
 囊囊砣砣？

8-312 鬧 搵 搵
 nau` cai cai

鑼鼓喧天的熱鬧景象，形容非常熱鬧。例如：莊肚做大戲，鬧搵搵。

8-313 餒 忒
 ne^v ted`
 【餒 撇 / 餒 忒】
 [ne^v ped` / ne^v ted`]

形容事物衰退或萎縮。例如：火餒
 忒咧！遽遽窿兜仔樵落去。例如：
 冬瓜當瓜鬼，打个子做毋得分人揆
 著，揆啊過跔等就會餒忒。

8-314 脛 脛
 nem nem

內部熟爛的樣子。例如：你這疔仔
 脛脛咧，肚項怕貢膿咧。例如：這
 粒梨仔脛脛咧，肚項怕熟忒咧。

8-315 滄 盆 滄 鉢
 nem^v pun nem^v bad`

容器皆盛滿的樣子。例如：阿姆煮个
 雞湯張到滄盆滄鉢，就係毋驚人食。

8-316 滄 滄 滄 滄
 nem^v nem^v pud pud
 【滄 滄 滄 /
 【nem^v bud bud/
 滄 滄 滄 滄】
 nem^v nem^v pud pud]

形容盛滿盈溢的樣子，通常指容物
 超出容器而將要溢出的狀態。也可
 說「滄滄滄」或「滄滄」。例如：
 阿庚嫂實在還細義，送佢一碗公滄
 滄滄滄个黃豆豉。

8-317 脛 濟 脛 濟
 nem zi nem zi

物體摸起來帶彈性的感覺。例如：
 這粒番樣脛起來靚靚，摸起來脛濟
 脛濟，裡肚怕會過潦咧。

8-318 齣 合 汔
 neu gag` kied

汁液濃稠，用於指好運或好事接踵
 而來。例如：這擺斯齣合汔咧，討
 舖娘又降俵仔。

- 8-319 齣 膠 膠
neu ga ga
指澱粉類的食品，透過工具攪拌變濃稠狀。例如：麥片浸滾水用湯匙攙到齣膠膠，佢試著味道已好。
-
- 8-320 牙 離 牙 豺
nga li nga sai
形容物品參差不齊，尖銳突出的樣子。例如：這東西正做啊好，還言修邊，牙離牙豺。
-
- 8-321 牙 研 目 皺
nga ngien mug` ziu`
咬著牙根，眉頭緊鎖，一種痛苦的表情。例如：恁酸个李仔，食到牙研目皺。
-
- 8-322 牙 絲 絲 仔
nga si` si` er`
牙齒微露貌，指得意愉快的笑貌或因寒冷或疼痛而牙齒微露。例如：阿榮牯恁久逐日就牙絲絲仔，敢怕係著著彩券。
-
- 8-323 齧 調
ngad` tiauv`
節制與準則。例如：做事情愛有齧調，毋好儘採掇。
-
- 8-324 臭 彘
ngad` hien`
臭味的一種，屬臭蟲的臭味，例如「蝮蟀臭」。或陳腐的油味，例如「油臭」。例如：佢當久無洗浴，乜無換衫褲，臭彘當重。
-
- 8-325 硬 拚 拚 仔
ngang` biang` biang` er`
硬邦邦的，指人不知變通。例如：佢這人硬拚拚仔，全無法度參詳。
-
- 8-326 硬 程
ngang` chang`
物質硬朗、結實；亦可指精神或個性威武不屈。例如：阿公太九十零歲咧，身體還已硬程。例如：該個法官當硬程，辦案鐵面無私。

8-327 硬 冇 冇 仔
ngangˊ dangˋ dangˋ erˋ

形容堅硬之物，多用於形容食物，亦可說「破鑊燈仔」。例如：這杌仔硬冇冇仔，阿公咬毋落。

8-328 硬 結 結 仔
ngangˊ giedˋ giedˋ erˋ

形容硬朗結實，或指東西太硬。例如：佢逐日去溪壩脣騎自行車，騎到腳囊肚硬結結仔。

8-329 硬 確 確 仔
ngangˊ kog kog erˋ

堅硬如石的樣子。例如：豬肉冰到硬確確仔，愛等佢退冰正做得切。

8-330 咬 薑 啜 醋
ngauˋ giongˋ codˋ ciiˋ

喻生活儉苦，三餐以薑、醋拌飯過活。例如：頭擺人無恁多頭路好做，輒常咬薑啜醋，圖過三餐。

8-331 聲 梨 瀾 瓜
ngau li feˋ guaˋ

歪斜不正的樣子，可用於形容物品，亦可形容字體。例如：老弟寫字，正開始寫到聲梨瀾瓜，背尾緊寫緊靚。

8-332 惹 惹 杈 杈
ngiaˋ ngiaˋ caˋ caˋ

形容條枝物品橫七豎八、不整齊的樣子；形容多方阻礙的樣子。例如：竹園裡肚惹惹杈杈，行人毋得。

8-333 惹 目
ngiaˋ mugˋ

引人注意。例如：佢著一條短褲，屎脰走出出，已惹目。

8-334 凹 凹
ngiabˋ ngiabˋ

形容凹陷不盈滿。例如：你个車輪仔仰脛起來凹凹，敢係分鐵釘仔刺著？

8-335 黏 核 核
ngiam hed hed

黏得很緊。例如：阿華厥老妹當好跔，連屙堆屎就黏核核。

8-336 籃 籃 懸 懸
lam lam vien` vien`
【籃 籃 吊 吊】
[lam` lam` diau^ diau^]

形容牽連拖累的樣子。例如：佢一群大細籃籃懸懸，生活已辛苦。

8-337 黏 黏 浹 浹
ngiam ngiam giab` giab`

又濕又黏的感覺。例如：糖水倒到桌頂，一下仔就黏黏浹浹，係無掙淨會錫蟻公。例如：熱天緊出汗，歸身黏黏浹浹，已毋鬆爽。

8-338 嚴 條
ngiam tiau

規定嚴格。

8-339 入 軟 丟 韌
ngib ngien^ diu^ ngiun^
【軟 入 虬 韌】
[ngien^ ngib kiu` ngiun/
入 軟 丟 韌]
ngib ngien^ diu^ ngiun]

表面柔軟，內部堅韌。例如：該隻人入軟丟韌，想愛摻佢交涉生理方面个條件，無恁該落窠！

8-340 入 骨
ngib gud`

深入骨裡，比喻到極點。例如：寒流來，外背正八度定定，正式會寒到入骨。

8-341 入 軟
ngib ngien^

形容物品十分柔軟，尤指食物；也可形容聲音柔和。例如：這糰粑仔入軟，當好食。例如：電臺个主持人，聲音入軟，聽著心情就當好。

8-342 目 贅 贅
mug` zhui` zhui`

眼皮紅腫的樣子，可用於哭泣或煙燻到。

8-343 目 剷 剷 仔
mug` can` can` er`

眼珠翻白微微向上直視的樣子。例如：佢正橫啊下，跔等就目剷剷仔，大家遽遽送佢去醫院。

- * 8-345 目 呆 呆
mug` ngoi ngoi
眼神呆滯。例如：阿丑摻阿旦當會弄，大家睺到目呆呆。
-
- 8-346 人 暈 氣 散
ngin hin hi` san`
暈厥、氣欲絕的樣子。例如：厥俵仔三兩日就惹一條大事出來，佢闕到人暈氣散。
-
- 8-347 人 困 馬 渴
ngin kun` ma` kod`
喻全體都已疲憊不堪。例如：這擺工程忒複雜，搵到人困馬渴。
-
- 8-348 弱 漬 漬 仔
ngiog` zid zid er`
身體孱弱的樣子。例如：請个工人弱漬漬仔，愛仰般做田事？
-
- 8-349 軟 斗
ngien` deu`
【軟 嘎】
[ngien` sa^]
喻事情很容易，亦可說「軟籽」；反義詞「硬斗」、「硬籽」則表困難。例如：這種頭路對你來講盡軟斗，愛使出麼个力？
-
- 8-350 軟 怠 怠 仔
ngien` tai` tai` er`
身體有氣無力的樣子。例如：三餐無食，餓到軟怠怠仔。
-
- 8-351 軟 摺 摺
ngien` zhab` zhab`
人看起來軟趴趴、無力或不中用的。例如：做人男仔人，愛硬程，毋好軟摺摺仔。
-
- 8-352 軟 窠 搭 碓
ngien` ci dab` doi`
喻軟綿綿的，無法著力的樣子。例如：嬰兒仔正降啊出，軟窠搭碓，搨佢該下愛細義。
-
- 8-353 軟 頭 扁 摺
ngien` teu bien` zhab`
嬌弱可憐的樣子。例如：該隻細妹仔，在男朋友面前，搨到軟頭扁摺，睺著會起雞嫲皮喲！

* 序號以四縣腔為主，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

- 8-354 牛 拖 車 載
ngiu to^v cha^v zai[`] 喻運用的物品數量極多。例如：佢屋下个書當多，搬屋該下，牛拖車載就還搬毋得忒。
-
- 8-355 肉 凸 凸 仔
ngiug[`] tud tud er[`] 形容人肌肉飽滿凸出的樣子。例如：你睭你肉凸凸仔，還敢盡命牯食恁多碗。例如：佢著个領衫忒細領，肉凸凸仔，分人睭現現。
-
- 8-356 肉 卒 卒 仔
ngiug[`] zud[`] zud[`] er[`] 形容人體態肥胖多肉的樣子，亦可說「肉粽粽仔」。例如：這個細人仔肉卒卒仔盡得人惜。
-
- 8-357 肉 擰 擰 仔
ngiug[`] zun[`] zun[`] er[`] 形容人體態結實多肉的樣子。例如：你講佢當窮苦？你睭佢肉擰擰仔，仰會窮苦？
-
- 8-358 註 死
zhu[`] si[`] 注定死亡，喻倒楣透了。
-
- 8-359 韌 鋸 鋸 仔
ngiun[`] gi[`] gi[`] er[`] 很有韌性的樣子，語意多用於正向。
-
- 8-360 忍 嘴
ngiun^v zhe[`] 戒口、忍住不亂吃。例如：洗腰仔个人愛忍嘴，像楊桃汁就食毋得。例如：胃潰瘍个人，食東西愛當忍嘴。
-
- 8-361 冗 冗
ngiung[`] ngiung[`] 沒有綁緊或是衣物寬鬆。例如：佢這駁仔瘦啊去，褲嘎變到冗冗。例如：勾帶仔用久咧，變到冗冗。
-
- 8-362 冗 線
ngiung[`] sien[`] 寬鬆、不擁擠。例如：今晡日坐早一枋車去，較冗線。例如：今晡日歸日仔正恁多事好做，當冗線。

8-363

濃 濃
ngiung ngiung

雜亂或煙霧瀰漫貌。例如：火煙濃濃，當焗人。

8-364

哦 哦 哦 哦
ngo^v ngo^v ngo[`] ngo[`]

講話語焉不詳，言詞恍惚，非天生狀態。例如：阿全叔公倒床忒久咧，講話變到哦哦哦哦，聽毋真。例如：佢分人請，淋到轉酒，講話哦哦哦哦，聽毋識講麼个。

8-365

戇 有 戇 有
ngong[`] sio ngong[`] sio

傻呼呼的。例如：佢這人戇有戇有，逐項事情愛人一項一項教。

8-366

戇 霸
ngong[`] ba[`]

大而笨拙、不靈活的樣子，亦可說「戇霸戇霸」。例如：該隻細俖仔脛起來戇霸戇霸，毋過當會做事。

8-367

戇 喺 戇 喺
ngong[`] de ngong[`] de

個性呆愚的樣子。例如：該後生仔戇喺戇喺，無人愛摻佢結婚。

8-368

戇 當
ngong[`] dong[`]

呆愚、傻呼呼，亦可說「戇戇當當」、「戇當戇當」。例如：仰恁戇當？借錢分這種人，毋使想愛提轉來咧。

8-369

芮 芮 仔
niu[`] niu[`] er[`]

細小貌。

8-370

嫩 習 習
nun^ˊ sib sib

幼嫩，可以指植物很嫩，也可以指人很年輕。例如：晨早摘个角菜嫩習習，兩下半就賣忒咧。例如：阿輝伯姆六十零歲還嫩習習，敢怕有食仙桃正得。

8-371

鬢 交 交 仔
nung gau gau er`

散亂的樣子，例如「東西鬢交交仔」、「頭那毛鬢交交仔」、「頭路鬢交交仔」，亦可說「鬢鬚鬚仔」、「鬢鬢」。例如：你在該尋麼个？仰掙到歸隻間鬢交交仔？

8-372

準 則
zhun` zed`

標準、原則。例如：這頭家無準則，佢底下个承勞毋知愛仰般做正合佢个意。

8-373

鬢 頭 不 律
nung teu bud lud

紛亂沒頭緒的樣子。

8-374

鬢 頭 絞 髻
nung teu gau` gi`

原指蓬頭散髮，喻多而複雜。例如：佢頭那毛無梳，鬢頭絞髻走來上班，實在還見笑。例如：下禮拜愛辦活動，頭路一千擔，做到鬢頭絞髻。

8-375

屙 膿 滑 血
o^v nung vad fied`
(屙 膿 合滑 血)
(o^v nung guad fied`)
【屙 膿 滑 痢】
[o^v nung` vad li/
屙 膿 滑 血
o^v nung` guad hied`
(屙 膿 滑 痢)]
(o^v nung` vad li)]

喻荒誕虛假。例如：你莫在該屙膿滑血，講麼个食兩粒烏豆仔就會後生二十歲。

8-376

屙 糟 齋
o^v zo^v zai^v

骯髒素；因他人言行所導致的傷害。例如：摻佢共組還衰，輒輒愛食佢个屙糟齋。

8-377

鬧 棚
nau' pang

非常熱鬧。例如：戲棚頂高，做到當鬧棚。

- 8-378 白 琢 琢 仔
pag dog dog er` 形容慘白的樣子。例如：佢正手術過，面色白琢琢仔。
-
- 8-379 排 排
pe pe 形容瘦而無肉。
-
- 8-380 拋 心 滾
pau^v sim^v gun`
【拋 拋 滾】
[pau^v pau^v gun[^]] 液體沸騰冒泡的樣子。例「鑊肚个水拋心滾」。
-
- 8-381 縹 縹 仔
piauv` piauv` er` 約略地、輕淺的樣子。例如：勸人該時節愛縹縹仔講，人正聽得入耳。
-
- 8-382 凼 著 个
pi^ˊ dau gai`
【凼 膏 个】
[pi go` gai[^]] 以鼻涕黏著固定的，喻不夠堅牢，亦可說「凼膏个」。例如：你這梯仔凼著个係無？恁毋耐用。
-
- 8-383 屁 卵 貢 天
pi` lon` gung` tien^v 形容放屁的聲音大而且連續不停。例如：阿爸緊行緊打屁，歸路仔屁卵貢天。
-
- 8-384 肥 笏 肥 笏
pui ned` pui ned` 肥嫩的樣子。例如：這細妹仔生來肥笏肥笏，已得人惜。
-
- 8-385 肥 脰 脰 仔
pui le le er` 肥膩的樣子。例如：阿公買个豬肉肥脰脰仔，提去煎油怕較贏。
-
- 8-386 肥 佻 佻 仔
pui dud` dud` er` 形容人胖嘟嘟的樣子。例如：佢後生做兵个時節正五十八公斤，這下食到肥佻佻仔，兼兼仔會一百公斤咧。
-
- 8-387 肥 固 固 仔
pui gu` gu` er` 形容人或動物肥胖的樣子。例如：公園肚个野狗，隻隻就食到肥固固仔。

- 8-388 肥 儷 肥 儷
pui lui^v pui lui^v 形容人體型微胖的樣子。例如：阿豪牯生來矮頓矮頓、肥儷肥儷，做事盡煞猛。
-
- 8-389 片 高 低
pien[`] go^v de^v 一邊高一邊低。例如：這條大路片高低，你騎車仔愛細義。
-
- 8-390 並 令 砰 浪
pin[`] lin[`] pong[`] long[`] 形容鞭炮聲。例如：外背打紙炮，並令砰浪還吵人哦。
-
- 8-391 平 平 仔
piang piang er[`] 形容態勢安定無波動。例如：日仔過來平平仔，也算已好福氣咧。
-
- 8-392 浮 浮 冇 冇
po po pang[`] pang[`] 形容漂浮的樣子。例如：大水過後，溪壩裡肚垃圾浮浮冇冇。
-
- 8-393 粕 粕
pog[`] pog[`] 物質因失去油脂或水分，本質變乾的樣子。例如：這荔枝提落冷凍庫冰，肉嘎變到粕粕毋好食。
-
- 8-394 背 僻
poi['] pid[`] 偏僻。例如：該位當背僻，買隻東西就愛行幾下公里个路。
-
- 8-395 趣 怪
ci[`] guai[`] 古怪而有趣。例如：恁趣怪个事情，到底係仰仔發生个？
-
- 8-396 萋 焯
ci^v ciog[`] 潔淨而乾爽的樣子。也可說「萋焯焯仔」。例如：日頭炙過个被骨已萋焯，蓋起來加已舒爽。
-
- 8-397 青 勾 勾
ciang^v giu giu
(青 丟 丟)
(ciang^v diu diu) 綠綠的，主要是用來指稱食物。例如：這兜細人仔還爽人，杌仔青勾勾仔斯膠佢兜摘下來。

8-398

青 愍 青 愍
ciang^Yham^Yciang^Yham^Y

形容比較偏亮色系的淺綠色。例如：佢著領青愍青愍个長衫，脛起來當緣投。

8-399

青 里 里 仔
ciang^Yli^Yli^Yer[`]

本指顏色青或綠，也可以引申臉色慘綠。例如：佢分該著長白衫个人嚇到面青里里仔。

8-400

七 老 八 翹
cid[`]lo[`]bad[`]kiau[`]

老老的、蒼老的，可用於形容人或物。例如：這番薯葉七老八翹，係無先絲絲啊，斯會噍毋綿。

8-401

錢 水 足
cien fi[`]ziug[`]

資金充裕，指生活富裕。

8-402

擘 人
ciu^Ycib

收拾整齊的樣子。例如：佢个間房整理到當擘人，真好勢。

8-403

蛇 聲 鬼 唛
sha shang^Ygui[`]vo[`]

形容怪里怪氣的聲音。例如：細人仔爽到蛇聲鬼唛，會吵著隔壁鄰舍。

8-404

眨 睡
shab[`]fe[´]

倒成一片或倒地不起。例如：大雨過後，菜葉眨睡。例如：弓蕉分風搓掃到眨睡。

8-405

煞 力 牯
sad[`]lid gu[`]

用盡所有的力量。

8-406

三 千 年 个
sam^Ycien^Yngien gai[`]
老 狗 屎
lo[`]gieu[`]shi[`]

喻陳年舊事。例如：三千年个老狗屎乜緊提出來講，已會樣仔。

8-407

三 下 鑊 頭
 sam^v ha' giog^v teu
 兩 畚 箕
 liong^v bun^v gi^v

喻輕易之極，也喻做事能力強。例如：這件事情對你來講係三下鑊頭兩畚箕定定。

8-408

三 步 腳
 sam^v pu' giog^v

指很短的距離。取自俗諺「三步腳一坎店」，喻繁華熱鬧，亦可說「兩步腳」。例如：這所在實在鬧熱，三步腳就有一坎店。

8-409

生 塵 打 灰
 sang^v chin da' foi^v

形容布滿了灰塵。例如：東西買到恁多用毋去，放在倉庫生塵打灰，將就提去送人好咧！

8-410

生 鹵 遇 礙
 sang^v lu^v ngi^v ngai^v

形容生鏽生得很嚴重。

8-411

熟 地 碼
 shug ti' ma^v

熟悉的環境。

8-412

生 成 个
 sang^v shang gai^v

天生成的，原本是如此的。例如：榴槿个臭味係生成个，莫恠著係壞忒就擲忒。例如：細人仔大咧，愛離開爺哀出外絡食，係生成个。

8-413

生 定 个
 sang^v tin' gai^v

原本如此或自然生成的。例如：一個人个命運，在落泥時就生定个。

8-414

生 正 个
 sang^v zhang^v gai^v

天生自然的。例如：靚嬲生正个，無比止个啦！

8-415

生 裝
 sang^v zong^v

長相，指外表、氣質整體而言。例如：厥妹仔生裝已好，莊項人都想愛摻佢做媒人。

- 8-416 目 珠 眦 眦 mug` zhu` she` she` 眼睛斜視的樣子。例如：若俾仔睺人目珠眦眦，你有渡佢去分先生睺無？
- 8-417 嘶 骸 另 命 se` goi` nang` miang` 聲嘶力竭。例如：佢腳膝頭正溜皮定定，就嚟到嘶骸另命。
- 8-418 燒 烱 燒 烱 shau` ho` shau` ho` 溫度微熱的樣子，多用於身體及食物溫度。例如：你个額頭摸起來燒烱燒烱，怕係發燒咧！
- 8-419 燒 爇 爇 仔 shau` lug` lug` er` 形容熱或燙的樣子，猶如說熱呼呼的或燙滾滾的。例如：湯正煮啊好，燒爇爇仔，等一下正食。
- 8-420 燒 難 燒 難 shau` nad` shau` nad` 微熱的樣子。例如「額頭燒難燒難」、「鑊仔燒難燒難」。
- 8-421 屎 棍 條 shi` gun` tiau 傲慢、囂張的人。例如：細人仔毋好學該屎棍條个樣相，係無，出去準備分人打就有。
- 8-422 膾 面 舐 舐 zhi` mien` she` she` 恬不知恥。例如：佢做賊分人捉著，還膾面舐舐緊嘍。
- 8-423 溼 浙 浙 仔 shib` zheb` zheb` er` 濕漉漉的。例如：記得愛帶遮仔，係無涿到溼浙浙仔斯會寒著哦！
- 8-424 食 祿 shed` lug` 飲食的福氣。例如：你實在已有食祿哦！來啊到就有飯好食。
- 8-425 食 膩 骸 shed` ne` goi` 吃膩了。例如：逐日食糜食膩骸，毋想食咧。

8-426	實 實 疊 疊 shid shid tiab tiab	踏踏實實。例如：佢爸一生人都係實實疊疊个耕種人，逐日打早出門，斷烏正轉。
8-427	實 疊 shid tiab	紮實穩定。例如：起屋愛先打地基，底係實疊，起个屋正會穩，地動來較安全。
8-428	身 裝 shin ^v zong ^v	身材、外型。例如：身裝好个人，著麼个就靚。
8-429	承 牙 shin nga	食物的口感很有嚼勁。例如：明豆炒豬肉，食起來脆脆，當承牙。
8-430	神 投 投 仔 shin dau dau er [`]	自以為是、難以親近的樣子。例如：睺佢恁樣神投投仔，佢實在無想愛摻佢做朋友。
8-431	疏 疏 滾 so [`] so [`] gun [`]	形容細碎的聲音。例如：錢鼠疏疏滾，怕又偷挖佢个衛生紙去作竇咧。
8-432	肅 恬 sog [`] diam ^v	安靜無聲的樣子。例如：先生一行入教室，學生仔黏時就肅恬，無人敢出聲。
8-433	縮 結 sog [`] gied [`]	精簡扼要；衣服穿得很貼身。例如：報告時間伸五分鐘，做得縮結兜仔無？
8-434	睡 睡 fe [`] fe [`]	斜置或斜倒。例如：風搓當嚴重，菜園肚个菜分風吹到睡睡。

8-435	衰 soi ^v	蔡 siau	倒楣；弱、看不起。例如：佢盲有到恁衰蔡哪，愛摻人摻腳。例如：自家愛較增志兜仔，正毋會分人暱衰蔡。		
8-436	算 son [`] (準 (zhun [`]	數 sii [`] (算) son [`])	事情的結果被認定有效。例如：幾下年前个約束，到今敢還有算數？		
8-437	爽 song [`]	水 fi [`]	不積水、透水。例如：摻布仔來比，菜瓜布較爽水，所以較遽燥。		
8-438	爽 song [`]	平 piang	非常平整。例如：佢屋頭前有一坵爽平个草坪，已多細人仔在該走相逐。		
8-439	上 shong ^v	教 gau ^v	一教就會，指學習者領悟力很強。		
8-440	上 shong ^v	合 kab	合 kab	形容貪吃，亦可引申對某事物急切、迫切貌。例如：人客還在場，該細人仔毋知頭天上合合，還得人惱。例如：佢兜上合合買屋，盲知嘎買著有問題个老屋。	
8-441	手 shiu [`]	地 rhia [`]	地 rhia [`]	仔 er [`]	手想要拿卻沒得拿的樣子，表手頭拮据，沒錢可用。例如：晨早無去領錢，無想著有人客來食夜，害佢手地地仔。
8-442	手 shiu [`]	背 poi [´]	背 poi [´]		手偏向後面，不順手的樣子，引申為不願伸手幫忙的樣子。例如：佢就淨企在該片暱，喊佢搵手就手背背，當驚做。

- 8-443 手 頭 好
shiu` teu ho` 運氣好。例如：佢手頭好，做麼个生理斯賺錢。
-
- 8-444 輸 到 貼 貼
shiu^v do` dab` dab` 輸到谷底，輸得無翻身之力。例如：佢連屋仔都敢提去摻銀行借錢賭徼，背尾輸到貼貼，這下連睡个所在就無忒去咧。
-
- 8-445 輸 到 恹 恹
shiu^v do` tiam` tiam` 輸得慘兮兮。例如：這滿个籃球比賽，五十分比九十分，輸到恹恹。
-
- 8-446 窅 聲 仔
sud shang^v er` 倏的一聲，形容快速。例如：睭著阿姆提竹修仔逐出來，佢窅聲仔就瀉走。
-
- 8-447 水 汀 汀 仔
fi` din` din` er` 形容水多一直滴貌。例如：遮仔水汀汀仔，裝到地泥溼溼，提去外背懸等汀水。
-
- 8-448 水 漣 漣
fi` lien lien 水很多的樣子，常用於形容湖、水田、陂塘、水圳等水面較平靜的地方。例如：山下起屋面前田，私陂私圳水漣漣。
-
- 8-449 水 涉 涉 仔
fi` zheb zheb er` 水多潮濕且尚有淺水，常用於形容地面。例如：落雨落毋會停，滿那就水涉涉仔，已毋方便。
-
- 8-450 綏 忒
sui^v ted`
【綏 撇 / 綏 忒】
[sui^v ped` / sui^v ted`] 布邊紗線鬆散。例如：這領衫著久咧，袖仔綏忒咧。

8-451	鬆容 sung ^ˇ rhiung	指能支配使用的錢財很多，過著比較富足的生活，亦可說「鬆湧」。例如：佢省儉打拚一生人，這下生活正較鬆容。
8-452	雙燭透尾 sung ^ˇ zhug ^ˇ teu ^ˇ mui ^ˇ	指夫妻兩人共同生活到老，像雙燭燒到尾。又作「雙竹透尾」。
8-453	大傲 tai ^ˊ ngau ^ˊ	很驕傲。例如：這儕人當大傲，你撻佢問好，佢嘎無愛搭你。
8-454	大駱 tai ^ˊ gag ^ˇ	形容體型大。例如：厥俵仔生到當大駱，力頭乜已大。例如：大駱雞慢啼。（諺）
8-455	大陸性 tai ^ˊ liug sin ^ˇ	形容人動作慢吞吞。
8-456	搨頭 ten ^ˇ teu	使兩邊相等；形容雙方相等、相當。例如：揸擔愛搨頭正好孩。例如：該輛貨車一片高一片低，兩片脛起來毋搨頭。
8-457	頭來尾去 teu loi mui ^ˇ kiu ^ˇ	來龍去脈。例如：律師喊佢將這件事情个頭來尾去詳細講分佢聽，正來脛仰般做。
8-458	頭烏面暗 teu vu ^ˇ mien ^ˇ am ^ˇ	滿臉髒兮兮的，引申為灰頭土臉之意。例如：鄉長分抗議个鄉親刻到頭烏面暗，當見笑！
8-459	頭頷尾搖 teu ngam ^ˇ mui ^ˇ chug	態度喜悅和順的樣子。例如：新進个員工已有禮貌，見脛著人就頭頷尾搖當笑面。

8-460

迪 迪 凸 凸
tid tid tud tud

忽進忽止，進行不順暢的樣子；或是形容說話支支吾吾的。例如：佢个車仔怕有問題，歸路迪迪凸凸，愛駛去分人整咧！

8-461

天 仔 隔 五 里
tien^v er[`] gag[`] ng[`] li^v
【西 天 恁 遠】
[si^v ten^v an[^] ven[^]]

喻距離非常遙遠。

8-462

天 公 地 當
tien^v gung^v ti^ˊ dong[`]

非常合理，天經地義。

8-463

天 生 天 養
tien^v sen^v tien^v rhiong^v

形容人或動物在極差之環境中仍能存活的本能。例如：該隻野狗養十過隻狗子，逐隻就胖大胖大，正經係天生天養。

8-464

拖 棚
to^v pang

拖拖拉拉、拖延時間。例如：這齣電視劇實在還拖棚。

8-465

拖 拖 擲 擲
to^v to^v bang^v bang^v

拉拉扯扯，引申為拖累。例如：係無屋下人拖拖擲擲，佢早就讀書讀忒，出社會賺錢咧。

8-466

宕 時 間
tong^ˊ shi gien^v

浪費時間。例如：這種活動宕時間定定，佢正無愛去哪。

8-467

色 褪 褪
sed[`] tun[`] tun[`]

顏色逐漸淡化，沒有光澤。例如：衫褲著久咧，睭起來色褪褪。

8-468

滑 溜
vad liu[`]

流暢、流利。例如：佢去英國留學幾年，這下英文講到當滑溜。

8-469	歪 vai ^v	哥 go ^v	淒 ci ^v	汙 ca ^v	形容物體歪斜不正。
8-470	歪 vai ^v	心 sim ^v			心術不正。
8-471	歪 vai ^v	哉 zai ^v			情況不好，可用於形容人或事。例如：這擺地動盡歪哉，消忒當多人。
8-472	歪 vai ^v	走 zeu ^v			偏離了。例如：佢無用尺畫直線，歸條線仔歪走。
8-473	彎 van ^v	彎 van ^v	糾 giu ^v	糾 giu ^v	彎彎曲曲、歪斜貌，亦可說「彎彎鈎鈎」。例如：地動過後，這條路嘎變到彎彎糾糾。
8-474	橫 vang ^v	貼 dab ^v	貼 dab ^v		完全倒下。例如：風搓一過，樹仔做盡橫貼貼。
8-475	橫 vang	橫 vang			橫斜不正貌。
8-476	橫 vang	架 ga ^v	直 chid	架 ga ^v	東西凌亂沒有整理。例如：這兜竹篙橫架直架，愛放好勢來。
8-477	橫 vang	橫 vang	劃 vag ^v	劃 vag ^v	形容枝條橫七豎八不整齊，礙人的樣子。例如：風搓過後，樹樞滿哪仔橫橫劃劃。
8-478	黃 vong	炯 ho ^v	黃 vong	炯 ho ^v	微黃的樣子。例如：阿公種个弓蕉黃炯黃炯，放加兩日就做得食咧。
8-479	黃 vong	貢 gung ^v	貢 gung ^v	仔 er ^v	形容色彩呈現混濁的黃色。例如：風搓正過啊忒，溪壩水黃貢貢仔。

8-480	黃 焦 焦 仔 vong ziau ziau er`	焦黃，多用於植物呈現不健康的樣貌。例如：對面山崗種个薑嫲黃焦焦仔，生毋靚。
8-481	黃 蠟 蠟 仔 vong lab lab er`	病人臉色泛黃，無血色貌。例如：偌爸著著肝病个時節，歸身變到黃蠟蠟仔。
8-482	黃 滄 滄 仔 vong nem` nem` er`	很黃。例如：醃缸肚个鹹菜黃滄滄仔，毋拖起來炙，臭黃忒就打爽咧。
8-483	烏 黔 烏 黔 vu` him vu` him	灰黑色，多用來形容物品。例如：這輛車仔恁值錢，好得色目烏黔烏黔，無盡惹目。
8-484	武 頓 vu` dun` (武 頓 車 槌) (vu` dun` cha` chui)	形容身材粗壯結實的樣子。例如：佢武頓武頓，盡砸盡有力。
8-485	烏 黧 紅 vu` du` fung	深紅色，偏暗紅色。例如：有一種烏黧紅个李仔安到血筋李，甜中帶一息仔酸，已好食。
8-486	烏 黧 黧 仔 vu` du` du` er`	形容深黑色。例如：歸張桌仔雖然漆到烏黧黧仔，毋過排在這乜已好脛。
8-487	烏 黧 色 vu` du` sed`	深黑色。例如：阿爸著這身烏黧色个西裝，脛起來當斯文。
8-488	烏 蠅 拈 vu` rhin kiam 烏 蠅 啄 vu` rhin dug`	形容很髒不衛生。例如：西瓜放在這，烏蠅拈烏蠅啄，食著怕會屙痢肚哦！

- 8-489 烏 刻 刻
vu^ˇ kad[`] kad[`]
[vu^ˇ kied[`] kied[`]] 形容膚色黝黑。例如：阿叔逐日去田項做事，又無著長袖，灸到烏刻刻仔。
- 8-490 烏 胗 胗 仔
vu^ˇ kin^ˇ kin^ˇ er[`] 深黑色，多用來形容人。例如：佢灸到烏胗胗仔，暗晡頭淨脛得著牙齒定定。
- 8-491 烏 疏 滴 浴
vu^ˇ so did dab 形容烏漆麻黑、很黑的樣子。例如：你个手爽到烏疏滴浴，愛洗淨正做得食飯。
- 8-492 烏 臃 癩 乾
vu^ˇ zhi^ˇ lai[`] gon^ˇ 形容烏黑乾癟。例如：這領衫著到烏臃癩乾，還毋遽遽提來洗。
- 8-493 烏 廩 廩 仔
vu^ˇ lim[`] lim[`] er[`] 黑黑的，僅用於形容頭髮。例如：佢个頭那毛又長又烏廩廩仔，放下來乜當靚。
- 8-494 烏 律 律 仔
vu^ˇ lud lud er[`] 黑黑的。例如：你這駁仔走去哪位寮？灸到烏律律仔。
- 8-495 紊 餒
vun[`] zun[`] 吃過的東西弄得一團亂，比喻骯髒到令人厭惡。例如：實在還紊餒，食餐飯搥到衫褲油油，全洗毋會淨。
- 8-496 頭 大
teu tai^ˊ
面 四 方
mien[`] si[`] fong^ˇ 說人有福相。
- 8-497 四 兩 命
si[`] liong^ˇ miang^ˊ 四兩命，表示八字重，命格極好。例如：千斤力，毋當四兩命。（諺）

- 8-498 四 搵
si` ten` 指四肢勻稱。也可做「四搵四搵」。
例如：厥妹仔生粧已四搵。
-
- 8-499 四 四 散 散
si` si` san` san` 散落四處。例如：廳下个玩具四四
散散，遽遽收摯來！
-
- 8-500 四 髒 兩 賺
si` bi` liong` rhiam` 形容把東西撕得四分五裂、不完整。
也可說「四髒兩析、四髒兩料」。
例如：阿姊个課本分老弟扯到四髒
兩賺。
-
- 8-501 鮮 汶 朗 湯
sien` zhi` long tong` 形容湯之濃度稀薄。例如：煮到恁
大鑊个湯，裡背淨一息仔料頭，鮮
【鮮 汁 朗 湯】
[sen` zib` long` tong`]
鮮 汶 朗 湯】
sien` zii` long` tong`
-
- 8-502 慘
cam`
【像】
[ciong^] 相像。
-
- 8-503 颯 颯 滾
(咻 咻 滾)
siu siu gun` 形容風吹拂快而急所發出的聲音。
例如：窗門無關好，風颯颯滾緊灌
落來。
-
- 8-504 俗 拔 拔 仔
siug bad bad er` 形容很俗氣。例如：阿美珠仔逐擺
就緊嫌自家名仔俗拔拔仔，當見笑。
-
- 8-505 搵 腹
zad bug` 實心、紮實。例如：西式麵包焙到
膨膨，手揆啊去一下仔就凹落去，
一滴都無搵腹。

8-506

搵 腹 實 落
zad bug` shid log

形容很紮實、很實在的樣子。例如：起屋打地基愛搵腹實落，起个屋仔正堅固。

8-507

搵 搵
zad zad

很密很擠的樣子；喻指沉悶、不靈通，如「頭那搵搵」。例如：菜園肚葉菜類、食根菜、藤菜類，種到搵搵，仰會種得著來食？

8-508

齋 囉 囉 仔
zai` lo` lo` er`

形容食物沒有油分，也可以指飲食過素。例如：這碗菜無放油煮，齋囉囉仔盡毋好食。例如：這駁仔齋囉囉仔，無食麼个肉氣。

8-509

湛 斗
zam` deu`

很好，很優秀。

8-510

占 頭
zam` teu

預兆、兆頭，通常指不好的兆頭。例如：言出去就潰碗，占頭毋好哦！

8-511

燥 毋 過 骨
zau` m go` gud`

東西沒有徹底晒乾或乾燥。例如：鹹菜乾係炙到燥毋過骨，會放壞忒。

8-512

燥 爽
zau` song`

指天氣、衣物乾燥舒爽。例如：衫褲愛燥爽，著起來正會鬆爽。

8-513

爭 大 碼
zang` tai` ma`

相差很大。例如：兩萬二毋好佬著係兩萬空二，兩個斯爭大碼哦！

8-514

紙 膏 个
zhi` go gai`

用紙糊的，形容薄弱不堅固。

**

8-519

泥 奴
ni nu

笨拙。例如：佢泥奴罔泥奴，毋過已肯做。

** 序號依各腔額外詞彙變動，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

8-520

黃 蠟
vong lab

黃澄澄有光澤貌。例如：阿伯種个桶柑，黃蠟黃蠟，賣相盡好。

* * 8-523

時 緻
shi zhi`

獨一無二、稀有的，稀有珍寶。例如：你个手錶恁時緻，仰毋分人脛一下仔？

* * 序號依各腔額外詞彙變動，本腔調無此詞彙，則序號跳過。

九、法律、政治與軍事



9-1	隘 ai`	丁 den ^v	隘丁，防守隘寮者。		
9-2	賊 ced	貨 fo`	贓物。		
9-3	打 da`	脫 tod`	字 sii ^ˊ	簽訂脫離關係的字據（例如離婚）。	
9-4	落 lau`	屎 shi`	兵 bin ^v	不能打仗，一打即驚嚇而散的兵。	
9-5	謀 meu	人 ngin	計害殺人。例如：做人愛光明正大，毋好總係想愛謀人。		
9-6	剗 ngan	頭 teu	殺頭，亦可說「剗頭」。		
9-7	搜 seu ^v	撫 vu	身 shin ^v	搜查身體。	
9-8	貼 diab`	手 shiu`	掙 zang ^v	原指墊手肘，比喻賄賂。例如：你送這兜錢分佢，貼手掙就毋罈。	
9-9	歪 vai ^v	哥 go ^v	貪汙。		
9-10	眾 zhung`	人 ngin	眾 zhung`	事 sii ^ˊ	大眾公家之事。

客語能力認證參考詞彙. 高級 (饒平腔) . -- 初版. -- 新北市：客家委員會, 民111.05

冊：公分

ISBN 978-986-5434-67-0 (全套：平裝附隨身碟)

1.CST：客語 2.CST：詞彙 3.CST：能力測驗

802.52382

111007469

客語能力認證 高級·參考詞彙 (上冊) (饒平腔)

發行人：古秀妃

出版：客家委員會

召集人：范佐銘

行政執行：吳克能、吳昌成、曾貴惠、徐正翰

編修：112年度客語能力認證詞彙分級編修小組

核校：李幸妃、李坤錦、呂嵩雁、林伯殷、范姜淑雲、徐姿華、徐貴榮、陳玉英、陳志寧、許育喬、張美娟、詹佩芬、詹淑女、楊政男、劉玉蕉、鍾屏蘭
(以上排序依姓氏筆劃)

錄音：宋菁玲、李坤錦、李幸妃、李昔皇、邱文偉、周碩興、徐姿華、徐敏莉、徐煥昇、張春泉、彭月春、詹佩芬、劉宏釗、劉嬌蓮
(以上排序依姓氏筆劃)

錄音督導：呂嵩雁、林伯殷、徐建芳、徐貴榮、陳玉英、陳志寧、詹淑女、廖烈震、劉玉蕉 (以上排序依姓氏筆劃)

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號北棟 17 樓

電話：02-8995-6988

網址：<http://www.hakka.gov.tw>

政府出版品展售處：

1. 國家書店：104 臺北市松江路 209 號 1 樓。電話：02-2518-0207

2. 五南文化廣場：400 臺中市中山路 6 號。電話：04-2226-0330

3. 南天書局：106 臺北市羅斯福路 3 段 283 巷 14 弄 14 號。電話：02-2362-0190

出版日期：中華民國 114 年 7 月

設計編輯：加斌有限公司 電話：02-2325-5500

定價：新臺幣250元

ISBN：978-986-5434-67-0 GPN：1011100647

本著作係採「臺灣創用CC授權條款」之姓名標示－非商業性－禁止改作授權條款